

NOVICE

Vlada zavmila
odstop Parisija

Na včerajšnji seji je italijanska vlada potrdila zaupanje sefu policije prefektu parisiju, ki je ministru za notranje zadeve Mancinu ponudil odstop. Vlada ima v odgovornega za policijo polno zaupanje, piše v posebni tiskovni noti, in zato ga poziva, naj se v nadalje opravlja naloge, ki so mu po položaju zaupane. Pravzaprav je vest, da Parisi namerava odstopiti oz., da bi bil pripravljen odstopiti, pršla v javnost sele, ko je vlada zavmila Parisijevo pismo. Sef policije je namreč notranjemu ministru poslal daljši dopis, v katerem pravi, da je sicer vse naloge vselej opravljal z velikim cutom odgovornosti, vendar pa nikakor ne more ne jemati v postev zadnjih tragicnih dogodkov v Milanu in Rimu. Prav slednji - piše parisii - narekujejo tehtni premislek o tem, če lahko se ostane na odgovornem mestu. Sebi ne more očitati ničesar konkretnega, kakor tudi ne postavlja izrecnih zahtev vladi. Po zahvali, da je vselej užil veliko zaupanje, pa Parisi pravi, da se je tudi pripravljen odpovedati mestu, če bi prevladalo zgrešeno mnenje, da se ne oce dreci položaju.

Napolitano in Spadolini
pri predsedniku Ciampi

RIM - Predsednik Senata Giovanni Spadolini in predsednik poslanske zbornice Giorgio Napolitano sta obiskala včeraj ministrskega predsednika Carla Azeglia Ciampija, s katerim sta se zadržala približno dve uri. V prisrčnem razgovoru med obojem so obravnavali uspešni postopek za izglasovanje novega volilnega zakona in siceršnje delovanje državnih institucij v zadnjem delu pricujoce zakonodajne dobe ter izrazili splošno zadovoljstvo nad opravljenim delo. Srečanja so se udeležili tudi podtajnik v predsedstvu vlade Antonio Maccanico ter generalni tajniki senata Damiano Nocilla, poslanske zbornice Donato Marra in vladnega predsedstva Andrea Manzella.

Danes in jutri
5. višarsko srečanje

ZABNICE - Svet slovenskih kršćanskih izseljencev v Evropi (SSKIE) prireja danes in jutri 5. višarsko srečanje. Danes bo ob 16. uri v župnijski dvorani v Zabnicah stekla okrogla miza na temo »Izseljenci in slovenski mediji 1993«. Okrog nje bodo razpravljali glavni urednik Radia Slovenija Andrej Rot, višji znanstveni sodelavec SAZU dr. Andrej Vovko ter glavni in odgovorni urednik Rodne grude Jože Preseren, moderator pa bo urednik in trzaski politik Martin Breclj. Zvečer bo s pričetkom ob 20.30 v zabenski župni cerkvi koncert Okteta Vrtnica. V nedeljo se bo ob 9. uri pričelo romanje pes na Sv. Visarje. Vodil ga bo Janez Rihar. Ob 13. uri pa bo v višarski cerkvi daroval maso škof Joze Smej.

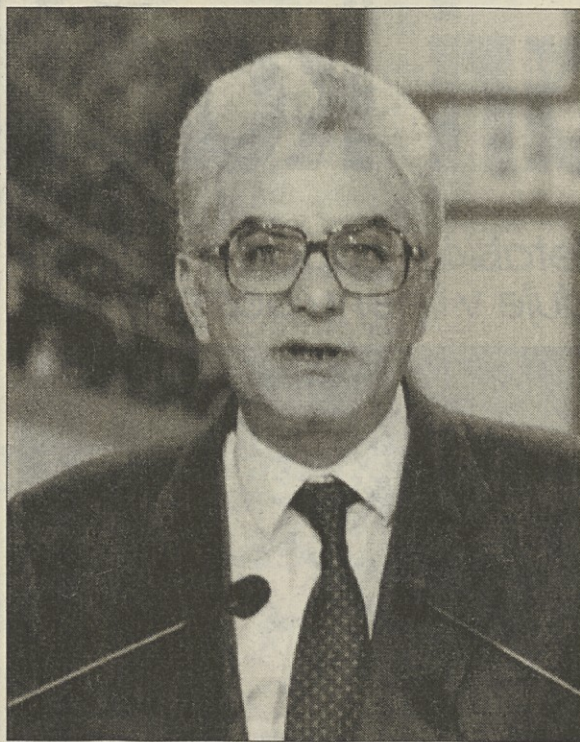
Anketa
SWG:
DSL
spet
prvači

RIM - Z novim volilnim zakonom je nezadovoljnih kar 62 odstotkov italijanskih državljanov, precej zadovoljnih je z njim 19,6 in zelo zadovoljnih 19,2 odstotka. To kaže anketa ustanove SWG za tednik Panorama. Ko bi danes volili, bi DSL zbrala 19 odst. glasov, Severna liga 18 in KD 17; sledile bi MSI in SKP z 8. Demokratsko zavezništvo s 7, Mreža s 5 in druge stranke z 1 do 3 odstotkov glasov. Na vprašanje, kdaj bi kazalo voliti, je 49 odst. anketiranih odgovorilo, da se letos, 23 odst., da najpozneje marca 1994, 15,5 odst., da junija 1994, a samo 5,3 odst. se je izreklo za kasnejši čas. Kakšno volilno zavezništvo bi zeleli? Največ - 35 odstotkov - levo zavezništvo, 24 združbo KD-zmerne sile in 19 Severno ligo, medtem ko je 14 odst. ljudi neodločenih. Pač pa se jih kar 78 odstotkov ogreva za neposredno izvolitev predsednika vlade, proti temu je 11 odstotkov, neodločenih pa ravno toliko.

KORUPCIJA / OB LANSKI VOLILNI KAMPANJI NAJ BI DOBIL LEPE DENARJE

Sodni pregon tudi
zoper Mattarello?

V kaši še drugi predstavniki KD, a tudi PSI in DSL



Sergio Mattarella

PALERMO - Palermsko državno tozilstvo je zaprosilo za pooblastilo o sodnem postopku proti osmim predstavnikom Krščanske demokracije, Socialistične stranke Italije in Demokracične stranke levice. Sedem parlamentarcev sumijo korupcije in kršitve zakona o javnem finansiranju strank - to so poslanci Calogero Mannino, Rino Nicolosi, Angelo La Russa in Severino Citaristi (vsi KD), Nicola Capria in Nino Buttitta (PSI) ter senator Michelangelo Russo (DSL) - osmega, bivšega podtajnika KD Sergia Mattarello, pa, da je ob lanskih političnih volitvah prejel posebno »volilno podporo«, seveda v denarju.

Mattarella je brž potem, ko je zvedel za to, podal ostavko s položaja sicilskega komisarja stranke, kar je tajnik KD Mino Martinazzoli v sodelarnosti izjavi sprejel, kot tudi z direktorskega mesta pri strankinem dnevniku Popolo, cesar pa Martinazzoli ni hotel sprejeti.

Preiskavo, ki je priredila do tega, so sprožili na podlagi izjav nekaterih podjetnikov, med njimi Filipa Salamoneja, Vincenza Lodigiana in Claudia De Eccherja. Med 1986. in 1992. letom naj bi si podjetja zagotovila vrsto zakupov

javnih del s tem, da so politikom delila podkupnine, ki so sle od 150 do 400 milijonov lir, sicer pa jim tudi pomagala v volilnih kampanjah. V zadevo so vpleteni menda še drugi vidni politični moze, proti katerem pa ni sodstvo sprejelo še nobenega ukrepa, ker mora zadevo temeljiteje proučiti.

Nezakonitemu finansiranju politikov so sodniki prišli na sled med preiskavo o početju Angela Siine, za katerega

pravijo, da je bil »minister za javna dela« Cose noster.

Predsednica Krščanske demokracije Rosa Russo Jervolino je izrazila globoko začudenje nad ravnanjem palermške sodstva in naglasila, da nima obtožba zoper Mattarello čisto nobene podlage in da je obtoženi ena najbolj postenih političnih osebnosti v državi. Njegova odstranitev bi po njenem zatrdilu škodovala vsem, tako političnim zavez-

nikom kot nasprotnikom, »kakor dokazuje že njegova pomembna vloga v postopku za odobritev novega volilnega zakona«.

Sergio Mattarella je napovedal tudi odstop s položaja podpredsednika dvozbornične kotisije za ustavne reforme. Obtožbo, da se je pustil podkupiti, je odločno zavrnil: »Tistega podjetnika sem srečal samo dvakrat. Ko mi je ponudil prispevek za lansko volilno kampanjo, mislim, da 40 ali 50 milijonov lir, sem ga vljudno zavrnil.« Tiskovno konferenco na Montecitorio, ki so jo sklicali, da bi na njej predstavili novi volilni zakon, je demokratski veljak izkoristil za kratko in jedrnat obrazložitev dogodkov, ki so privedli do včerajšnjega sklepa državnega tozilstva v Palermu. V pogovoru s predstavniki sredstev množičnega obveščanja je pojasnil, da se je zaradi gotovih novinarskih vesti pred petimi dnevi odpravil k palermskim sodnikom, da pa bi bil moral to storiti vsaj pred kakšnimi petnajstimi ali dvajsetimi dnevi; tedaj bi vsega tega ne bilo... O vsej zadevi je Mattarella neposredno obvestil tudi predsednika republike Oscarja Luigijsca Scalfara na Kvirinah.

ROK 15. SEPTEMBER

Ticket za
zdravnika
je obvezen

RIM - Tako imenovani superticket v znesku 85.000 lir na račun družinskega zdravnika, ki bi ga bilo treba vplačati do 31. avgusta na postnem uradu, bo mogoče poravnati do 15. septembra. Ne samo, mrtvi so placila oproščeni... Ministrica za zdravstvo Maria Pia Garavaglia, ki je najprej opozorila, da smo dolžni plačati superticket tudi za svoje, ki so umrli, si je premislila in predlagala, da se pokojni doplačila oprosti. Na včerajšnjem zasedanju ministrskega sveta so predlog odobrili, niso pa sprejeli zahteve o odlogu vplačila na konec oktobra, ki jo je podpisalo kakšnih 250 poslancev, in prepustili ministrici odločitev, da zadnji rok vplačila podaljša do srede septembra, ker je avgust pač počitniški mesec... Mrtvi torej ne bodo plačali ničesar, kaj pa bo s tistimi, ki so to že storili za letos umrlo osebo? »To se bo dalo tako ali drugače gotovo popraviti,« je pojasnila ministrica s pripombo, da se bo problem upošteval ob naslednji prijavi dohodkov z obrazcem 740. »Tudi jaz sem placala 85.000 za rajne-gova očeta in tako želela

dati vzgled Italijanom, ki so prav gotovo razumni ljudje,« je še poučila radovalne novinarje.

In novorojenčki? »Če niso plačevali prej, ne vem, zakaj bi morali zdaj,« je dejala Garavaglia, vendar ostaja vprašanje zapleteno: če se bo namreč superticket placal na osnovi stevila družinskih članov v letosnjem letu (točneje dne 31. julija), potem bi bilo treba odstojni denar tudi za novorojenčke, če pa ga bomo poravnali na podlagi dohodkov v letu 1992, potem so malčki izvzeti. Komplicirano, vendar neizprošno. Superticket je treba na vsak način plačati, drugače bo nastala v državnem proračunu vrzel 1.250 milijard lir, za trjuje ministrica, ki seveda nasprotuje vsakršni reviziji doplačila za družinsko zdravljenje, »ker bi bilo treba v tem primeru izglasovati nov zakon«. Pri vsej tej tragikomici zadevi je spodbudno le to, da ne bo pristojna oblast podvrгла nobeni sankciji tistih, ki superticketa ne bi poravnali. Pravzaprav je to le delno spodbudno: kajti takšni ljudje bodo potem ob pravico do družinskega zdravnika...

VIDEM / ZASKRBLJUJOČI PODATKI O ZAPOSLOVANJU

Gospodarska kriza
pesti tudi Furlanijo

RUDI PAVSIC

VIDEM - Tudi na Videmskem je dober del tovarni in trgovin zaprtih zaradi avgustovskih počitnic. Obratujejo v glavnem trgovine vzdolž glavnih vpadnic v mesto in to zaradi turizma. Ljudje so šli na počitnice, ne pa vsi. Velika večina delavcev bo tudi tokrat počitnice preživela doma v skrbi za bodočnost.

Na Videmskem je gospodarska recesija pokazala zobe in k vragu je šel »model Furlanija«, ki je pomenil predvsem gospodarsko rast nove industrijske in trgovske naložbe.

V zadnjih treh letih se je pozitivni trend zaustavil, začele so se prve težave in z njimi odpusti in vpisi v dopolnilno blagajno. Čeravno strokovnjaki napovedujejo, da se bo recesija polagoma ublažila in da bodo že v naslednjem letu vidni prvi znaki gospodarskega napredovanja, v Furlaniji napovedujejo hudo jesen.

Na podlagi podatkov, ki so jih posredovali sindikati, naj bi v videmski pokrajini dodatnih 1.500 delavcev izgubilo službo. Dejstvo je, da so se poleg manjših obratov znašli v težavah »zgodovinski« industrijski centri, ki so na Videmskem vedno pomenili steb gospodarstva. Zlastno je, da trenutno ni videti izhoda iz krize in da na prizorišču ni znakov za nove in drugačne investicijske projekte.

Med pomembnimi tovarnami, katerih delavcem preti nevarnost odpustov oziroma vpisa v dopolnilno blagajno, bi omenili jeklar-

no Bertoli-Safau, skupino Danieli, Seleo iz Campofornida, Solari iz Vidma, Chimico del Friuli, tovarno usnja Cogolo, tekstilno tovarno iz Codroipa ter gradbeni podjetji Marin in Venturini. K temu je treba dodati vrsto manjših obratov in trgovin, ki so že zaprle.

Posebno poglavje velja za trgovine v strogem videmskem mestnem središču. Ze pred nekaj tedni so lastniki teh trgovin pripravili javni protest zaradi vse večje rasti veletrgovin, ki jemljejo delo manjšim obratom. Če se iz Vidma peljemo proti Trbižu bomo opazili celo vrsto večjih trgovinskih hal, pred njimi pa na stotine in stotine avtomobilov. Jasen znak, da

se tudi videmski odjemalci usmerjajo v te centre in opuščajo »družinske« trgovine. Dejstvo pa je, da je zaposlenih v teh centrih zaradi avtomatizacije veliko manj od odnih, ki so izgubili službo zaradi zaprtja manjših trgovin in obrtnih delavnic.

Iz podatkov, ki so nam jih posredovali sindikati, lahko ugotovimo, da so zadnja tri leta recesije povzročila veliko gospodarsko škodo. Leto 1990 so na Videmskem zabeležili 1.500 delovnih mest manj od prejšnjega leta. Leto kasneje (1992) pa je bilo delovnih mest manj že 1.896, lani pa 3.637. Ljudi, ki kakajno službo, je bilo pred tremi leti 10.027, predlanskim se je število zvišalo na 12.878, lani pa je bilo skoraj 18.000, od katerih nad 66% žensk.

TRST / VPRAŠANJE SENATORJEV SKP

Zadeva o dvojezičnih
tablah odjeknila v Rimu

Medtem pa so v teh dneh običajni nočni vandali pomazali in zvili dvojezično tablo na Katinari

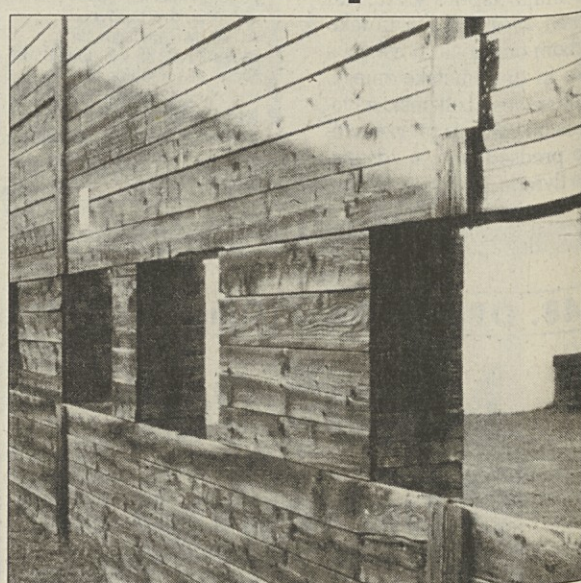
TRST - V preteklih dneh so se običajni nočni vandali znesli nad dvojezično tablo na Katinari. Pomazali so jo in zvili. Le posegu nekaterih domačinov, ki so bili na straži, se je treba zahvaliti, da je niso celo odnesli. Slo je za zadnjega v vrsti napadov, ki so jih doživeli dvojezični napisi, ki so jih domačini postavili na lastno pest v nekaterih vaseh trzaskе občine, potem ko jih je dala trzaska občinska uprava odstraniti.

Medtem pa je zadeva dvojezičnih tabel odjeknila tudi v rimskem parlamentu. Za to so poskrbeli senatorji SKP Lucio Libertini, Armando Cossutta in Fausto Marchetti, ki so 3. t.m. naslovili na notranjega ministra Mancina parlamentarno vprašanje o tem in drugih podobnih problemih v trzaski občini. Omenjeni senatorji ugotavljajo, da je trzaska občinska uprava dala 20. julija letos odstraniti dvojezične table v nekaterih vaseh trzaskе občine, potem ko so tam stale dolga leta, kar je slovensko prebivalstvo občutilo kot provokacijo tudi zato, ker je občinska

uprava poskušala v istem času povsem izriniti rabo slovenskega jezika iz krajevnih sosvetov.

Libertini, Cossutta in Marchetti nato omenjajo, da je prebivalstvo prizadetih vasi na vse te provokacije reagiralo s postavljanjem novih dvojezičnih tabel, ki pa so tarča nenehnih vandalskih napadov. Trije senatorji zato sprašujejo notranjega ministra, ali je seznanjen z omenjenimi dogodki. Pri tem spominjajo, da je delegacija slovenskih in italijanskih političnih predstavnikov zaradi teh dogodkov 22. julija nastopila pri trzaskem prefektu in mu izrazila svojo zaskrbljenost in protest. Senatorji SKP nadalje sprašujejo ministra, kaj je ukrenil oziroma kaj namerava ukreniti, da bi trzaska občinska uprava spoštovala člene 3 in 6 republiške ustave ter člen 3 statuta Dezele Furlanije-Juljske krajine, pa tudi, kakšna navodila je dal oziroma namerava dati silam javnega reda v Trstu, da bi prečile vandalske napade na dvojezične napise, ki nevarno škruvajo k narodnostni mrznji.

TRST / OBČINSKI ODBOR

Med zadnjimi
sklepi tudi Park
miru na Opčinah

Strelišče na Opčinah (Foto KROMA)

TRST - Spominski park na openskem strelišču je od včeraj za korak bliže ureditvi. Trzaski občinski odbor je namreč na svojem zadnjem sestanku pred razpustom - do katerega bo formalno prišlo jutri popoldne - odobril projekt o preureditvi strelišča na Opčinah in tako omogočil njegovo vrstitev v okvir deželnega zakona st 16/92. Nacrt predvideva, da bosta na območju sedanjega strelišča nasla prostor Park miru in poligon za sportno strelstvo, zraven pa naj bi uredili površinsko parkirišče in poskrbeli za stalno avtobusno povezavo z mestnim središčem. Sedaj - je receno v tiskovni noti Staffierjevega odbora - se morajo torej zadeve lotiti občinski uradi.

Poleg tega nacrtja, ki je zahteval daljšo razpravo, so trzaski mestni moze sprejeli še drugih sto sklepov, ki se pridružujejo skupno 4.700 sklepom,

kolikor jih je Staffierjev odbor sprejel v letosnjem letu. Med pomembnejšimi včerajšnjimi sklepi gre vsekakor omeniti nacrt za akustično zaščito stanovanjskih poslopj v bližini novih hitrih cest (v ulicah San Marco, Doda in Svevo), odobritev deleza Občine Trst za kritje primanjkljaja prevoznega konzorcija ACT iz leta 1990 (ki znaša več kot 3 milijarde lir) in naročilo studij za izgradnjo bazena z morsko vodo v Barokovljah in za uvedbo parkirnih merilcev, ki jih predvidevata tudi nova nacrtja za parkirišča in za preureditev mestnega prometa. Zelo pomemben je tudi sklep o notranji reorganizaciji občinske ustanove in njenih služb, ki bo po novem razdeljena na osem tematskih področij s prav tolikimi odbornostmi, kolikor jih med drugim predpisuje tudi nov državni zakon o krajevnih upravah.

SARDINIJA / ŠEST OSEB UTONILO V PORTOVESMEJU

Še nerazčiščeni vzroki tragedije

PORTOSCUSO (CAGLIARI) - Po predvidevanjih naj bi dve družini preživele prijeten dan ob morju, zal pa se je ta dan spremenil v pravo tragedijo; ena družina je bila skoraj uničena v morskih vodah, ki ne prizanešajo tudi najmanjši neprevidnosti. Ob manjši plaži v kraju Portovesme, v bližini industrijskega centra Sulcis v Portoscusu v južno-zahodnem predelu Sardinije, je namreč utonilo šest oseb. Umrli sta zakonca, trije od njihovih sedmih sinov ter se prijatelj malčkov. Med kopanjem ob obali so jih vsrkali morski tokovi v podmorsko cev, po katerih se voda iz industrijskega pristanišča Portovesme pretaka v odprto morje.

Zrtve te tragedije so 42-letni Giorgio Smenghi, 34-letna Pinella Trullu ter njuni sinovi 15-letna Margherita, 13-letni Roberto in 10-letna Teresa, ki so prebivali v kraju San Giovanni Suergiu v pokrajini Cagliari. Zakonca Smenghi zapuščata štiri otroke: 17-letno Roso, 6-letnega Gabrieleja, 4-letno Jessico in Donatello, staro komaj sedem mesecev. Umrli je tudi 11-letni Mauro Salaris iz Portoscusa, ki je bil prijatelj sinov družine Smenghi. Slednji je bil na morju z materjo Speranzo Orfui, ki je pred tremi meseci izgubila 50-letnega moza Efisia. Do nesreče je prišlo v poznih popoldanskih urah na manjši plaži, ki je še posebej primerna

za otroke. Brata Smenghi in Mauro Salaris so se po pričevanju karabinjerjev in tudi samih sorodnikov prevec približali odtočni cevi, ki jih je dobesedno »vsrkala« v svojo notranjost. Alarm mladih kopalcev je takoj priklical pozornost Giorgia Smenghija in zene Pinelle, ki sta takoj skočila v morje, da bi skušala rešiti otroke. Tudi njiju pa je vodni tok »vsrkal« v vodno cev. Na pomoč so priskokili tudi drugi kopalci, ki pa niso mogli storiti ničesar zaradi nevarnosti, ki jim je pretila. Nič ni zalegla niti pomoč turistov, ki so bile s svojimi čolni v neposredni bližini nesreče.

Tudi za člane obalne strazje je bila prava tragedija tudi zato, ker

na tistem obmorskem predelu se ni pripetila nobena nesreča. Trupla ponesrečenecv so odpeljali v mrtvašnico pokopališča v Portoscusu, kjer so predstavniki sodnih oblasti ob prisotnosti namestnika državnega pravdnika iz Cagliarija opravili po zakonu predvidene obveznosti. Pred mrtvašnico so se zbrali tudi sorodniki zrtev, kakšno pa je bilo vzdušje v takem tragicnem trenutku, pa ni treba posebej opisovati.

Sodne oblasti so seveda takoj odprle preiskavo, da bi odkrile vzroke nesreče; predvsem pa se izprašujejo, kdo je izdal dovoljenje za kopanje na tem tako nevarnem predelu sardinske plaže.

TAJNE SLUŽBE / »L'ESPRESSO«

Sodnik Casson: »Zamenjati
je treba nekatere glave«

RIM - Riba smrdi vselej pri glavi. V to je prepričan tudi sodnik Felice Casson, ki je izjavil, da bi morali zamenjati nekaj »glav« v tajnih službah, ko bi zeleli kaj spremeniti. V izjavi za zadnjo številko tednika L'Espresso, ki bo v prodaji v teh dneh, je sodnik Casson med drugim zatrdil, da mora nujno priti do zamenjave v vodstvu nekaterih služb. Izrecno sta v odlomku, ki je bil dan v javnost predhodno, omenjena dva generala, in sicer Giuseppe Tavormina, ki je na celu Cesisa in Cesare Pucci, ki vodi Sismi.

Sodnik Casson, ki je vodil več preiskav, ki so se nanašale na prevratniško dejavnost italijanske desnice, pravi, da njegove zahteve nikakor ne narekuje kakšna osebnaamera, temveč številni dokazi, na katere je natelet, da sta omenjena visoka castnika in še drugi večkrat skušali in tudi zakrili kakšne bistvene dokumente. Leta '87 je npr. nenapovedano obiskal dve vojašnici karabinjerjev v Trziču in v Gradiscu, kjer je nasel notno poveljstva iz leta '72, ki je KPI označevala za prevratniško silo.



OBČINA TRST / PREOKRET V OBČINSKEM SVETU

Projekt Stocktown odložen »sine die«

Vse večja pa je tudi verjetnost, da bo občinski svet v nedeljo opolnoči razpuščen

Sporni nacrt Stocktown je odložen, z njim pa tudi nacrt za trgovski center v Ul. Svevo. Usoda obeh projektov bo zdaj skoraj gotovo odvisna od vladnega komisarja, ki bo prihodnji teden prevzel trzasko občinsko upravo, razen če ne bo prišlo zadnji hip do kakega preseñenja. Za sestavo novega odbora in za podaljšanje življenja sedanjega občinskega sveta je vsekakor casa le do jutri popoldne.

A vrnimo se k projektu Stocktown in trgovski center Svevo. Trzaski občinski svet je sinoči na začetku seje z večino glasov sprejel resolucijo za odložitve njune obravnave, ki so jo predstavili nacelnik Severne lige Marchesich, nacelnik LpT Antonione in demokristjan Scuracchio. Za odložitve so se na glasovanju izrekli predstavniki SL, LpT in SSK, proti MSI, PSI, SKP in del KD, vzdržali pa so se zupan Staffieri in nekateri demokristjani. Svetovalci Demokratske zveze so bili odlošni in njihov nacelnik Treu je potem tudi protestiral pri zupanu Staffieriju, češ da je začel sejo z dokaj neobčajno točnostjo oziroma majhno zamudo.

Na tak način se je (vsaj za zdaj) končala za-

deva, ki je bila v zadnjih casih v središču trzasko politične in širše pozornosti. Kot znano, sta programski sporazum za Stocktown podpisala zupan Staffieri in deželni odbornik Tersar 30. julija letos, potem ko je ze obema potekel reden mandat. Nacrt predvideva preureditev kompenziranja bivše tovarne zgañih pijac v Rojanu, v katerem naj bi zgradili nove urade in stanovanja, pa tudi velik trgovski center. Programski sporazum bi moral v režimu redne uprave potrditi občinski svet, da bi postal polnovelejen. Staffierijev odbor si je na vse kriplje prizadeval, da bi do te potrditve v občinskem svetu prišlo, tudi zato, da bi se na skoraj gotovih jesenskih volitvah ne predstavil ravno praznih rok. Toda nacrt je vzbudil val protestov v Rojanu, kjer so ljudje v nekaj dneh zbrali skoraj 3 tisoč podpisov proti njemu. Rojancani zahtevajo, da bi javlino prostorov in površin bivše tovarne Stock ne namenili rezidenkam, uradom in novemu trgovskemu centru, temveč jih dali na razpolago za javno uporabo oziroma za ureditev javnih infrastruktur in služb, ki jih ta trzaska cetrt se posebno krvavo potrebuje. Poleg tega pa so v zadnjih

dneh prisle na površje razne formalne in proceduralne netočnosti in napake, tako da je upravna večina bila vse manj prepričana, da mora nacrt prignati do konca. In tako je prišlo do sinočnje odložitve.

Trzaski občinski svet pa bi se moral včeraj formalno sestati tudi za obravnavo vprašanja seštave morebitnega novega odbora. Temu delu zasedanja je predsedoval starejši svetovalec Dario Rinaldi. Predsedujoči je pravzaprav le formalno ugotovil, da seja ni sklepna zaradi pomanjkanja zadostnega števila svetovalcev (v dvorani jih je bilo med ugotavljanjem prisotnosti le 22 od skupnih 50) in s tem zasedanje prekinil. Sicer pa do včeraj ni bil glavnemu tajniku predložen nikak programski dokument s predlogom novega odbora, o katerem naj bi se občinski svet izrekel. Občinski svet se bo vsekakor ponovno sestel jutri (v nedeljo) ob 18.30, da bi znova preveril, ali obstaja možnost kakega novega odbora. V tej zvezi naj omenimo, da je svetovalec SSK Samo Pahor izdelal neformalen predlog za oblikovanje večine »narodne solidarnosti«. Pahor namerava predlog se poglobiti.

OPČINE / VČERAJ URADNO PREDALI NAMENU ZDRAVSTVENI CENTER IN »SLUŽBA 118«

»Pomembna drobna pridobitev za prebivalce območja Opčin«

Novi zdravstveni center, v katerem čaka na klice rešilec, je na Proseški 12



Zbranst prisotnih med blagosloavljanjem novih prostorov Zdravstvenega centra (zgornj), na spodnji sliki rešilci »službe 118« na dvorišču centra (Foto Ferrari/KROMA)

Pomembna mala pridobitev, ki pa sodi med temeljne pravice vseh občanov - tako so številni govorili na včerajšnji slovesnosti označili nova zdravstvena servisa, na katera bodo lahko odslej računali prebivalci Opčin in bližnjega okolisa. Zdravstveni center, ki je bil prej nekoliko utesenjen v poslopju občinske izpostave na Proseški 28, je dobil primernejše in sodobnejše urejene prostore, z njim pa bo na Proseški 12 domoval tudi nov servis, ki ga na kratko imenujejo služba 118, gre pa za rešilca, ki bo na nujne klice čakal na Opčinah.

Kot so poudarili na včerajšnjem uradnem odprtju novega zdravstvenega centra, ki je bil sicer za uporabnike odprt že od ponedeljka, gre zasluga za novo pridobitev v prvi vrsti rajonskemu svetu za Vzhodni Kras, ki mu je predsedovala Silvana Moro. K urešnitvi »velikega malega« projekta pa sta seveda morala pristopiti trzaska občinska uprava in pa Krajevna zdravstvena enota. Ube ustanovi - kot sta dejala zupan Staffieri in komisar KZE Del Prete - sta se odzvali pripravljenju rajonskega sveta, ker sta bili uverjeni, da gre za zaodstitev primarnih zahtev krajevnega prebivalstva.

BREDA PAHOR

Ne gre za veliko realizacijo, je med drugim dejal zupan Staffieri, ki pa je izrednega pomena, ker med drugim dokazuje, da občinska uprava zna držati obljube. Zdravstvu se zadnje case odjedajo prepotrebna sredstva, je v govoru naglasil Del Prete, ki je med drugim povedal, da bo stroške za novo »službo 118« na Opčinah krila Občina, kar naj bi jo bremenilo za 80 milijonov. »Občan nujno potrebuje drobne zdravstvene usluge in naloga javnih ustanov je, da mu te servise nudijo«, je v dvojni vlogi izrednega komisarja trzasko Pokrajine in predsednika Rdečega kriza dejal Domenico Mazzurco. Naloga gostiteljice predsednice rajonskega sveta za Vzhodni Kras Silvana Moro je seveda bila, da se vsem spomni se na nekatere upravičene zahteve krajevnega prebivalstva. Za njo je na kratko in tudi v slovenscini spregovoril podpredsednik rajonskega sveta David Slobec, ki je izpostavil enotno nastopanje, veliko zavzetost in strpnost krajevnega sosvetstva. Strogo dvojezično z branjem ustreznih psalmov pa je bil podan blagoslov novih prostorov, pri tej nalogi je openskemu

zupniku Zvonetu Strublju pomagal kaplan Annunziato Barbato.

Toliko o včerajšnjem prazničnem dopoldnevu v Zdravstvenem centru na Proseški 12. Kakšne usluge pa bo nudil domačinom? »Služba 118« verjetno ne potrebuje veliko razlag, saj gre za rešilca, ki bo na Opčinah čakal na nujne klice: to službo so včeraj vsi slavnostni govorniki predali namenu z željo, da bi rešilec čim manjkrat zavozil z dvorišča na Proseški 12. Zdravstveni center pa bo v novih prostorih odprt po ustaljenem urniku in bo nudil iste usluge kot doslej, kar pomeni, da bo odprt vsak dan (razen nedelje) od 8. do 12. ure, ko stranke sprejema zdravstvena asistentka Neva Lavrenčič. Zdravnik pride v center enkrat tedensko, prav tako pa tudi pediater, ob tej zdravstveni, v glavnem posvetovalni službi, pa v centru brezplačno cepijo otroke do 3. leta starosti, za občane vseh starosti tistega okolisa pa je na voljo tudi služba za inekcije. V dokaz, da je tak center nujno potreben in se ga ljudje radi poslužujejo tudi zato, ker je »pri roki«, naj navedemo samo podatek o povprečnem mesečnem obisku, ki se suce okrog 800 do 900 uporabnikov.

Ciampi sprostil Sklad za Trst

Kot je bil napovedal že sredi julija, ko se je na sedezu Trgovinske zbornice srečal s predstavniki trzaskih gospodarskih kategorij, je podtajnik pri zakladnem ministrstvu, posl. Sergio Coloni včeraj oznanil, da je ministrski svet sprostil letosnja sredstva Sklada za Trst. Predsednik vlade Ciampi je namreč podpisal odlok, na osnovi katerega je Sklad izvzet iz zakonskega dekreta št. 155/93, ki zaradi težkega finančnega položaja v državi predpisuje krčenje manj nujnih izdatkov.

Predlog za ta korak je že junija poslal v Rim vladni komisar Cannarozzo, zakladno ministrstvo pa ga je - tudi po zaslugi prizadevanj posl. Colonija - skupaj s svojim ugodnim mnenjem nemudoma posredovalo predsedniku vlade. Trzaski podtajnik je v včerajšnji tiskovni noti izrazil veliko zadovoljstvo, saj je letos do sprostitve Sklada za Trst prišlo mnogo prej kot lani, to pa je v tem težkem gospodarskem trenutku za Trst izjemno pomembno. Upam - je izjavil Coloni - da bodo sedaj sredstva za pomoč krajevnemu gospodarstvu čimprej nakazana in seveda uporabljena na cimbolj smotrni način.

KRIZA / POGOVOR S TAJNIKOM CGIL BRUNOM ZVECHOM

Trst doživlja tudi krizo politične identitete

DRAGO GASPERLIN

Predsedstvo vlade in pristojni ministri nas že nekaj časa opozarjajo, da bodo minila najmanj tri leta, predno bo mogoče prebroditi zdajšnjo hudo gospodarsko stisko; na nekaterih področjih, kot je na primer kovinsko-mehanska industrija, pa bo treba imeti še več potrpljenja... Tega mnenja je tudi tajnik trzaskega pokrajinskega sindikata CGIL Bruno Zvech, ki smo ga obiskali včeraj v pisarni, da bi nam pojasnil, kako bo po avgustovskem oddihu, saj z vseh strani napovedujejo kaj vročo jesen. Kako je tudi ne bi, ko pa je letosnje leto v družbeno-ekonomskem pogledu še slabše od lanskega, ki je bilo že itak mracno.

»Na vnovični pogon gospodarskega stroja bo v resnici potrebno čakati več časa, kot pa je bilo prvotno najavljeno,« zatrjuje tajnik Zvech. Tega ne utemeljuje samo z notranjimi krizi in težavami, ampak tudi s kriznimi razmerami na mednarodnih trziscih, z omejitvenimi obveznostmi do Evropske skupnosti in z nemsko politiko na valutnem trgu, ki je po oceni strokovnjakov razdrla Evropski denarni sistem.

V to turobno sliko se vpenja stanje na Trzaskem, ki bi se ga dalo označiti kot krizo v krizi. »Gre za naravnost alarmantno stanje,« naglasja Bruno Zvech in kot temeljni problem omenja osip zaposlenosti: trenutno čaka pri nas na

prvo zaposlitev kar 7.500 mladih, a na seznamih Urada za delo je nič manj kot 11.000 imen! Temu gre pristeti še dopolnilno blagajno in tako imenovano mobilnost, ki pa nista nič drugega kot preddverje odpusta z dela.

Industrija, ki skupaj z gradbeno stroko vsrkava 17 odstotkov vse aktivne delovne sile, je na psu zaradi razpada sistema državnih udeležb, tudi sicer pa je tako šibka, »da je na robu preživetja«. Za koga pa naj delajo uslužbenci storitvenih podjetij, ce bo industrija dokončno propadla, se vprašuje naš sogovornik in prehaja k posameznim kriznim zarišem.

Nacrta za sanacijo skedenjske železarnice CIPPE se zmeraj ni odobril in bo treba počakati do septembra, ko naj bi tudi predstavili ustrezní nacrt Fincantierja za Trzaski Arzenal sv. Marka, kjer je silna zmesnjava. Enako velja za Tovarno velikih motorjev pri Boljuncu oziroma za njen oddelek dizlovih raziskav, ob vsem tem pa gre seveda pomisliti na kaso, v katero so zabredli obrati, ki proizvajajo dele in opremo za te velike komplekse. Tekstilne tovarne, kot sta denimo FTA in Sitip, so ravno tako na prepihu, vendar ne zaradi proizvodnih razlogov, temveč zaradi vsedravnega negativnega trenda. In se: v zadnjih casih so dokončno spustili navoj-



Tajnik CGIL Bruno Zvech

nice stotinam malih podjetij, ki so vendarle nosilni steber industrijskega tkiva. Vprašanje zase je gradbeništvo, dobesedno paralizirano zaradi sramotne podkupniške afere, ki je dejansko izkivljala tržne mehanizme, tako da je moralo in se pojde na cesto veliko delavcev. Sicer pa pokrajinski tajnik CGIL meni, da so zadolžene oblasti to stroko vselej zanamajale, čeprav se okoli nje - in dobavnih tvrdk - sučejo velikanski posli. Tu ne gre namreč le za gradnjo stanovanjskih hiš, ampak tudi za velika javna dela, za prometno infrastrukturo, ki je sicer se niso uredili zaradi pomanjkanja pravega urbanističnega nacrtja v trzaski občini, kar samo se dodatno dokazuje nesposobnost in ozkoglednost njenih upraviteljev.

In trgovinski sektor?

Mimo dejstva, da ljudje zaradi privitja davkov manj kupujejo, se kaže sprizjajziti z okoliščino, da so zlati »jugocasi« minili in da je treba zredčiti število trgovin, ki jih je zdaj mnogo preveč. Kajti Slovenci (in Hrvati) bodo v bodoče kupovali doma, a v Slovenijo bodo jeli zahajati Trzascani in kupovali z markami ali silingi... Tam je pac vse več avstrijskega in nemskega kapitala. Ce se ne bomo iznebili kratkovidnosti, bodo trgovine in trgovska podjetja propadala kot za stavo; ce pa se bomo rešili bumeranga, ki smo si ga sami zalucali, in se lotili odpiranja mesanih tvrdk, tedaj bodo nastopili boljši casi. To pa je tudi edina resitev - namreč sodelovanje cez mejo, ki ga uradni Trst zavraca.

Pa smo tam! Bruno Zvech potrjuje nase tezo, da je poraznega stanja v tem logu kriva politika. »Trst, ki se nahaja v tako rekoc nenehni predvolilni kampanji, ne doživlja samo ekonomske krize, ampak tudi krizo politične identitete; cinično iskanje konsenza pri volivcih s trditvijo, da je treba braniti italijanstvo Trsta, ki ga v resnici nihce nikjer ne ogroza, je naravnost zločinsko ravnanje, ki vodi v ekonomski samomor,« prepričano zatrjuje Bruno Zvech in ima pri tem v mislih tudi bivšega ministrskega podtajnika Giulia Camberja oziroma njegove nezasilane trditve glede odnosov s Slovenijo.

SDGZ / SREČANJE Z ZVEZO CTS

Med navečjimi problemi zastoj zunanje trgovine

V okviru skupnih akcij stanovskih organizacij sta se te dni sestali delegaciji Slovenskega deželnega gospodarskega združenja in trzasko Zveze za trgovino, turizem in storitve (CTS). S predsednikoma obeh organizacij, Borisom Siego in Adalbertom Donaggiom, so bili tudi direktor Združenja Vojko Kocjancic in tajnik gostinske sekcije Niko Tence ter oba podpredsednika trzasko Zveze trgovcev (Unione Commercianti) Benedetti in Bianchi. V ospredju razgovora so bili predvsem problemi, s katerimi se srečujejo mala podjetja v tem težkem ekonomskem trenutku.

Največjo oviro pomeni za mala podjetja nedavna uvedba nepravilnega davčnega sistema, ki jim onemogoča, da bi se lahko avtofinansirala, povečala svojo tržno kompetitivnost in torej gospodarsko rasla. Na tem skupnem izhodišču sta delegaciji izrazili pripravljenost za nove skupne akcije, nato pa sta podrobno preučili zahteve, ki jih je deželna zveza Confcommercio v preteklih dneh posredovala svetovalskim skupinam, zastopanim v deželnem svetu FJK. SDGZ je tem zahtevam dodala - kot beremo v tiskovnem sporocilu CTS - zanimiv predlog za sporazum med Državo in Dezele FJK, po katerem naj bi deželne pripeveke spremenili v tako imenovane davčne »bonuse« in jih namenili pospeševanju investicij posameznih podjetij.

Med specifinimi temami, ki so se jih lotili predstavniki obeh organizacij, so s posebno zaskrbjenostjo opozorili na krizo zunanjetrgovinskega sektorja, zaradi katere se lahko zgodi, da se bo tezišce blagovne menjave med zahodom in vzhodom z naravnega trzasko sedeža premaknilo na bolj decentralizirane tocke, kot sta Celovec in Gradec. Glavno krivdo bi po mnenju trzaskih trgovinskih operaterjev v tem primeru nosila prav rimska vlada s svojo skromno pozornostjo do tega problema.

V okviru krajevnih problemov so se predstavniki SDGZ in CTS ustavili tudi pri možnosti morebitnega nadzora občinskih uprav nad najrazličnejšimi pobudami, ki se uvrščajo med sagre in osmice. V tem smislu so pohvalili dobro delovanje Občine Dolina, ki je to področje uredila že pred leti, in sicer z ustanovitvijo posebne komisije, z uvedbo dovoljenj za vinogradnike, ki imajo zadovoljivo število trt, s strogimi pravili o ponujanju jedil in z izdelavo letnega koledarja osmic in sager. Sicer pa bi morala po mnenju sogovornikov na to področje neposredno poseči trzaska Trgovinska zbornica z organskim predlogom, ki naj bi se zgledoval po izkušnjah v Dolini, in ki bi vseboval tudi možnost posvetovalnega s posameznimi kategorijami za cim bolj ustrezno določanje obdobja in datumov za odpiranje osmic in prirejanje sager.

NOVICE

Omejena dobava vode v Mačkoljah in Krizpotu

Občina Dolina obvešča prebivalce Mačkolj in Krizpota, da je bila zaradi izrednega sušnega stanja prisiljena prekiniti dobavo vode v teh krajih vsak dan od 13.30 do 19. ure in od 22. do 6. ure zjutraj. Ukrep bo veljal, dokler se sedanje stanje ne bo izboljšalo. Dolinska občinska uprava svetuje vaščanom, naj se za nujne potrebe in omejeno porabo poslužijo vodne pipe ob rezervoarju v Mačkoljah pred gostilno Tul.

Za ostarele vodeni ogledi mestnih muzejev

V okviru pobude, za katero se je zavzela trzaska pokrajina v sodelovanju s trzasko občino in z zavodom za spomeniško varstvo Furlanije - Julijske krajine, se za ostarele osebe ves mesec avgust nadaljujejo vodeni ogledi mestnih muzejev. Danes je ob 9.30 na vrsti obisk naravoslovnega muzeja na trgu Hortis, 4. Prijave sprejema združenje Pro Senectute (tel. 364154/365110).

Bogat današnji spored Poletnega pusta v Miljah

Današnji spored Poletnega pusta v Miljah je posebnó bogat, najbolj atraktivna točka pa bo prav gotovo stafeta, ki bo startala ob 19. uri iz Trga Marconi (vpisovanje eno uro pred startom). Nagrajevanje udeležencev bo ob 21. uri pri porticu, ob isti uri pa se bo na Trgu Marconi začel Karaoke, ki ga organizirata disko Paradiso in Radio Punto Zero.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzasko tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715
Fotostavek: ZIT, Trst
Tisk: VITA, Videm
Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, NLA, Slovenska 54, tel. 061-113121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506
Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Trst in Gorica: Publistel tel. 040-7796611, fax 040-768697
Italija: podružnice SPI
Slovenija: Studio Vista - Ljubljana tel. 061-153244 int. 38, fax 061-224943
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 42 mm) 80.000 LIT, finančni in legalni 120.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 850 LIT beseda; osmrtnice, zhalve in sozhalja po formatu. IVA 19%
Cena: 1.300 LIT - 45 SIT
Naročnina za Italijo: letna 315.000 LIT
za Slovenijo: mesečna 1.300 SIT, plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze casopisnih založnikov FIEG

NOVICE

Jutri na sporedu
bretonska glasba

Jutri bo ob 21. uri v Ul. della Cattedrale pod gričem sv. Justa drugi večer z naslovom »La sera del di di festa«. Predstavo prireja kulturno društvo »Jacques Maritain«. Trzaska skupina Gwenc' Hlan, ki je med tukajšnjim občinstvom zelo priljubljena, bo nastopila z antičnimi bretonskimi spevi in zvoki. Skupina I Mattatori iz Rima se bo predstavila z delom »Confutatis Maledictis«, ki se nanaša na religiozno poezijo 13. stoletja. V primeru slabega vremena bo predstava v Ulici don Sturzo, 4.

Obvestilo občine Zgonik

Občina Zgonik bo tudi letos organizirala v septembru - od ponedeljka, 6. septembra, do nedelje 19. septembra 1993 - 14 dnevno letovanje v zdravilišču Dobrna za osebe bivajoče v občini starejše od 60 let. Zainteresirani naj se javijo v občinskih uradih do najkasneje 14. avgusta t.l., kjer bodo izpolnili prijavnico in dobili podrobnejše informacije.

Na osnovi dogovora z občino Repentabor lahko prebivalci s stalnim bivališčem v zgoniški občini izberejo tudi med poletnim letovanjem, ki ga organizira omenjena občina.

Prispevek posameznika bo določen na podlagi družinskih dohodkov, zato vabimo zainteresirane, naj predložijo pokojniško knjižico in davčno prijavo. Odstotek, ki ga bo zgoniška občina prispevala za kritje predvidenih stroškov, bo enak, ne glede na izbrani kraj. Morebitno razliko v ceni bo vsak udeleženec doplačal sam.

Pokrajina organizirala
službo pomoči ostarelim

Trzaska Pokrajina je v sodelovanju z Občinami Trst, Milje in Devin-Nabrezina organizirala socialno pomoč starim za obdobje od 10. do 20. t. m., ko v mestu številne javne ustanove ne bodo delovale. Pri pobudi, poimenovani »Halo Pokrajina, potrebujem...«, sodelujejo tudi Italijanski Rdeči Kriz, Gruppo Azione Umanitaria, Soccorso di S. Giovanni in Filo d'Argento-Auser. Kdor bo potreboval nekoga za nakup zdravil, živil ali česa drugega, ali pa nekoga, ki bi ga pri teh opravkih spremljal, se bo lahko oglašil na številki 3798510 od 10. do 12. in od 17. do 19. ure. Na sedežu v Ul. s. Anastasio 3 bodo prostovoljci sprejemali prošnje, organizirali posege in nudili informacije na vseh občinah trzasko pokrajine.

Jutri srečanje psov
in njihovih gospodarjev

Deželni odsek Državnega združenja proti vivisekciji prireja jutri ob 17. uri pri Ferdinandu (na Lovcu) drugo zabavno srečanje za pse in njihove gospodarje z naslovom »Popoldan z našim prijateljem Fido«. Na sporedu je tudi nagrajevanje psov glede na njihovo starost, zunanji videz, značilnosti repa in glede na podobnosti z gospodarjem.

GRAD SV. JUSTA / »STRAORDINARIO ESTIVO«

»Demencialni« humor
dvojice Bisio-Tanica

Občinstvo ju na koncu kar ni pustilo z odra

Na Gradu sv. Justa se nadaljujejo prijetni večeri v sklopu niza »Straordinario Estivo«. V cetrtek sta nastopila igratale Claudio Bisio, clan slovite milanske skupine Teatro dell'Elfo, in klavirist Rocco Tanica, clan prav tako slovitega milanskega glasbenega ansambla demencialnega rocka Elio e le Storie Tese. Umetnika sodelujeta že od leta 1989, njun največji uspeh pa je Rapput, s katerim sta se povzpela v sam vrh najbolj prodanih plošč. Duhoviti rap pripoveduje o custvih in občutkih mladenca, katerega dekle je odšlo na pocitnice v Grcijo v spremstvu prijateljice Giovane, a brez nje. V le nekaj minutah trajajoči skladbi je podana celovita slika krize sodobnega moskega, ki ne zna in ne more sprejeti zenske želje po samostojnosti.

V Trstu sta Claudio Bisio in Rocco Tanica nastopila s predstavo, ki sta jo pripravila za letošnje poletne nastope in v kateri so združeni elementi iz njih predstavi iz leta 1989 - Guglielma - in iz leta 1991 - Aspettando Godo. Igralec, ki se ga sirse občinstvo spominja iz Salvatoresovih filmov Puerto Escondido in Mediter-

aneo, v dolgih monologih, ki jih Rocco Tanica spremlja z glasbenimi vrinki in pikrimi opazkami, razpreda o dogodivscinah kupca, ki v trgovini ne zna reči »ne«, o dramatično-absurdnem srečanju s samim seboj, tragičnem življenju ljudi s ponesrečenimi imeni, ki se mimogrede povedano, vsi poznajo med sabo, in zlasti o kriminalni domisljiji, iz katere so se porodile navidez idealne osebe Disneyevih stripov. V predstavi pride zasti do izraza Bisiova profesionalnost in dovršenost, kakršne se spominjamo iz predstave Comedians, ki jo je za Teatro dell'Elfo režiral Gabriele Salvatores, ter nagnjenje k absurdni in »demencialnosti« Rocca Tanice, ki jo poznamo po skupini Elio e le Storie Tese, kot tudi njegova sposobnost, da s pomočjo glasbenih vzorcev, ki so nam vsem v podzavesti, ustvari pravo ironično vzdušje.

Občinstvo na Gradu se je nadvse zabavalo, saj ju na koncu ni pustilo z odra, temveč na ves glas zahtevalo Rapput, tako da sta se nastopajca vdala, vendar sta tokrat pedstavila melodično varianta skladbe. (bov)

PISMO UREDNIŠTVU

Ne spregledajmo dejanj »drugega«
nenacionalističnega italijanskega Trsta

Spustovano uredništvo. Povedati želim nekaj o manjšini in o vašem poročanju.

Slovenci v Italiji smo največkrat potisnjeni v položaj, v katerem se moramo braniti pred krivicami in ocvati, kar smo si že pridobili. Na to prisilno vlogo smo se kar privadili - vendar nikar ne ustvarjamo še sami. Saj nas bogatijo in utrjujejo predvsem trenutki, ko sebi in drugim ponudimo nase izročilo, nasa iskanja, nase nove stvaritve.

V teh dneh s poudarkom poročate o krajevnih oblasteh in o skvadrh, ki nam podirajo dvojezične table. Dogajanje nas klke k budnosti, odporu in novim pobudam, govori nam morda tudi o spopadu.

V Trstu se je sredi julija zaključilo evropsko bežbolesko prvenstvo kadetov. Kulturni program ob zaključni slovesnosti je oblikovala skupina »Stu ledi« z istrskimi pisci. Zakaj ne bi zabeležili tudi ta dogodek? Na primer s kar sugestivno sliko slovenskih zenskih nos in postrojenih ekip med podeljevanjem nagrad.

Ce je nenacionalistični italijanski Trst pogosto nejasen in neodločen, pa vendar ne spregledajmo njegovih dejanj. Ta »drugi« Trst Italijanov in Slovencev (in drugih) bo morda tokrat na volitvah in v mestnem življenju zadovoljivo uspel. Predvsem ce bomo opazili tudi pozitivne znake in zacutiti, da je ta uveljavitev možna. In ce ne bo ljudi zajel strah pred napetostjo. Ta uveljavitev pa je tudi za nas Slovence vse drugačen izziv od podiralcev dvojezičnih tabel. Dvojezična tabla stoji sedaj tudi na Katinari, kjer živim. Sprejela sem jo predvsem z veseljem, z olajšanjem in hvaležnostjo.

Zahvaljujem se Vam za pozornost. Sicer bi rada povedala tudi o Dnevnikovem poročanju o Kubi (ne o mnenjih, ampak o izbirah informacij, besed in tonov). Morda kdaj drugic, na primer ko bomo vsaj na levi glasneje zahtevali od ZDA in njihovih podrejenih odpravo ekonomskega embarga nad to karibsko deželo.

Marta Ivašič

TRST / OB OBISKU PREDSEDNIKA SLOVENSKEGA PARLAMENTA

Za trdnejše vezi med
manjšino in Slovenijo

Rigelnik s sodelavci je obiskal tudi našo redakcijo

Predsednik državnega zbora Slovenije Herman Rigelnik, ki se je v cetrtek popoldne na povabilo Slovenske kulturno gospodarske zveze mudil v Trstu, je obiskal tudi redakcijo našega dnevnika. Kot je v pozdravu poudaril odgovorni urednik Bojan Brezigar, je Rigelnik prvi predsednik slovenskega parlamenta, ki je prišel na obisk v našo založniško hišo. Spremljal ga je predsednik SKGZ Klavdij Palčić, v delegaciji slovenskega parlamenta pa so bili še predsednik odbora za mednarodne odnose Zoran Thaler, predstavnik italijanske manjšine in podpredsednik komisije za narodnosti Roberto Battelli in slovenski konzul v Trstu Joze Susmelj. Kot smo že poročali, se je Rigelnik s sodelavci najprej dalj časa razgovarjali z delegacijo SKGZ, nato prišel na kratek obisk na Primorski k dnevniki, nato pa se v Sempolaju sestel s skupnim predstavstvom Slovencev v Italiji.

Krepitev vezi med Slovenijo in manjšino v Italiji v luci sprememb, do katerih je prišlo v Sloveniji in ob upoštevanju zaenkrat težko opredeljivega položaja, ki označuje trenutno politično situacijo v Italiji. To je bila osrednja tema vseh srečanj, nakaterih



Predsednik slovenskega parlamenta med obiskom v našem uredništvu (Foto KROMA)

pa je bila poudarjena primarna vloga slovenskega parlamenta, ki je tako zaradi svoje pluralne sestave, predvsem pa zaradi širokih pristojnosti, na katere lahko računata, najbolj poklicano telo, da gradi vez manjšina-matič. Prav na cetrtekovih srečanjih je Herman Rigelnik svojim številnim sogovornikom povedal, da bodo v okviru odbora za mednarodne odnose, ki mu naceruje Zoran Thaler, osnovali poseben pododbor s poročevalcem, ki bo imel tudi nalogo povezovalca med tem organizmom in raz-

nimi slovenskimi manjšinami.

Na kratkem srečanju v našem uredništvu pa so gostje v razgovoru z uredniki povedali nekaj mnenj o Primorskem dnevniku in njegovem »dvojčku« Republiki. Tako je Rigelnik dejal, da je prisotnost Republike »vnesla dodatno živahnost na trg«, binom PD-Republika pa glede veliko vprašanj prinaša »specifični pristop oz. osvetlitev z drugega zornega kota«. Po oceni Zorana Thalerja je pomembno, da Republika »vztraja na resnosti«, da

ne zapada v novinarsko nizkega profila v iskanju visanja prodaje in večje konsensa. Velik podvig - tako je projekt Primorski dnevnik-Republika, ki ga je gostom na kratko predstavil odgovorni urednik Bojan Brezigar, označil predstavnik italijanske manjšine v slovenskem parlamentu Roberto Battelli, ki je sicer po poklicu novinar. Ob novinarskih »produktih« pa je po njegovi oceni še zlasti zanimivo gospodarsko nastavljanje enega izmed temeljev za obstoj in razvoj slovenske manjšine. (bip)

GOSPODARSKI ČASOPISI

Tržaške banke
dokaj visoko
na lestvicah

MARKO WALTRITSCH

Pred dvema tednoma smo v uglednem finančnem časopisu Milanu Finanza prebrali lestvice s številnimi podatki o najpomembnejših 700 italijanskih bankah. Pred nekaj dnevi je bila v prav tako uglednem finančnem tedniku Il Mondo objavljena lestvica prvih 650 italijanskih bank. V obeh primerih gre za podatke o lanskem poslovanju. Ob upoštevanju nekaterih obveznih podatkov, ki so jim jih posredovale posamezne banke, so v obeh redakcijah dali prednost nekaterim stevilkam, tako da so lestvice nekoliko različne. Omembe vredno je tudi dejstvo, da v enem časopisu pišejo o 700 bankah, v drugem pa o 650. Oboje pomeni, da je iz seznama izpadlo več sto bank, v glavnem podezelskih kmečko-obrtnih posojilnic. Gre v glavnem za tiste, ki poslujejo le v eni majhni občini, zaradi tega je njihov delokrog po sili razmer omejen. Ob tem bi takoj povedali, da v nobenem od dveh seznamov ni nabrežinske posojilnice, ce se omejimo na banke, ki so v Trstu doma.

V obeh seznamih najdemo po vrstnem redu, Trzasko hranilnico - Cassa di risparmio di Trieste, Trzasko kreditno banko in posojilnico na Opcinah. Ce pogledamo v časopis Milano Finanza je CRT na 74. mestu v Italiji, TKB na

171. mestu, posojilnica na Opcinah pa na 283. mestu. Iz lestvic casopisa Il Mondo pa izhaja, da je CRT na 89. mestu, TKB na 186. mestu, posojilnica na Opcinah pa na 313. mestu. Ostrejša je torej ocena drugega casopisa. Cisto jasno pa je, da razlike niso velike in da so vse tri omenjene trzasko banke (med temi kar dve slovenski) na prvi polovici dveh lestvic. Seveda ne bo odveč povedati, da veliko pomembnejši položaj zavzemajo druge italijanske banke, ki imajo v Trstu svoje podružnice. V tem mestu oziroma v pokrajini pa seveda ne dosegajo tistih uspehov, s katerimi se lahko ponasajo tri domače banke.

Ne bomo se tu spuščali v podrobno analizo stevil. Razpravljati bi morali tudi zakaj so se v prvem casopisu odločili za eno analizo, v drugem pa za drugacno.

Za zaključek še en podatek. V Milano Finanza je tudi primerjava z letom prej. Medtem ko je CRT rahlo zadovala od 65. v letu 1991 na 74. mesto v letu 1992, je TKB rahlo napredovala s 175. na 171. mesto. Ni primerjave za opensko posojilnico. Dodajmo, da je slednja, med kmečko-obrtnimi posojilnicami na 49. mestu upoštevajoč lestvice v Milano Finanza, na 59. pa upoštevajoč lestvice v Il Mondo.

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA,
7. avgusta 1993
KAJETAN

Sonce vzide ob 5.55 in
zatone ob 20.26 - Dolžina
dneva 14.31 - Luna vzide
ob 22.07 in zatone ob 10.59.

Jutri, NEDELJA,
8. avgusta 1993
DOMINIK

VREME VČERAJ: temperatura zraka 36 stopinj, zračni tlak 1013,5 mb raste, brezvetrje, vlaga 65-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 25,4 stopinj.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Aleandra paron, Chiara Barzelatto, Teresa Giondan, Claudia Costa, Pierluigi Giglio, Giovanna Gerold, Anna Baruzza, Andrea Faccio, Paolo Faccio, Denise Raggioli, Gabriele Raimondi, Silvia Scrap.

UMRLI SO: 90-letna Caterina Cinque, 60-letna Eda Fabbri, 73-letni Bruno Solaro, 73-letni Angela Stancic, 73-letni Mario Piker, 88-letna Maria Antonia Wulz, 82-letni Bruno Sartori, 88-letna Pierina Renzio.

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

OKLICI: mehanik Franco Di Stasio in točakja Elisabetta Bussolini, geometer Diego Fachin in uradnica Annalisa Vlahov, sofer Walter Sordo in uradnica Mariella Riva, zobtehnik Maria Dalla Riva in uradnica Roberta Perusco, cuvaj Luciano Cancelli in uradnica Elena Aguccioni, tehničnik izvedenec Enrico Pirkardhofer in prodajalka Nadia Ridolfo, obrtnik Furio Visintini in uradnica Gianfranca Russo, bolničar Walter Barbo in bolničarka Mirella Bais, uradnik Mario Terocovich in trgovka Gabriella Sulli, uradnik Roberto Vidoni in uradnica Barbara Ferluga, uradnik Vladimiro Montenesi in kuharica Livia Candotti, delavec Maurizio Krišciak in uradnica Daniela Pappalardo,

TPK SIRENA prireja društveni praznik

KALAMARADO

danes, 7. in jutri, 8. avgusta

na pomorskem sedežu na barkovljanskem nasipu.

Oba večera zabava ob glasbi.

Vabljeni!

ŠD ZARJA - BAZOVICA

vabi na tradicionalni

ŠPORTNI PRAZNIK

danes, 7. t. m. in jutri, 8. t. m. na vrtu

Gospodarske zadruga v Bazovici

Oba večera ples z ansamblom HAPPY DAY

Delovali bodo dobro založeni kioski.

ŠD BREG

vabi na

ŠPORTNI PRAZNIK

7., 8. in 9. avgusta 1993 v PREBENEGU

vsak večer ples z ansamblom KRT in HAPPY DAY

vsak dan v kioskih na voljo

dobra ponudba jedade in pijače

BEACH VOLLEY V TREBČAH



Drevi od 18.30 dalje finalne tekme sledi nagrajevanje in zabava ob zvokih ansambla



"KRASKI KVINTET"

Vabljeni - prost vstop

v TREBČAH
danes in jutri, 8. avgustaSPORTNI
PRAZNIK
prireja

S. Z.



Od 18. ure dalje bodo obiskovalcem na razpolago, v hladni senci pod borovci, gastronomske specialitete, briska vina in osvežilne pijače. Za veselo vzdušje bo skrbel priznani ansambel "KRASKI KVINTET"

EXCELSIOR AZZURRA

- Zaprto zaradi dopusta.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.30, 20.20, 22.15 »Come l'acqua per il cioccolato«, r. Alfonso Arau.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.30, 19.20, 20.40, 22.15 »FernGully - Le avventure di Zak e Crysta«, risani film.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.30, 20.20, 22.15 »Beneficio del dubbio«, i. Donald Sutherland, prepovedan mladini od 14. letom.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.30, 20.20, 22.15 »Cani da rapina«, i. Harvey Keitel, prepovedan mladini od 18. letom.

GRATTACIELO - 17.15, 18.50, 20.30, 22.15 »Lo spacciatore«, r. P. Schrader, i. W. Defoe, S. Sarandon.

MIGNON - Zaprto zaradi dopusta.

LJUDSKI VRT - Poletno predvajanje filmov - 21.15 »Alien 3«.

EDEN - 15.30 - 22.00 »La cura dell'orgasmo«, porn., prepovedan mladini od 18. letom.

CAPITOL - 18.15, 20.10, 22.00 »Scomparsa - The Vanishing«, i. K. Sutherland, J. Bridges.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

LUMIERE - Zaprto zaradi dopusta.

GRAD SV. JUSTA - Poletno predvajanje filmov - 21.30 »Puerto Escondido«, r. Gabriele Salvatores, i. Diego Abatantuono.

RADIO - 15.30 - 21.30 »Josefine: la viziosa«, porn., prepovedan mladini od 18. letom.

PIREDDIVE

TABOR 93 - 25 let SKD Tabor - Prosvetni dom - Opcine v ponedeljek, 9. t. m., ob 20.30 odprte razstave POSLIKANE PANJSKE KONCNICE iz Cebelarskega muzeja v Radovljici, uvodna beseda IDA GNILSAK, na odprtem v hladu ko-

stanje koncert skupine istrskih ljudskih godcev PISCACI, razstava knjig in kaset, sejem rabljenih knjig: v soboto, 14. t. m. ob 17. uri odprte kioskov in razstav, ob 20. uri ples z ansamblom Taims; v nedeljo, 15. t. m., ob 10. uri IV. sliskarski ex tempore za otroke, ob 15. uri odprte kioskov, ob 18. uri koncert GOBENEGA DRUSTVA iz Nabrežine, dirigent Sergio Gratton, nagrajevanje slikarskega ex tempore in 20. uri ples z ansamblom Taims ter ko-

talkarska revija. Vsak večer bo zabaval ansambel Taims.

V PRAPROTU bo danes, 7. in jutri, 8. t. m. PRAZNIK KRVOJADALCEV občine Devin Nabrezina od 18. do 01. ure. Gastronomski kioski, domaca vina, igrala bo godba Refolo ter talkarska revija. Vsak večer bo zabaval ansambel Taims.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča cenjene odjemalce, da bo zaprta zaradi dopusta od 10. do 14. t. m.

KMECKA ZVEZA ob-

vešča, da sta podružnici v Nabrežini in na Opcinah v mesecu avgustu zaprti. FOTOKUPINA iz Idrije vabi fotomaterije iz FJK na drugi fotografski ex tempore, ki bo 21. in 22. t. m. v Idriji. Pravilniki na razpolago v Trzaski knjigarni do 7. t. m. in od 17. t. m. dalje.

50 - LETNIKI s Proseka in Kontovela nactujejo skupno praznovanje te okrogle obletnice. Na praznik vabijo tudi 50-letnike z zahodnega Krasa. Informacije na tel. številki 220397.

REPENTABORSKA OBCINSKA UPRAVA organizira za starejše obcane morskotno letovanje v Bibionu od 30. 8. do 11. 9. t.l. in v sodelovanju zgoniške občine letovanja v zdravilišču Dobrna (slo) od 6. 9. do 19. 9. t.l. Vpisovanje poteka v tajništvo občine do 10. 8. t.l. Ob vpisu morajo zainteresirani priložiti davčno prijavo za leto 1992, pokojninsko knjižico in zdravniško potrdilo.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA V TRSTU obvešča, da organizira dvodnevni izlet 25. in 26. t.m. na Radgonski sejem in v okolico Prekmurja in Ptuja. Informacije in vpisovanje v Kmetijski zadrugi, ul. Travnik 10 - industr. cona, tel. 382555 od 8.30 do 12.30 in od 14.30 do 18.30 in na Kmečki zvezi ul. Cicerone od 8. do 12. ure, tel. 362941.

SK DEVIN organizira od 17. do 20. septembra 1993 izlet v Munchen ob priliki OKTOBERFESTA. Predviden je tudi ogled grada Herrenchiemsee, taborišča Dachau in povorke vozov in folklornih skupin iz cele Evrope. Vpisovanje in informacije: tel. 327196 (Puric) ali 200236 (Skerk).

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE sporoča, da so od 31. 7. 1993 na Skrbništvo in na liceju F. Preseren objavljene dokončne izpise lestvice za suplenice v solskih letih 1993/94 in 1994/95.



GORICA / PRIPRAVE NA ODMEVNO PRIREDITEV

Konec meseca folklorni festival

Glasba in plesi iz enajstih držav - Tokrat tudi folklorna skupina iz Mongolije

VLADO KLEMSE

Gorica se vneto pripravlja na veliko mednarodno folklorno prireditev ob koncu meseca, na 23. svetovni folklorni festival in 28. spreved folklornih skupin. V znamenju pisanih nos, glasbe, plesov in pesmi bo zadnji teden v avgustu. Prireditve se bodo začele v sredo, 25. sklenile pa v nedeljo, 29. avgusta. Na festivalu bodo sodelovale folklorne skupine iz Argentine, Avstrije, Kitajske, Cookovega otocja, Hrvaske, Egipta, Indonezije, Irske, Mongolije, Slovenije in Italije. Hrvasko bo na prireditvi predstavljala znana skupina Moreska s Korčule, Slovenijo pa FS Ivan Lahmar s Sentviske Gore.

Nastopi se bodo odvijali, tako kakor lani, na Battistijevem trgu, v slučaju slabega vremena pa v bližnji telovadnici. Nastopi posameznih skupin bodo tudi v dopoldanskem času in v raznih krajih na Goriskem. Stiridnevno srečanje v znamenju ljudskega izročila se bo sklenilo v nedeljo, 29. avgusta popoldne s tradicionalnim mimohodom vseh nastopajočih skupin in številnih godb in folklornih skupin iz naše dežele, zvečer, ob

18. uri bo podelitev nagrad in priznanj, zatem pa se, ob 21. uri, zaključni nastop vseh skupin. Manj opazen (navzven), vendar prav tako pomemben bo seminar, ki se bo odvijal v soboto, 28. avgusta v občinski sejni dvorani in sicer na temo "Jezikovna komunikacija in multietična družba".

Pripravlja ga Goriski odbor v sodelovanju z Mednarodnim centrom za preučevanje ljudskega izročila iz Palerma. Glavni poročili bosta imela prof. Roberto Cusmani iz Vidma in prof.



Annamaria Amiranu Savarese, potek pa bo usklajeval prof. Aurelio Rigoli s palermske univerze.

Glede nastopajočih skupin velja letos opozoriti na prisotnost skupin iz azijskih in tihomorskih dežel. Na tradicionalni goriski manifestaciji (ki je prerasla v eno najpomembnejših tovrstnih prireditev v svetovnem merilu) menda se niso nastopili Mongolci. Tokrat bomo lahko spremljali njihove ples in glasbo. Skupina "Michid" iz Ulan Batorja bo nastopila kot prva, v sredo, 25. avgusta. Iz tihomorskega območja prihaja skupina "Royal rarotongans". Tudi ta skupina bo nastopila že prvi večer v okviru tekmovalnih nastopov, poleg "Gruppo iberoamericano" iz Argentine. Nedvomno bo zanimiv tudi nastop irske skupine iz Corka "Attridge irish music and dance group". Znana hrvaska skupina "Moreska" s Korčule bo nastopila v četrtek, 26. avgusta, ko bosta ples in pesmi izvajali tudi skupini iz Egipta in Indonezije.

Na sliki član mongolske folklorne skupine z značilnim glasbilo.

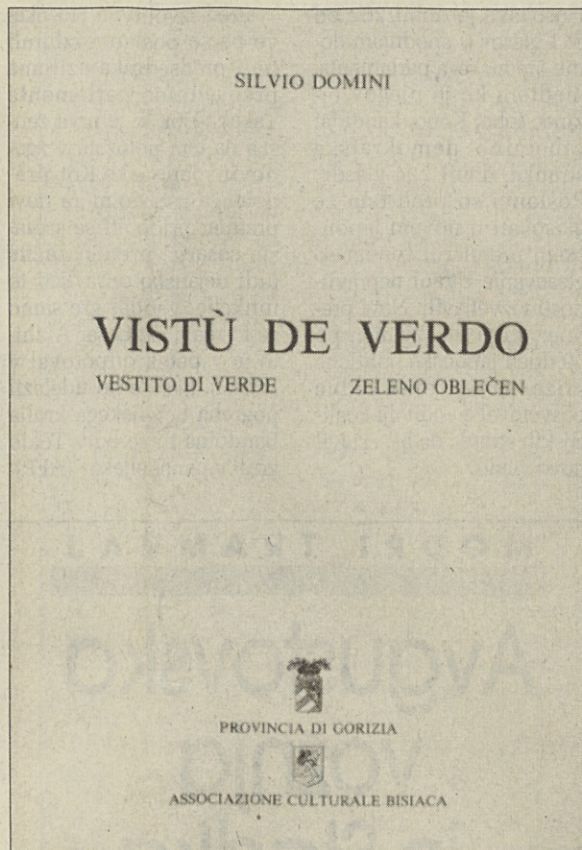
FILM

Izročitev nagrad Sergio Amidei

Danes zvečer se bo na goriskem gradu končal festival filma za nagrado za najboljši scenarij, Sergio Amidei. Pobuda je v Gorico privabila nekaj uglednih filmskih delavcev, predvsem pa izredno število ljubiteljev filmske umetnosti. Pod sotorom, na gradu, je bilo pretesno za vse, saj so morali ljudje med filmskimi predstavami celostati ali pa se uvesti kar v travo, obisk je bil zelo dober, odmev v tisku in v celi Italiji izreden. Po ogledu osmih filmov, ki so prisli v ozi izbor, bodo danes podelili veliko nagrado Sergio Amidei scenariju in režiserju Otariu Iosseliani: Udeležil se bo slovesnega trenutka, ob zaključku festivala, ki bo ob 20.45. Povejmo se, da bo danes ob 18.30, na goriskem gradu, na notranjem grajskem dvorišču srečanje z avtorji filmov, ki so bili na sporedu. Po zadnjih podatkih, je goriski filmski publik najbolj ugajal film Pomodori verdi fritti alla fermata del treno, Jona Avneta, saj je prejel oceno 9, 1, na drugem mestu pa je Tognazzijev film La scorta. Drevi, po nagradovanju, bodo predvajali film Alba tragica Marcela Carnéja, za katerega je napisal scenarij Jacques Prévert.

KULTURA / KNJIGO JE UREDILA JOLKA MILIČ

Poezije S. Dominija "v zeleni probleki" in v treh jezikih



V teh dneh prihaja med nas knjiga poezij Silvia Dominija s trijezičnim naslovom Vistu de verdo-Vestito di verde-Zeleno oblečen, ki jo je izdala goriska pokrajinska uprava in Bizjaska kulturna zveza. Izid knjige je torej podprla Pokrajina in veliko si je za uresničitev nacrta prizadevala nekdanja odbornica za solstvo Aleksandra Devetakova,

v prepričanju, da mora tudi na kulturnem področju priti do izraza jezikovna in kulturna raznolikost. Tako je pred časom pomagala pri izdaji knjige Lilijane Visintin, ki izhaja iz istega območja kakor Domini, iz Laskega.

Prof. Domini piše v bizjaskem narečju, Visintinova pa v slovenskem, italijanskem in španskem jeziku. Ne ve-

mo se, kaksno je stalisce novega pokrajinskega odbornika do te problematike. Zelimo si sicer, da bi nadaljeval v smeri svoje predhodnice.

Pesniški izbor iz dosedanjih sedmih pesniških zbirk Silvia Dominija je imenitno opravila neurtudna in odlična prevajalka iz italijanske in sedaj tudi iz bizjaskega narečja, Jolka Milic, ki jo poznamo tudi kot kritičarko nemarnih slovenskih razvad navad in zensko, ki z nabrušenim jezikom vsakemu postreže. Vsekakor so njeni prevodi Dominijevih pesmi imenitni, težko bi nasli izvirno pesem, ki bi v knjigi po umetniški besedi presegala lepo slovensčino Miliceve. Silvio Domini je znan besedni ustvarjalec in kulturni delavec iz Ronk. Pise pesmi v bizjaskem narečju, njegove poezije bomo predstavili na drugem mestu. Tu povejmo samo se, da je v knjigi Jolka Milic zbrala 36 po večini lirskih in kratkih pesmi, ki so prevedene v slovensčino in italijansčino. Vsekakor je knjiga lep doprinos h kulturi sožitja na območju, kjer živijo od nekdaj ljudje italijanske in slovenske narodnosti, govori pa se zanimivo "bizjasko" narečje.

NOVICE

Čas škropljenja proti botritisu

Opazovalnica za rastlinske bolezni in Konzorcij za zaščito pososkih vin svetujeta vinogradnikom škropljenje proti botritisu. Priporočajo uporabo naslednjih preparatov: vinclozin, iprodione, procimidone, clozoline. Z iprodionom je treba škropiti vsaj 28 dni pred trgatvijo, s preostalimi sredstvi pa 21 dni. Torej je treba s škropljenjem pohiteti, kajti grozde je, tudi zaradi suše, že začelo zoreti in napovedujejo razmeroma zgodnjo trgatvijo. Podrobnejše informacije nudijo vinogradnikom tudi po telefonu 3861, oziroma 61833.

Prepir, vročina in še kaj

V vročih pasjih dnevih se dogajajo čudne stvari, vročina nekaterim stopi v glavo. Vsaj tako bi lahko sklepali po podatkih iz kvesture, ki govorijo o dveh mladih, ki so ju prijavi sodnim oblastem zaradi upiranja in zalitev sl javnega reda. Dogodek se je zgodil v ulici Tuscolano, v četrtek v popoldanskih vročih urah. Mimoidoci so se zbal, da se prepir med 29-letnim mladeničem in njegovo 22-letno prijateljico ne bi sprevrgel v še kaj hujšega, tako glasna sta bila, in so zato poklicali policijo. Ob prihodu obhodnice, sta se fant in dekle združeno obrnila proti morem postavim in jih zasula z zaljivkami. Zataknilo se je tudi z dokumenti. Po dolgem in mucnem prepiranj in prepričevanju sta končno le pokazala izkaznici. Zaradi upiranja in zalitev so napisali ovadbo.

Prometna nesreča v Gradišču

Včeraj jutraj se je na Drevoredu Trieste v Gradišču pripetila težja prometna nesreča. Huje se je ranil 20-letni Giorgio Leban iz Podgora, ul. Cotonificio, 4. Z motorjem je trčil v osebni avtomobil, ki je pripeljal iz nasprotna smeri. V nesreči voznik avtomobila ni bil poškodovan, Lebanona pa so s helikopterjem prepeljali v gorisko bolnišnico, kjer se bo zdravljal zaradi številnih poškodb, najmanj dva meseca.

Mikavna so zdaj kolesa in tudi motorna kolesa

V poletni sopari je prav prijetna voznja s kolesom ali motornim kolesom. Nič hudega ce si za tak učitek kolo sposodiš. Tako sta najbrz menila brat in sestra iz Gradeza, ki so ju ovadili zaradi kraje koles. Prav tako so napisali ovadbo za fanta iz Milana, ki si je na sagrai v Slovencu sposodil motorno kolo, a je imel kajpak smolo, kajti ob soocenju s policijo je prišlo na dan, da ni pravi lastnik prevoznega sredstva. Kako ravnati? Nekaj previdnosti ne škodi, predvsem pa velja kolo skrbno zakleniti.

OKOLJE / UREJANJE DREVOREDA COLOMBO

Občinski uslužbenci tokrat mislijo zares



Občinski uslužbenci na delu v Drevoredu Colombo - Foto Studio Reportage

Gre za naključje ali za nov nacrt, po katerem bodo občinski uslužbenci odslej bolj temeljito in predvsem uspešno urejali zelenje, čistili ulice, skrbeli za vzdrževanje svetlobnih teles itd.? Odgovora se nimamo, lahko pa navedemo po svoje zanimivo in spodbudno ugotovitev: včeraj jutraj je bilo na delu v Drevoredu Colombo v Strazhazkar pet ali šest ekip občinskih uslužbencev, s prav tolikimi vozili. Upati je, da se bodo prav tako organizirano lotili čiščenja in urejanja tudi nekaterih drugih mestnih območij, kamor sicer občinski uslužbenci bolj poredkoma zaidejo. Takih območij pa je na pretek.

POKRAJINA / MANJŠINA

Podpredsednik E. Tirelli sprejel delegacijo SSO

Svet slovenskih organizacij nam je včeraj dostavil naslednje poročilo, iz katerega izhaja, da je v roku nekaj dni, prišlo do drugega obiska SSO na Pokrajini. Po pogovoru in srečanju s predsednico Marcolinijevo, se je delegacija včeraj pogovarjala s podpredsednikom E. Tirelljem. Delegacija je vodila predsednica Marija Ferleticeva. "V daljšem razgovoru so bila predložena bistvena vprašanja slovenske manjšine. Izneseni so bili tudi predlogi za sodelovanje od zaščite, zastopstva, urbanističnega nacrtovanja, gospodarskega razvoja, mednarodnega sodelovanja, solstva, kulture do upravljanja sklada za Gorico, valorizacije teritorija, njegovih kulturnih in zgodovinskih značilnosti tudi v kontekstu turistično-gospodarskega razvoja v goriski pokrajini.

Razgovor je bil uspešen, saj pogledi na številna vprašanja niso predstavljali bistvenih razlik." Pred srečanjem z SSO se je podpredsednik Pokrajine Tirelli razgovarjal tudi z delegacijo SGZ, ki jo je vodil Hadrijan Corsi.

GORICA / POROČILO TAJNIŠTVA DSL

Volitve: strošek 32 milijonov

Marsikaj so člani stranke postorili sami s prostovoljnimi delom

DSL na Goriskem je ob zadnjih deželnih in pokrajinskih volitvah za volilno propagando porabila nekaj nad 32 milijonov lir. Za deželne volitve je slo nekaj nad 14 milijonov lir, od tega so sekcije iz Gradeza, Starancana, Sempetra. Doberdoba in Romansa poravnale za nekaj nad 6 milijonov lir stroškov, drugo je krila pokrajinska federacija. Največji strošek je bil tisk propagandnega gradiva. V poročilu, sestavljenem v smislu člana st. 30 državnega zakona st. 81, je navedeno, da so za

pokrajinske volitve večji del materiala prejeli s strani državnega vodstva stranke, preostali stroški pa so takole porazdeljeni: plakati 600 tisoč lir, tiskovine 1.718.000 lir, razne objave 7.500.000 lir, objave programov 2.789.700 lir, poštni stroški, 500 tisoč lir, najemnine 178.500, telefon 2.500.000, elektrika 500.000 in osebje 3.920.000 lir (namurno delo).

Obračun stroškov za deželne volitve pa je naslednji: federacija je krila: stroške v tiskarni 5.532.700, strošek za

razne tiskovine 1.121.000, poštni stroški, so znašali 150 tisoč, telefonski stroški 1.000.000, razni drugi stroški 43.500 in razno 148.000. Posamezne sekcije pa so krile: Gradez 1.428.000 lir, Staranca 2.629.800 in dodatnih 357 tisoč lir, Sempeter 297.500, Doberdob (poštni stroški) 420.000 in Romans 930.000.

Marsikaj so člani partije in simpatizerji postorili s prostovoljnimi delom, navaja poročilo, ki dodaja, da je objava podatkov v skladu z moralizacijo v državi.

GORICA / ZA MLADE

Prijave za lutkovni seminar od 12. do 19. septembra

V Gorici bo deloval med festivalom lutkovnih gledališč tudi laboratorij za lutkarje iz dežel delovne skupnosti Alpe Jadran. Laboratorij ima namen čim bolj pripraviti in usposobiti predvsem mlade lutkarje za praktično delo. Vodili ga bodo priznani strokovnjaki. Tako bo v Gorici delo laboratorija vodil hrvaški režiser in scenograf Zlatko Bourek, z mladimi pa bosta delala tudi dobro znani Edi Majaron in vsestranski umetnik, tokrat samo kot glasbenik, Lado Jakša. Letos bodo obdelovali

fantastično knjigo znane francoske pisateljice Raymondje Qeneau Vaje v slogu. Do 30. avgusta naj zainteresirani, ki nameravajo sodelovati v lutkovnem laboratoriju posloje prošnje, z navedbo delovnih izkušenj na področju lutkarstva na naslov Alpe Adria Puppet festival-Multithema, B.go Castello 26, 34170 Gorica. Organizatorji bodo imena udeležencev sporočili do 2. septembra letos, kajti festival se bo začel že 12. septembra in bo trajal do 19. istega meseca.

DOBERDOB / KRAŠKI KAMNITI ZIDOVI OSTAJO

Potrjena varianta gradbenega načrta

Več možnosti za gradnjo manjših objektov

Občinska uprava v Doberdobu je pred časom začela postopek za spremembo izvršilnih norm zazidalnega načrta. Postopek se je zdaj vendarle zaključil, čeprav spremembe, ki jih je predlagala uprava, niso bile v celoti odobrene. Zupan Lavrencic nam je povedal, da so bila odobrena določila za gradnjo manjših objektov kot so npr. garaže, shrambe za orodje in manjši zidani objekti, tudi v conah, kjer danes ni bilo mogoče graditi. Kontrolni organi pa so črtali možnost sirjenja trgovin in podobnih objektov.

Z novimi pravili bo mogoče graditi tudi, ce ni dovolj zazidljive površine za nujne posege. V

gotovih primerih je gradnja mogoca ob robu parcel, seveda ob splošnavanju določil civilnega kodeksa. Pomembna je novost: do zdaj je bilo dovoljeno le sirjenje glavne stavbe, po novem pa bodo adaptacije, oziroma novi pomožni prostori stali lahko tudi ločeno od glavne stavbe. Določeni so sicer kriteriji, ki jih ni mogoče preseči. Tako višina objekta ne bo smela presegati 3, 50 m, objekt pa bo moral stati vsaj 3 m od glavne stavbe. V odobrenih izvršilnih normah je bilo potrjeno določilo o ohranjanju kraskih arhitektonskih značilnosti. Tako bodo značilni zidi iz kamna se naprej dajali poseben pečat našim va-

sem in zaselkom. Zupan Lavrencic je v pogovoru opozoril, da ne bo mogoče ograditi parcel z mrezo, ali drugimi vrstami ograje, razen parcel, ki so vključene kot vrtovi, oziroma obdelovalna zemljišča.

Nekoliko razočarani bodo Doljani, saj je bil zavrnjen predlog prilagoditve pravilnika, ki bi omogočal gradnjo cerkvice v Dolu, oz. na Palkišču.

Vsekakor namerava občina rešiti tudi ta problem v okviru načrta Kraskega parka. Ce se bo tudi ta poskus izničil, je dejal zupan, bo občinska uprava vzel v postev tretjo možnost, ki pa je, glede časovnih rokov, zal, precej dolga. (MJ)

V nedeljo, 8. avgusta bo v »Na Kaluse« pri vasi Dolenji Tarbij (Tribil di Sotto)

DRUŽABNO SREČANJE BIVŠIH RUDARJEV

s pricetkom ob 11. uri. Sodeluje tudi Zveza slovenskih izseljencev iz FJK - Slovenci po svetu.

ČRPALKE

GORICA
IP - Trg Crispi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo
MONTESHELL - Ul. Aquileia
ERG - Smihelova Ulica
AGIP - Ul. Trieste
TRZIC
MONTESHELL - Ul.

Boito
IP - Ul. Matteotti
AGIP - Ul. Cosulich
KRMIN
AGIP - Drevored Venezia Giulia
GRADISCE
MONTESHELL - Ul. Trieste
SKOCJAN
AGIP - Ul. Garibaldi
SLOVRENC
uprava vzel v postev tretjo možnost, ki pa je, glede časovnih rokov, zal, precej dolga. (MJ)

D'Annunzio.
RONKE
AGIP - Ul. Redipuglia
MARJAN
MONTESHELL - Ul. Manzoni
STARANCAN
AGIP - Ul. Mainardis

OBVESTILA

VASKA SKUPNOST NA VRHU vabi jutri na praznik in srečanje ob praznovanju vaskega patrona sv. Lovrenca. Ob 10. uri bo masa, zatem pa procesija. Zatem se bodo pomerili pritrkovalci zvonov. Po verskem obredu bo družabno srečanje.

ZSKD - Gorica in ZSSDI Gorica sporocata, da v poletnem času poslujejo njihovi uradi od ponedeljka do petka ob 8. do 14. ure.

OBCINSKA KNJIZNICA V DOBERDOBU bo do 31. avgusta odprta samo ob sredah od 15. do 18. ure.

PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob Franka Marvina daruje Milan Marlin z družino 50 tisoč lir za mešani pevski zbor Oton Zupancic iz Standreza.

IZLETI

DSU sporoča urnik odhoda avtobusov za piknik na Masunu v nedeljo, 15. avgusta: prvi avtobus ob 7. uri iz Sovodenj skozi Standrez, drugi ob 7. uri od gost. Primožic v drev. XX. septembra skozi Podgoro in Standrez.

KINO

GORICA
CORSO 18.00-20.00-22.00 »La lunga strada verso casa«.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI
BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515
DEZURNA LEKARNA V TRZICU
S. NICOLO' (Olivetti) Ul. I Maggio 94, tel. 790338

POGREBI

Danes ob 8. uri Lidia Gulin vdova Bastiani iz splosne bolnisnice v cerkev in na pokopališce v Standrez, ob 9.10 Illaria Pahor iz splosne bolnisnice v Trzic in ob 9.30 Achille Orlando iz splosne bolnisnice v cerkev in na pokopališce v Locnik.

NOVICE

Teden o krvavi Bosni

LONDON - Kar petnajst ur najbolj gledanega casa so v tednu dni posvetili vojni v BiH. Britanska televizija Channel 4 je s tem hotela okrepiti zavest britanskih gledalcev o trpljenju ljudi na Balkanu. Teden Krvava Bosna (Bloody Bosnia), v katerem so prikazovali dokumentarne in umetniške oddaje, je vseboval tudi poziv o zbiranju sredstev za nevladne organizacije, ki pomagajo beguncem. Alf Dubbs, direktor britanske organizacije Svet za begunce, pravi, da je iz nekdane Jugoslavije vec kot 3, 5 milijona beguncev. Teden Krvava Bosna se je zacel 1. avgusta, leto dni po prikazovanju grozljivih posnetkov iz srbskih koncentracijskih taborisc v novicah ITN na Channel 4. V tem casu je bilo na sporedu trideset oddaj in intervjujev z glavnimi udelezenci sprtih strani. Na programu sta bili tudi dve posebni mnenjski oddaji: z uglebnim mednarodnim financnikom Georgeom Sorosom in režiserjem, rojenim v Beogradu, Dusanom Maka-vejevom. »S tednom Krvava Bosna zelimo ljudi predramiti iz nebogljenosti in brezcutnosti, ki ju občuti marsikdo med nami,« pravi Peter Salomon, urednik dokumentarnega programa na Channel 4. (D. Z.)

Christopher končal pot po Bliznjem vzhodu

DAMASK - Ameriški državni sekretar Warren Christopher je v petek ze drugic obiskal Sirijo, kjer se je sestel s sirsiskim predsednikom Assadom. Kot kaze, se je Christopher pri obnovitvi bliznjevzhodnih mirovnih pogajanj osredotočil na izraelsko-sirski problem, ki zadeva Golansko planoto. Vendar datuma nadaljevanja bliznjevzhodnih pogajanj se niso določili. (Reuters)

Nasilje na zasedenih ozemljih

TIR, JERUZALEM - Pripadniki proiranskega Hezbolaha so v petek spet napadli položaje izraelske vojske na tako imenovanem varnostnem območju na jugu Libanona. O žrtvah ne poročajo. O nasilju pa spet dobivamo poročila z zasedenih ozemelj, kjer so bili ubiti izraelska vojaka in Arabec. V Izraelu menijo, da je to nasilje odgovor palestinskih skrajnežev na izraelske napade na jug Libanona. (- AFP)

V napadu na vlak ubitih pet ljudi

JOHANNESBURG - Na neki železniski postaji v predmestju Johannesburga so v petek zjutraj oboroženi neznanci streljali na vlak in pri tem ubili pet ljudi, dva pa ranili. V Katlehongu, kjer so bili v minulih dneh najhujši spopadi med sprtimi crnskimi skupinami, se je nadaljevalo streljanje med policijskimi enotami in temnopoltimi skrajneži. (Reuters)

Zdrahe po rusko

MOSKVA - Ruska vlada in parlament sta se v petek sestala na izrednih zasedanjih, da bi razpravljala o gospodarskih razmerah v državi. Vlada je predstavila novi program, s katerim bodo skušali pomagati tamkajšnjemu gospodarstvu. Predsednik parlamenta Hasbulatov pa je ponovno zahteval odstop Borisa Jelcina in premiera Cernomirdina. Sicer pa so parlamentarci ustavili privatizacijo, ki se je začela maja. Jelcinov svetovalec pa je sporočil, da so ministra za varnost Baranikovova odstavili, ces da je predsedniku Jelcinu posredoval zavajajoče informacije o razpoloženju ljudi in o varnostnih razmerah v Rusiji. (Reuters)

Odstopila gruzinska vlada

TBILISI - Vlada premiera Tengiza Sigue, ki je bila na oblasti od novembra lani, je v petek ponudila svoj odstop, je sporočila agencija Itar-Tass. Odstop vlade, ze tretje po zadnjih volitvah, se je zgodil le 24 ur potem, ko je gruzinski predsednik Edvard Sevardnadze zagrozil z uvedbo izrednih razmer, da bi preprečil državljansko vojno v Gruziji. Vlada je namreč nasprotovala nekaterim dopolnilom k sprejetju državnega proračuna, kar bi po mnenju Sevardnadzeja lahko povzročilo blokado in kaos. »Ali bomo napravili red in bo država res videti kot država ali pa bom razpustil vlado in parlament,« je v četrtke zagrozil gruzinski voditelj Sevardnadze. (- AFP)

Irak bo odgovoril na iranske provokacije

BAGDAD - Irak je od Združenih narodov zahteval, naj posredujejo, da bi zaustavili iranske napade, sicer bo Irak sam odgovoril na iranske provokacije. »Iran je med 19. in 25. julijem osemkrat napadel vasi na severu Iraka, pri čemer je bil en človek ubit, dva pa ranjena,« je zapisal iraski veleposlanik v OZN Hamdun v pismu generalnemu sekretarju OZN Butrosu Galiju. (AFP)

JAPONSKA / SPREMEMBE NA OBZORJU

Novi premier je Hosokava

Parlament prvič v zgodovini vodi ženska

TOKIO - Spodnji dom japonskega parlamenta je drugi dan zasedanja za novega premiera izvolil Morihiro Hosokavo in tako odprl pot največjim spremembam na japonskem po drugi svetovni vojni. Z izvolitvijo 55-letnega Hosokave se je tudi dejansko končalo 38-letno obdobje vladavine Liberalno demokratske stranke. Hosokava, ki ga podpira sedmih konservativnih in socialističnih strank, bo koalicijsko vlado, prvo v 45 letih, sestavil v prihodnjih dneh.

Hosokava je dobil 262 od 511 glasov v spodnjem domu japonskega parlamenta, medtem ko je njegov tekmeč Johej Kono, kandidat Liberalno demokratske stranke, dobil 224 glasov. Poslanci so pred tem že glasovali o novem japonskem premieru, vendar so glasovanje zaradi nepravilnosti razveljavili. Novi premier, ki je bil izvoljen po 50 dneh japonske politične krize, se bo konec tedna posvetoval z voditelji koalicijskih strank, da bi sestavil novo vlado.

Pred izvolitvijo Hosokave pa so poslanci izbirali tudi predsednika oziroma predsednico parlamenta Takako Doi, ki je prva ženska na tem položaju v zgodovini Japonske. Kot predvideva ustava, mora novi premier pridobiti se soglasje cesarja, preden začne tudi dejansko opravljati to funkcijo, vendar gre samo za formalnost. Cesar Akihito je v petek odpotoval v Bruselj, kjer se bo udeležil pogreba belgijskega kralja Baudoina in se bo v Tokio vrnil v ponedeljek. (AFP)

MODRI TRAMVAJ

Avgustovska vožnja in Sladka skrivnost

BRANKO ŠOMEN

- V tej vročini se vozijo v tramvaju samo idioti. Fant je z eno roko stiskal ročaj, z drugo pa dekle čez pas.

- Torej sva tudi midva - se je zahihitalo dekle in se z obema rokama obesilo fantu okrog vratu. - To je moja sladka skrivnost.

Ženska, nedolocljivih let in poklica je rekla svoji sopotnici v crnini: - Ta mladina ima vse, pa vidis, kako se vede.

- Kako se vedemo? - je skušal izvedeti mladenič in se izvil iz dekletovega objema. - Mislite, da smo predurjeni?

Ženski sta za vsak primer pokimali. Fant je ozi- vel.

- Pa vesta, kaj je pred- rznost? Ko kdo ubije očeta in mater ter nato na sodišču zahteva, naj kot olajše- valno okoliščino za milo kazen upoštevajo, da je postal uboga sirota brez staršev!

Dekle se je zasmajalo. Ženski sta se spogledali, nato je tista, ki je sedela, rekla:

- Tako ste pametni, da bi bili lahko Tudmanov svetovalec!

Zdaj sta oživela upoko- jenca, ki sta prav tako kot dekle in mladenič stala na ploščadi pisanega tram- vaja številka dvanajst.

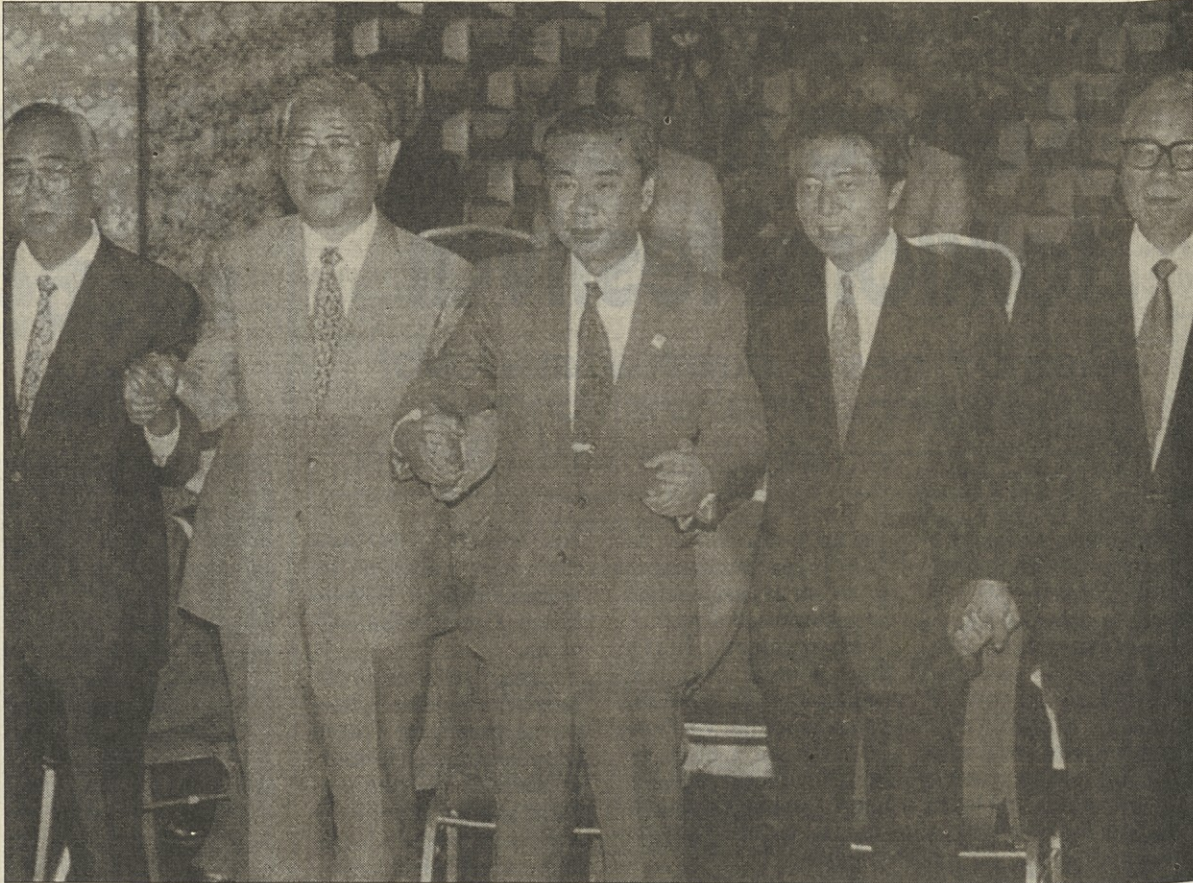
- Gospa, predržen je. Tam potrebujejo povpre- čneze, kimavce in kari- stike. Moj nečak je pred dnevi kot študent posnel dokumentarni film. V njem govori hrvaski vojak o svoji hčerki, ki hodi v osnovno solo in se uspe-šno uči angleščino. Celó pismo je napisala svetemu očetu v Rim, gospe Thatcheri, gospodu Gensche- rju in gospodu Tudmanu. Zelezna dama in Gensche- r sta ji odgovorila, pa- pež in poglavar hrvaske države pa ne ... Vojak je se

rekel, kako je neki dan po- begunil v Zagreb, da bi od dalec, samo za nekaj mi- nut, videl svojo zeno, ka- ko pelje hčerko v solo - nato se je vrnil na fronto, ne da bi kdorkoli opazil, da ga ves dan ni bilo na prvi obrambni črti ... Film je dobil v Pulju priznanje, toda svetovalci so predse- dniku odsvetovali, da bi si ogledal film, ki so ga pre- dvajali na televiziji. Spra- sjujem se: zakaj svetovalci niso odpisali vojakovi hčerki in zakaj, hudiča, so trdili, da film ni dober?? Ha?

Potniki smo molcali. Fant je hotel biti duhovit



Foto: Romeo Ibršević



Novi japonski premier Morihiro Hosokava (drugi z desne) s svojimi koalicijskimi partnerji

TEDENSKI KOMENTAR

Svetu vlada kapital

Znanost o mednarod- nih odnosih je največ, kar lahko clovestvu ponudi

BARBARA KRAMZAR

stem. Bundesbanka je za- to pred tednom dni hla- dnokrvno pozabila

družboslovje, pravijo. Morda je ta trditve domisljiva, a edina, ki lahko pojasni, za- kaj je pusta borzna številka 3.4305 po- membnejša od tisocev mrtvih v Bosni in usodnejša od dokončnega pokopa sanj o večetnicni državi, v kateri bi Muslimani, Srbi in Hrvati nekoc v prihodnosti ven- darle zaziveli v nekdani slogi.

Celo zadnji jugoslovanski sanjac, predsednik tako imenovane BiH, je mo- ral na zenevskih pogajanjih priznati, da bo razpad Titove države najbolj tragicno placala najbolj naivna clanica nekdane skupnosti. Razdelitev Bosne je postala stvarnost, vse drugo so podrobno, ki se bodo razjasnile na balkanskih bojiscih. Beograjski racun za dogajanja v zadnjih letih je se neznanka. Zato pa poznavalci napovedujejo, da bo obupani musliman- ski narod vzgojil svoje Palestinec, ki bo- do na krivice odgovorjali z bombami in ne z nesmiselnim cakanjem na zascito z Zahoda. Ta je kljub dolgoletnim pridiga- njem o clovekovih pravicah ze zdavnaj razvrstil svoje zunanje-politiscne pred- nostne naloge - in zascite muslimanskega naroda v Bosni ni med njimi. Za zaho- dnoevropske je terorizem kot verjetna posledica sedanjega pobijanja v Bosni te- zava, s katero se bodo spopadli, ko bo cas za to. Mrtvi v Bosni niso nic v prime- rjavi z bajnimi zaslučki in izgubami, ki so minuli teden na svetovnih borzah do temeljev pretresli evropsko zdruzevanje od rimske listine do maastrichtskih spo- razumov. Bosna je malenkost v primerja- vi s cudezno številko 3.4305, pod katero je pod salvami spekulativno zdrsnil fran- coski frank.

Lastniki mednarodnega kapitala, ki na borzah vsak dan obrnejo vec denarja, kot znaša celoletni zasluček vecje evrop- ske države, so nezmotljivo ugotovili, da se je Nemcija navelicala reševati težave drugih pred svojimi, ki so se zaradi zdru- zitev z vzhodnimi dezelami povzpelle do neba. Nemcija je doživela psihološki sok, ko je prvič po dolgi letih izpraznila svoj proračun in postala dolžnica, povrh pa se dobila za svoje predstave uničevalno stirodstotno inflacijo. Država, ki ze ne- kaj let z milijardnimi injekcijami rešuje valute drugih evropskih držav, je razu- mela poletno vedenje svoje zaveznice Francije kot klofuto. Pariz je tedaj presto- pil mejo, ki jo je Bonn kot najmocnejša prestolnica po svoji meri določil vsej sta- ri celini, predvsem pa tistim državam, ki so po lanskem izstopu Velike Britanije in Italije se povezane v skupni denarni si-

stem. Bundesbanka je za- to pred tednom dni hla- dnokrvno pozabila zmanjšati najpomembnejše obresti. Spe- kulanti so pravilno ugotovili, da je tako nehala podpirati »mocni« frank - in sib- kejše evropske valute s francosko na ce- lu so zdrvele proti dnu evropskega mo- netarnega sistema. Nemcija je uspešno kaznovala prevec samostojne ukrepe drugih vlad. Francoski predlog na ne- deljskem zasedanju financnih ministrov, naj iz EMS izstopi Nemcija, na samem reši svoje gospodarske težave, drugim pa dovoli pocenitev denarja ter gospodarski razvoj, so v Bonnu sprejeli kot salo. Fi- nancni ministri so zato do nesmisla - ozi- roma do financnih sposobnosti kaksne Ceske ali Madzarske - razsiriili meje, v katerih se lahko gibljejo evropske valute.

V resnici pa bodo nemška marka in obresti Bundesbanke se naprej dolocali ritem evropskih sprememb. Presenečeni spekulanti so ta teden ugotovili, da si no- bena evropska prestolnica ne upa poce- niti svojega denarja. Vse kaze, da bodo evropske države počakale, da se bo Nemcija proti koncu leta vendarle izvila iz sedanjih gospodarskih težav ter se spet posvetila evropskemu zdruzevanju.

Nihče namreč ne dvomi o nujnosti na- daljnje približevanja držav stare celi- ne, ceprav bo morda malo drugačno od maastrichtskih ukazov. Zgodovina kapi- talizma v zadnjih desetletjih je namreč zgodba o napornem približevanju najbolj razvitih držav sveta, zato tudi Evropi ne preostane nič drugega, kot da nadaljuje s svojimi nacrti. Ze zdavnaj so mimo casi, ko so bile ZDA dovolj mocne, da so la- hko dolocale pravila trgovanja za ves svet. V 21. stoletju bo morala vsaka od velikih sil, med katere poleg ZDA sodita se Nem- cija in Japonska, organizirati svoje inte- resno območje - in sodelovati med seboj po vzorcu, kakrsnega je zacrtala prav Evropa. Povojna »ameriška« desetletja so prinesla razvitim največjo gospodar- sko rast v zgodovini clovestva, Evropska skupnost pa je kljub pomanjkljivosti najbolj razvitih držav svet, za sodelovanje med državami. Preden se jim bo posreči- lo premagati sedanjo gospodarsko krizo in nadaljevati povojno blaginjo, pa mora- jo pomesti pred svojimi pragi. Temu so bili namenjeni vsi pomembni dogodki te- ga tuda, od evropskih financnih pretre- sov, izbiranja nove japonske vlade do ameriških kongresnih pogajanj o zmanj- sanju proračunskega primanjkljaja.

Bosna je ob vsem tem samo zalostno polnilo prvih strani časopisov. Prelomni dogodki se dogajajo drugje.

EVROPA VČERAJ IN DANES (6)

Hibrid dvajsetega stoletja

Evropa 20. stoletja bo hibrid, kakršne- ga nihče ni pričakoval. Spominjala bo na Evropo 19. stoletja. Britanci bodo ugotovili, da bo ES, ceprav vecja, svoje vezi med clanicami zategovala in ne rahljala, kar posebno velja za njeno go- spodarsko ogrodje. Spanija bo pritiska- la na Nemcijo za vecje in pogostejše subvencije, za vec cohesion, vendar se bo z vstopom revnih vzhodnoevrop- skih držav tudi Spanija znašla na stra- ni bogatejših.

Zato poskusa na svoj nacin: enotni trg omogoča prosto prodajo zemljišč tuj- cem in spanska Mallorca je ze skoraj prodana. Kosček za koscem so jo po- kupili petični Nemci, ki jim tamkajšnje razmere zagotavljajo »mir in ekskluzi- vnost,« kot je dejala Nemka, lastnica ra- zkošne vile. Mallorca se je nemškemu tu-

ristom zelo »tržno« prilagodila: v trgo- vinah ponujajo kupcem poleg visoke mode tudi nacistične simbole v vseh te- hnikah: ker je izdelava teh v Nemciji prepovedana, jih delajo v Avstriji, pro- dajajo pa na tem nekoc idiličnem span- skem otoku. »Položaj se nikoli ni bil ta- ko resen,« je nemski tehnik Die Zeit na- slovil mračno analizo nemškega gospo- darstva, ki napoveduje se globljo recesi- jo. Tokrat ni slo za novinarsko napiho- vanje: vlada se je v nekaj tednih priko- pala do podobnih sklepov. Financni minister Theo Waigel je začel govoriti o »najostrejši gospodarski krizi« v zgo- do- vini te federativne republike. Rast nem-škega gospodarstva se je ustavila lani poletu, za letos napovedujejo 2-odstotno nazadovanje. Med gospodarsko najmo- cnejšimi državami clanicami ES le Veli-

ka Britanija beleži gospodarsko rast, ki napoveduje konec najdaljše recesije od 30. let tega stoletja. V ES bo ob koncu letošnjega leta priblizno 19 milijonov brezposelnih delavcev, kar pomeni 11 odstotkov vse delovne sile.

Sok nemške združitve

Te težave niso odraz normalnega razvo- ja, temveč koreninijo globlje. Nemška združitve je povzročila takojšen sok: prinesla je visoke interesne obrestne mere, ki so se zaradi evropskega medva- lutnega sistema prenesele na vso ES, zato je upadla gospodarska rast v trenutku, ko je vlada hotela javne finance spraviti v okviru in pravila maastrichtske pogo- dbe, ta proces pa naj bi se koncal v po- znih 90. letih. Državni prihodki se manjšajo, stroški brezposelnosti nara-

ščajo, vlada izgublja nadzor nad pri- manjkljajem in dolgovi. Nemsko gospo- darstvo, ki ga je uspeh pomehkuzil, se v novih razmerah ne znajde. Lep primer so nove poštne številke, ki so jih uvedli 1. julija letos. Podjetja je ta sprememba stala kar nekaj denarja, zaslužila pa so le belgijska podjetja, ki so izdelala nove zige in pecate. Na koncu se je ustela se postna hranilnica: svojim varčevalcem je odposlala pet milijonov bancnih izpi- skov na naslove s starimi poštnimi šte- vilkami. Se bolj vznemirjajoči so doka- zi, da evropska konkurenčnost ne delu- je tako, kot bi morala in kot bi si zelee posamezne vlade držav clanic ES. Delez ES v svetovnem izvozu industrijskih izdelkov se je od poznih 80. let skril za petino. Posledično je povzročil velik primanjkljaj v trgovanju z visoko tehn-

logijo: med letoma 1982 in 1990 je izvoz opreme high-tech iz ES v ostale dele sveta narascl za 2 odstotka na le- to, uvoz teh izdelkov pa za 7,7 odstotka. Proizvodne izboljšave v državah ES na- predujejo počasi. Konfederacija britan- ske industrije je objavila, da je med leto- ma 1979 in 1990 dodana vrednost na zaposlenega v proizvodnji na japon- skem narasla za 4,6 odstotka na leto, v Ameriki za 3,5 odstotka, v ES pa le 2,5 odstotka. Visoka stopnja zahodnoevrop- ske brezposelnosti (10-odstotna, v Ame- riki 7-odstotna, na japonskem 2,3-od- stotna) odseva togost trga z delovno silo in je posebno skodljiva v casu, ko po- slovni svet narekuje prožno organizira- nje proizvodnje in ko se investicijski ka- pital prosto giblje na trgu in isče cene- no, učinkovito delovno silo.

Piše : Ana Kovač





BRUSELJ / ŽALNI SPREVOD BO KRENIL NEKAJ PRED 10. URO

Danes zjutraj bodo pokopali Baudouina

Pogrebna maša bo v katedrali San Michel

BRUSELJ - V Bruslju bodo danes zjutraj pokopali pokojnega kralja Baudouina. Žalni sprevod bo nekaj pred 10. uro krenil iz kraljeve palače. Pokojnemu vladarju bodo izkazali cast z enaindvajsetimi topovskimi salvi. Kraljevo krsto bo nosilo osem vojakov. Sprevod bo krenil čez glavni trg, kjer bo vojaska slovesnost, nato pa bodo pokojnega kralja odnesli v katedralo San Michel, ki je nekaj sto metrov oddaljena od palače in tam bo pogrebna maša. Krsto bo blagoslovil kardinal Dammeels, pel pa bo svetovno znani basist Josè van Damme. Maso bodo darovali trije prelati.

Člani zalujoče kraljevske družine bodo prišli v katedralo zadnji, potem ko se bodo namestili vsi ostali monarhi in visoki državni predstavniki. Pogrebna svečanost se bo zaključila okrog poldne.

Sile javnega reda bodo poostrele nadzorstvo, da med pogrebom ne bi prišlo do neredov, saj bo kralja spremljalo na zadnji poti na tisoce in tisoce Belgijcev. Ves včerajšnji dan so državljani ure in ure čakali pred kraljevo palačo, da bi lahko se poslednjic videli kralja Baudouina. Vdova, kraljica Fabiola, se je včeraj ganjena zahvalila vsem zaradi tolikšnih izrazov sočutja.



Se včeraj je pred kraljevo palačo čakala nepopisno dolga vrsta ljudi

VELIKA BRITANIJA / UGOTOVITVE ZDRAVNIKOV

Otroci kadilk so manj odporni

Kajenje je eden od razlogov večje umrljivosti v zgodnjih otroških letih

MAGGIE FOX / REUTERS

LONDON - Dojenčki imajo zaradi materinega kajenja med nosečnostjo in nezadostne teže ob rojstvu večjo možnost, da umrejo v zgodnjem otroštvu, je opozorila skupina strokovnjakov.

Znanstveniki so tudi poudarili, da so odkrili bolezenske spremembe na možganih in notranjih organih otrok, ki so podlegli »nenadnemu otroškemu smrtnemu sindromu« ali SIDS (Sudden Infant Death Syndrome), bolezn, ki je znana tudi kot smrt v zibelki.

Richard Cooke, zdravnik Royal Liverpool Children's Hospitala, je na konferenci za tisk glede rezultatov raziskav o tej bolezni izjavil, da so smrti zaradi sidsa številnejše od smrti iz kateregakoli drugega vzroka pri otrokih, starih od enega tedna do pet let. Vsaj 500 otrok umre vsako leto v Veliki Britaniji zaradi sidsa, to pa je več kot zaradi nesreč, levkemije, meningitisa, cistične fibroze ali razcepljene hrbtnice.

Evropska zveza raziskovalnih skupin, »SIDS Europe«, računa, da je v Evropi leta 1992 zaradi te bolezni umrlo 10.000 dojenčkov. Točnega števila skoraj ni mogoče ugotoviti, saj tovrstne smrti včasih pripisujejo srčnim napadom ali drugim vzrokom, poleg tega pa te bolezni v nekaterih državah uradno ne priznavajo.

Cooke je opozoril, da bi lahko starše preveč pomirila vest, da se je število smrti v zibelki zmanjšalo za polovico odkar zdravniki staršem svetujejo, naj dojenčke raje kot na trebuh dajojo spat na hrbet.

Raziskave, ki jih izvajajo v Veliki Britaniji, bi lahko pomagale

ugotoviti vzroke smrti zaradi sidsa, je pristavil Cooke na tiskovni konferenci pod pokroviteljstvom Sklada za preučevanje otroške smrti.

Znanstveniki so ugotovili, da so dojenčki, ki se niso dobro razvili v maternici ali ki so se poskovali ob rojstvu, bolj podvrženi tej bolezni. Sedaj je gotovo, da tako smrt povzroča tudi pregreteje.

Dr. Peter Fleming, pediater v bristolki porodnišnici, je razložil, da se zaradi prevelike vročine spremeni dihanje dojenčkov, to pa je zanje se posebno nevarno.

Dr. Fleming je se dejal, da do tega lahko pride, ko so dojenčki preveč oblečeni ali poviti, se zlasti, če imajo nekaj vročine zaradi kakega prehlada.

Jean Golding, profesor epidemioške pediatrije na Institutu za zdravje otroka v Bristolu pa je ugotovila, da obstaja povezava med materami kadilkami in smrtjo dojenčkov. Dejala je, da se je treba zaradi tega osredotočiti na kadilke in da je kajenje povezano tudi s prenizko težo ob rojstvu. Poleg tega se pri kadilkah zniža sposobnost dojenja.

Dick van Valzen, patolog pri Royal Liverpool Children's Hospitalu je povedal, da je ugotovil bolezenske spremembe na notranjih organih in možganih otrok, ki se niso dovolj razvili v maternici. Isti problem je imelo veliko otrok, ki je umrlo zaradi sidsa.

Cooke je tiskovno konferenco zaključil z ugotovitvijo, da se rezultati raziskav, ki jih izvajajo v Avstraliji, Kanadi in Novi Zelandiji ujemajo.

NOVICE

Potepuha prisilili, da se umije

PIACENZA - 38-letni Ernestino Ersi iz kraja Rotofreno je moral včeraj pred sodnika, ker je ukral srajco. Na sodišče se je predstavil v zamenjenih oblačilih in umazan. Sodnik mu je naložil pogojno kazen in ukazal agentom, naj ga peljejo na sedež Caritas, kjer naj se umije. Ersi pa je navzoče se presenetil, ko jim je povedal, da je diplomiran v elektronskem inženirstvu in se je pred nekaj leti odločil za hippijevo življenje.

Angleški alpinist izgubil življenje

AOSTA - Gorska reševalna služba je včeraj našla truplo 35-letnega angleškega alpinista Alana Jonasa, ki ga je dan prej zajel plaz kamnov. Z mlajšim prijateljem Williamom Johnom Starnerjem sta se vzpenjala na 3.872 visok Aiguille Triolet, ki je eden izmed vrhov montblanske skupine. Enot se morale do ponesrečenca pes, ker področje ni dopuščalo prihoda helikopterja civilne zaščite. Starner je bil teže ranjen in so ga v bolnišnici v Aosti podvržli kirurškemu posegu.

Ameriška pevka Madonna mogoče na Kitajskem

PEKING - Včeraj so časopisi v Hongkongu sporočili, da bo pekinška vlada preučila predlog ameriške zvezde, da bi s svojim nastopom na Kitajskem podprla kandidaturu glavnega mesta za olimpijske igre leta 2000. Kitajski voditelji so se v prejšnjih mesecih njenemu koncertu protivil, ker jih je skrbelo njeno oporečno obnašanje, pevkinina nova ponudba pa jih je očitno zamikala.

»Cestni roparji« strašijo pri Lyonu

LYON - V bližini Lyona so v nočnih urah že dvakrat zaporedoma zabeležili napade »cestnih roparjev«. Policija je včeraj priporočila voznikom previdnost. V noči med sredo in četrtkom sta bili žrtvi tatvine francoska turista, ki sta bila ustavljena pri bencinski crpalki v bližini Saint-Fonsa. Oropani so bili tudi španski in holandski turisti, policija pa je dobila v mesecu juliju že več prijav.

Na letališču ukradli torbo z dragulji

NÜRNBERG - V Nemčiji so oropali princa Amina Mohammeda, brata Age Kana. Ukradli so mu torbo z dragulji. Na nürnbergskem letališču jo je bil namreč z ostalo prtljago pustil na vozičku. Kraje se ni takoj zavedel. Princ je došel v Nürnberg že teden od tega, da bi prisostvoval festivalu liricne glasbe.

PRIVABIL JIH JE ZVOK KLARINETA

Tudi čebele ljubijo prijetno glasbo



Zvoki klarineta so najbrž privabili k temu umetniku roj čebel, ki ga je dobesedno prekrili

VELIKA BRITANIJA

Amfiteater sredi Londona

Zanimivo arheološko odkritje

LONDON - V samem srcu britanske prestolnice so arheologi odkrili velikansko areno, ki so jo dali zgraditi rimski osvajalci okrog leta 120 po Kristusu. V njej je, po ugotovitvah strokovnjakov, preteklo mnogo krvi, saj so odkrili tudi precej človeških ostančkov. Ljudje so bili ubiti med krutimi predstavami, ki so jih prirejali v tistih casih. Casopis The Independent poroča, da so v londonski areni našli smrt obsojenci zaradi raznih kaznivih dejanj in vojni ujetniki. Navadno so jih zaprli v areno in nato spustili lačne zveri, ki so jih raztrgale, ali pa so jetnike prisilili, da so se bojevali do smrti kot gladiatorji. V londonskem »koloseju« je bilo

7.500 sedežev; gradili so ga več kot deset let. Arena je dolga 105 metrov, široka pa 85 in ima obliko elipse. Amfiteater je bil zgrajen kakih 20 metrov od rimske vojaške utrdbe, v kateri je bilo okrog tisoč vojakov. V njem so bile vojaške parade, služil je za urjenje vojakov, v prostem času pa tudi za »zabavo«.

Arheologi so odkrili v kletnih prostorih človeške in živalske ostanke. Med drugim so našli okrog dvajset lobanj ter kosti rok in nog, ki so bile po vsej verjetnosti odsekane z mečem, pa se ostanke bikove glave, zaradi katere strokovnjaki domnevajo, da so v londonskem amfiteatru prirejali tudi neke vrste korido.

MAMILA / USPEŠNO DELO PREISKOVALCEV IZ FIRENC

Italijanski konzul vodil trgovino s kokainom

Svojo dejavnost je opravljal v Peruju

FIRENCE - Antonio Tassara De Michelis, italijanski castni konzul v velikem mestu Callao blizu Lime, je osumljen, da je na mednarodni ravni eden najpomembnejših dobaviteljev kokaina. Italijanska pravica je vsekakor proti njemu brez moči, saj osumljenec ni italijanski državljan. Sodišče iz Firenc je zato vso dokumentacijo, ki naj bi dokazovala nelegalne dejavnosti konzula, poslalo oblastem v Limi. V zadevo naj bi bilo vpletenih 86 oseb.

Karabinjerji in finančni stražniki so krivce mednarodne trgovine s kokainom odkrili po nekajletnih preiskavah. Sodnik Claudio Lo Curto je zbral nekaj sto strani dokumentov in pričevanj

o krivdi Tassara De Michelisa. Vse je nato poslal zunanjemu ministrstvu. Preiskovalci so se pred nekaj leti ugotovili, da obstaja na mednarodni ravni dobro organizirana trgovina s kokainom, ki ima svoje »postojanke« v Peruju, Španiji, Angliji, Švici, Južni Afriki in Italiji. Poleg tega je organizacija zagrešila še mnogo drugih kaznivih dejanj: nelegalno finančno poslovanje, razpečevanje ponarejenih bankovcev in ponaredbo raznih dokumentov, predvsem potnih listov držav Evropske skupnosti.

Tassara De Michelis naj bi bil eden vodilnih mož te organizacije. Tako so vsaj povedali drugi obtoženci, ki sodelujejo s preiskovalci. Sodnik Lo

Curto, ki je vodil preiskavo, je med drugim zapisal, da je Tassara De Michelis preprodajal ogromne količine kokaina, saj ga je varovala diplomatska imuniteta. Na srečanjih s prijatelji, je se ugotovil sodnik, je castni konzul ponujal tudi prisotnim kokain na srebnem krozniku. Lo Curto je tudi opozoril, da se je oproti zakoniti dejavnosti De Michelisa govorilo že pred več kot pred deseti leti. Elio Ciolini, skrivnostni informator tajnih služb, je se v tistem času omenil sodnim oblastem v Bologni protizakonite dejavnosti castnega konzula. Ker pa se jim priča ni zdela preveč zanesljiva, zadev tedaj niso poglobili...

ZDA

Na dražbi predmeti filmskega igralca Bruce Leeja

NEW YORK - Veliko zanimanja je vzbudila vest, da bodo danes na dražbi prodali več predmetov, ki so bili znanega filmskega igralca Brucea Leeja, ki je bil vrsto let najznamenitejši protagonist filmov s tematiko borilnih sportov. Na dražbi bosta tudi cepica, ki jo je rabil v nanizankah »The Green Hornet« ter tesni kombinizon drugega znanega filma. Bruce Lee, kralj Kung Fuja, je umrl leta 1973, star 32 let, najbrž zaradi prevelike doze mamil.

MOSKVA / PO NASTANKU ZASEBNIH DRUŽB

V Rusiji več sodobnih letal

Cene so za zahodne turiste še vedno zelo konkurenčne

MOSKVA - Po ruskem nebu leta v zadnjem času vedno več novih, sodobno opremljenih letal. Novonastale letalske družbe, ki se vedno bolj uveljavljajo, kar tekmujejo, katera bo kupila sodobnejša in zanesljivejša letala. Daleč so torej časi, ko se je marsikateri zahodni turist bal stopiti na sovjetska potniška letala, ki večkrat niso bila dobro vzdrževana. Nesreč je bilo precej, vendar o tem, kot poročajo agencijske vesti, nismo nikoli nič brali, ker take novice preprosto niso smele priti v javnost.

Nekaj starih iluzinov in tupolevov se vedno leti, vendar jih je vedno manj. Tudi nekdanja sovjetska letalska družba Aeroflot je kupila tri sodobne airbuse, ki vsak dan preletavajo Evropo in zagotavljajo povezavo z Rimom, Parizom, Londonom in Frankfurtom. Zasebna ruska družba Transaero pa se je odločila

za ameriške boeinge. Poleg medkrajevnih nudi tudi mednarodne polete - npr. v Tel Aviv, Tajvan, Istanbul itd.

Tudi storitve so se bistveno izboljšale. Na letalih družbe Chance, ki povezuje Moskvo z glavnim gruzijskim mestom Tbilisijem, lahko potnik dobi na letalu tudi tuje casopise in celo ... francoske sire. Kaže, da bo kmalu mogoče s to družbo poleteti tudi v Turčijo.

Z nekdanjo državno letalsko družbo Aeroflot tekmujejo tudi novonastale družbe v državah, ki so se ločile od nekdanje Sovjetske zveze. Zaključilo se je tudi obdobje, ko so bili vsi potniki enaki, saj obstaja sedaj tudi poslovni razred. Seveda pa so zaradi vseh teh sprememb cene visoko poskočile. Za Ruse so sedaj poleti povprečno osem krat dražji kot prej, za zahodne države pa so cene se zelo konkurenčne.

POSNETEK IZ UMETNEGA SATELITA

Rdeči planet



Posnetek našega sopotnika planeta Marsa z umetnega satelita (Telefoto AP)



GLASBENA IN LIKOVNA POLETJA / NA SLIKOVITIH PRIZORIŠČIH

Ohraniti status mesta umetnikov

GROZNJAN - V tem kraju poletja niso le glasbena, temveč tudi likovna, včasih pa so bolj likovna kot glasbena. Tudi takšna, ko so se mladi glasbeniki (Glasbena mladina) ali bolje - njihovi vodje in likovniki gledali navzkriž

Zdaj pa niso casi za razprtje, s skupnimi močmi je treba ohraniti Groznjanu status mesta umetnikov. Marsikaj se je spremenilo. Zaledje se je premaknilo z vzhoda na zahod in ce imam danes v mislih glasbeno dejavnost v celotnem Groznjanu, moram ugotoviti, da je ostalo mnogo zvestih udeležencev tečajev in koncertov. Posebno iz sosednjih dežel, ki situacijo na teh meridianih bolje poznajo - iz Italije, Avstrije in seveda iz Slovenije.

Letošnji program je bil obsežno zastavljen. Ma-

MAJNA SEVNİK

rina Horak in Volodja Balzalorsky bosta med drugim vodila že tradicionalne mojstrske tečaje, Matevž Smerkol jazz za otroke.

Med neglasbenimi dejavnostmi je na programu filmska sola Karpa Godine, Vajevčev Actors/Studio, Virantova fotografska delavnica, pa tudi plesna delavnica Andreje Pisman Osole. Delavnice, tečaji, sole prirejajo zaključne nastope in koncerte, ki so lepo obiskani. V vsaki sezoni pa se zvrsti tudi nekaj koncertov vrhunske umetniške kvalitete. Letos je Francoski institut iz Zagreba na začetku sezone posredoval sodelovanje vokalne skupine za staro glasbo Clement Janequin. Zbrali smo se

v Kastelu. Po nevihti preciščen zrak, svecava (v pričakovanju redukcije) z improvizirano dekoracijo je ustvarila vzdusje za izjemen umetniški dogodek. Skupine, ki jo je vodil priznani Dominique Visse, je z velikim mojstrstvom izvajala vokalna dela posvetnega značaja predvsem francoskih avtorjev renesanse.

Podobno doživetje se nam obeta sredi poletja, sodeč po uspehu lanske letošnje »srednjeveške feste«, ki jo je po slikovitih prizoriščih Groznjana priredila skupina iz Italije. Letos naj bi bil to multi medijski projekt Povratek v preteklost z glasbo, gledališcem, plesom, kulinarijo, mecevanjem in astrologijo.

Groznjanska poletja so drugačna, bolj komorno ubrana, a vedno ocarljiva.



»Srednjeveška festa« v Groznjanu

Deveti mednarodni festival je končan, toda kaj je pravzaprav Idriart?

Kratka pomeni Institut pour le Development des Relations Interculturelles par l'ART (Institut za razvijanje medkulturnih odnosov z umetnostjo). Pri Idriartu gre za nacelo; ljudje v Sloveniji so navajeni, da se koncerti izvajajo sami, nas festival pa je organizem. To je proces predavanja, kjer se v osmih dneh prepletajo različne tematike. Je neke vrste skladba, skomponirana in samo enkrat izvedena. Izvajaci so vsi, ki se festivala udeležijo. Pri tem ne gre le za glasbo. Govorimo tudi o ceblarstvu, zdravilnih rastlinah, slikanju z rastlinskimi barvami, o biološko-dinamičnem poljedelstvu, imamo delavnico slovenskega plesnega izročila...

Struktura festivala je narejena iz tiste pokrajine, kjer je prireditelj. Na primer: z Bleda se selimo na Kitajsko in v Tibet. Najprej obiščem mesta in dele pokrajin, kjer naj bi festival pripravili, potem zbiram zamisli, kako bi se določen del sveta izrazil, kako bi se želel predstaviti. Pokrajina in ljudje, ki jih srečam, in kultura, v katero se potopim - vse to samo izrazi željo, kako naj bi festival nastal. Ta prireditelj torej ni nekaj, kar bi bilo prisilno položeno v določen kraj, temveč rase iz njegove volje, iz želje ljudi, ki tam živijo. Koncept naredim leto dni poprej, toda med letom, ko festival pripravljam, dobiva vse bolj individualno obliko. Od vec kot se-

demdesetih dosedanjih festivalov (od teh jih je bilo v Sloveniji devet) je bil vsak individualen, torej glede na situacijo. Moja želja je, da bi ve-



Miha Pogačnik (Foto: Pavel Dolinar)

dno komponiral situacije, ki se nikoli ne ponovijo!

Kaksen naj bi bil Idriart v prihodnje?

Nova ideja, ki se je pojavila sedaj, je, da bomo v enem od naših gradov na ptujskem območju organizirali Center evropske mladine, kamor bo prihajala od vseh povsod. V tem gradu bomo delali po nacelu organizma Idriarta. Načrtovali bomo naše karavane, ki nastajajo sedaj. Karavana je nova metamorfoza staticnega festivala, ki se seli prek večjih območij Evrope, Azije... Sedaj se pripravljata karavani v Afriki in južni Ameriki, eno načrtujemo z ladjami. V pripravi je tudi karava-

NADA DOLINAR

na, ki se bo zacela v Dubrovniku; z ladjo se bomo selili v Piran, od tam

si - tako bi denar pritekal tudi za naše projekte. Upam, da bomo v

sam se vziveti v poslušalca, predvsem v tistega, ki nima glasbene osnove. Z njegovega vidika poskušam usmeriti pozornost tako, da se

Mislím, da mora biti umetnost prikazana tako, da je cloveska. To je smisel Idriarta. Upam, da se bodo ljudje opogumili in da bodo enostavno - prisli. Tako bomo Sloveniji pokazali model, kako lahko umetnost zazivi na nov način, da ni »doma« samo v tradicionalnih abnmajskih krogih!

Po vec kot dvajsetih letih se vracate v Slovenijo. Kako vidite povezovanje umetnosti in turizma?

Skusali bomo razvijati različne odnose z gospodarstvom, povezovanje z zahodom, promocije Slovenije in njenega kulturnega turizma. Zanimajo me razvoj naših gradov. Tudi pri nas bi namreč morali poskrbeti za podoben sistem, kot ga imajo v Spaniji in na Portugalskem - sistem gradov, ki nudijo obiskovalcem kot turistični objekti tudi kulturne dobrine. Slovenija nima kulturnega turizma. Kaksna sramota je na primer, da na Bledu, kamor povabim goste z vsega sveta, bučijo glasbeni odpadki, ki s svojo glasnostjo (s pomočjo elektrónike) na brutalen način motijo okolico. To je potrebno vsekakor dvigniti na visjo raven, da bodo Slovenijo obiskovali tudi gostje, ki jim je kultura blizu. Če ne bomo dobili kulturnega turista, bomo za vselej ostali v zadnji vrsti. Pomembno je, da razvijamo svoj okus, zato se mora razvijati nacelo kulturnega turizma, ki bo dvignil našo kulturno podobo, ne pa, da ponavljamo tisto, cesar so se na zahodu že zdavnaj znebili.

IZŠLO JE... / PLOŠČE

Lenny Kravitz: »Are you gonna go my way« (Virgin records, 1993, rock)

Mocno dvomim, da bi Kravitz kdaj prebiral dela Jeana-Francoisa Lyotarda, enega največjih mislecev današnjega časa, prav tako pa je Lyotard zadel prav bistvo tega, kar počne g. Kravitz. Lyotard namrec svoji knjigi »Postmoderna, razložena otrokom« pravi, da trg umetnosti svetuje umetnikom, naj ti ponudijo dela, ki se bodo predvsem naslala na že znane vsebine, da jih bo občinstvo takoj prepoznalo in jim s tem lahko izrazilo svoj pristanek. Za takšno, po naravi eklektična dela je

lahko najti publiko. Kravitz se strogo ravna po nasvetih glasbenega trga in nam ponuja eklektična dela, ki so sestavljena iz že znanih vsebin, iz že slisanih glasbenih slogov in zvokov. In pri tem je tako »dosleden«, da se dolgo nisem slisal tako ogabno prekopirane plošče. Sele po nekaj poskusih sem se končno prebil do konca; usesa niso zdržala tritetrturnega trpinčenja in sele potem, ko so nekoliko otropela, so preživela ta udar prekopiranosti kica, puhlosti, idiotizmov, pozerstva in sarlatanstva, udar glasbe, ki je videti kot zanič knjiga, narejena na zanič kopirnem stroju.

Lenny Lenny je vzel iz svoje diskoteke nekaj plošč izpred 20 do 25 let, se jih dodobra naposlušal, hitro odšel v stu-

dio, sfabriciral 11 melodij in zlepil prazne ljubzenske fraze, slabše od vsake doslej slisane kvazipoezije, na tako nizki jezikovni ravni, da bi jih lahko napisal naš osnovnosollec po dveh ali treh letih učenja angleščine. Naj citiram začetrne vrstice različnih pesmi: prva se začne z »I'm yours and you are here«, druga z »I am you and you are me«, tretja pa z »I need you and I need love«. Da o otvortvi naslovne pesmi, ki se glasi »I was born long ago« (?) sploh ne govorim. Glasba, kot sem že rekel, ni nič boljša: ena pesem je kopija Boba Marleyja, druga kopira Hendrixa, tretja Led Zeppeline, tri druge kopirajo Lennona, po ena pa se Rolling Stonese, Pink Floydje, Curtisa Manfielda in Bowieja;

ostane torej ena sama, ki jo lahko pripišemo Lennyju, pa še ta je totalen zmazek.

Za kičastimi videi, imidzem in glasbo Lennyja Kravitza zija brezno ničevosti. Praznost, sarlatanstvo in kopiranje. Vse »njegove« pesmi so bile že napisane, vse bleščeče cunje že (po) nošene in kot že tolikokrat prej smo ugotovili, da je cesar brez oblacil. Ko se bo čez deset ali petnajst let se vedno opisovala glasba, se ne bo reklo: »To je pa v stilu L. Kravitza,« ker te vrste glasba ne obstaja. Obstaja pa glasba Hendrixa, Lennona, Bowieja. Kravitz je v svojem sarlatanskem bistvu konservativnost.

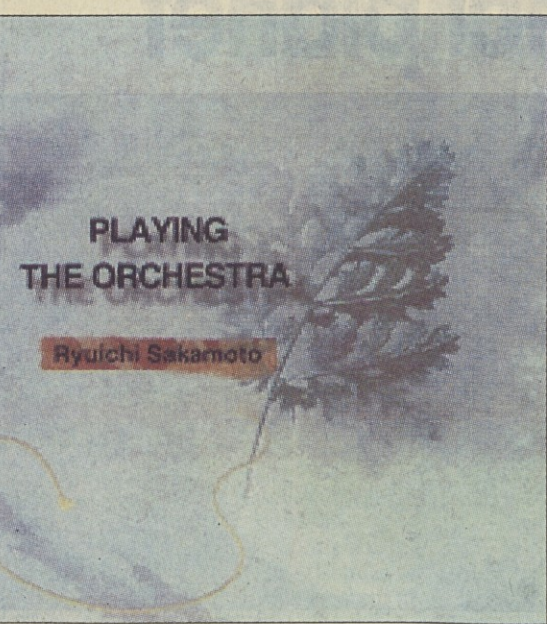
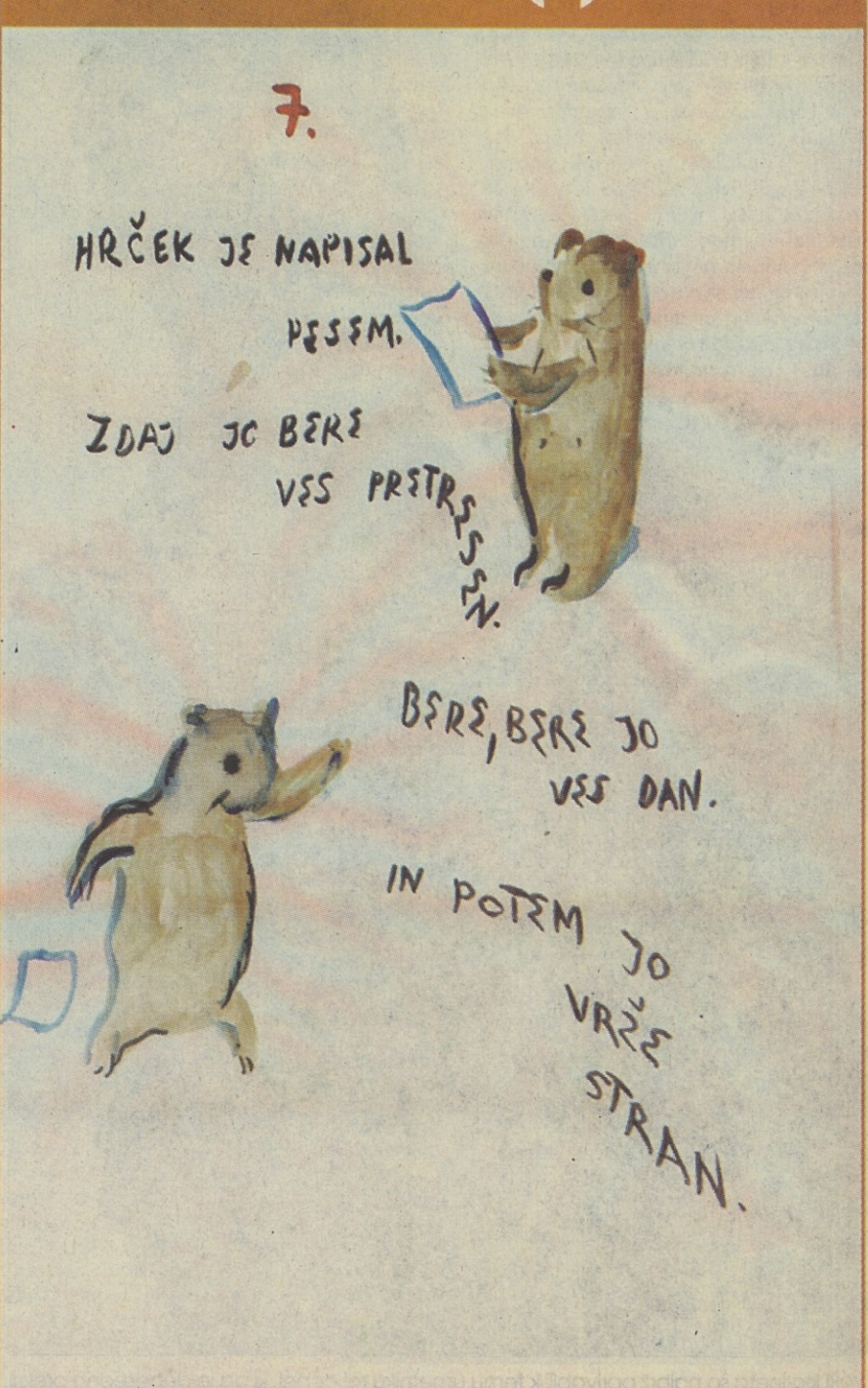
Vse je v »dobrem starem slogu«, brez trohice inventivnosti in napredka. In, Lenny, ce nas ze

sprasujes, ali bomo sli po tvoji poti, te moram vprašati: kam? Ce bi bilo tvoje, bi ljudje se ve-



dno ziveli v kameni dobi. Gremo naprej. Marko K. Milosavljevic

Miklavž Komelj: RAČKOVE HLAČKE (2)



Ryuichi Sakamoto: »Playing The Orchestra« (Virgin, 1993); dvojni cede; 85 minut; filmska glasba - klasika; prodaja: Cozmoopolis, Krakovski nasip 4; 5600 SIT.

Prva stvar, ki zbode v oči pri temle cedeju, je njegova cena: 5600 tolarjev ali 80 nemških mark je veliko, tudi za dvojni cede. Ti ponavadi stanejo približno 50 mark. Kaj je na tej plošči tako vrednega? Cisto preprosto. »-Playing The Orchestra« je precej ekskluziven cede, saj je uvožen z Japonske - plošča je namrec izšla samo

tam. Japonski cedeji pa so precej draga stvar. A naj vas potolažim: angleški kupci morajo zanj odšteti sto mark (glej tednik NME).

In zdaj končno preidimo h glasbi. Ryuichi Sakamoto je v svetu najbolj uveljavljen in priznan japonski glasbenik. Nekdanji vodja japonskega techno-pop tria Yellow Magic Orchestra že deset let zelo uspešno ustvarja filmsko glasbo; njegovi so zapisi iz Srečen Božic g. Lawrence, Zadnji kitajski cesar, Čaj v Sahari in Visoke pete. (Poleg tega redno objavlja tudi solo albume z

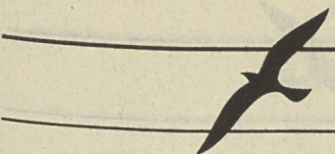
mnogimi cenjenimi zahodnimi glasbeniki.) Playing the Orchestra pa je prav to, kar obljublja njen naslov:

Sakamoto se je usedel za klavir, hrbet pa so mu krili člani Tokijskega simfonicega orkestra. Repertoar je sestavljen iz dveh delov: prva plošča je v znamenju glasbe iz Kitajskega cesarja, druga iz Srečnega božica, vsaki polovici pa je dodanih še nekaj manj znanih del. Rezultat je pričakovano, po drugi strani presenetljiv: namrec, vsa dela izzvenijo v izvedbi simfonicega orkestra prav pošastno

lepo, dramatično tekoče, vihrajoče, mistično, orientalsko in klasično.

Se boljše kot v sintesajzerskem izvirniku - se posebno Kitajski cesar. Sakamoto, po izobrazbi klasični dirigent, je ploščo posnel že leta '87, vendar pa je delo svojo objavo na cedeju dočakalo sele letos. Playing the Orchestra ta zamuda prav nič ne škodi, saj gre za resnično brezčasovno delo. Prava klasika.

Marko K. Milosavljevic



GLEDALIŠČA

SLOVENIJA

LJUBLJANA

KRIZANKE

Andrej Anabaptist Rozman: TARTIF, režija Vito Taufer, igrajo: Milos Battelino, Ivan Gonic, Zeljko Hrs, Dario Varga, Jozef Roposa, Uros Macek, Robert Prebil, Andrej Rozman, Janez Skof, Niko Gorsic, Ivan Sikora, Stefan Marcec, Sandi Mikluz, Franci Plestenjak, Daniela Pietrasanta (torek, 24. 8., ob 20.30, 900 SIT).

Po motivih baleta Bertolta Brechta: LUNA NAD MISSISSIPPIJEM - RAZPRODAJA GREHOV, Opera in balet SNG Maribor (petek, 27. 8., ob 20.30, 900 SIT).

Johann Strauss: NETOPIR, Opera in balet SNG Ljubljana, »Tempora mutantur« bi lahko rekli za pojav operete na odru osrednjega slovenskega gledališča. To je opereto pred vojno poznalo in jo gojilo, opereta pa tudi ni nič izjemnega za velika evropska gledališča. Le slovenska domisljivost jo je izbrisala z naših odrov, ker naj bi bila opereta malomeščanska iluzija, torej laž, ki naj bi bila povojnemu Slovincu nepotrebna. Opereta je glasbeno-gledališko delo lahkega, zabavnega značaja. Glasba operete hoče biti vsesna in priljubljena, stilno naslonjena na zabavno glasbo. Na oder pride ljudje, znajoče in dogodke iz vsakdanjega življenja in največkrat se spravi na nezdružbene pojave in jih zasmehuje. Lahkoživost, zaljubljenost vase, zakonska prevara do-

živijo svojo kritiko in razgaljenje tudi v Netopirju. Sam naslov operete ne pomeni nič misterioznega ali okultnega, ampak samo maske-radno preobleko glavnega junaka, ki zaradi svoje lahkoživosti ni ne tič ne mis, ne soproj ne ljubimec. Zadosten razlog, da se ga lotijo in razkrinkajo skozi smeh in izmikanje, v barvnih preoblekah (torek, 21. 8., ob 20.30, 1800, 1200 SIT).

CELJE

Anton Novacan: HERMAN CELJSKI, SLG Celje. V avtentičnem prostoru pod Friderikovim stolpom bo rodbina Celjskih snela svoje posmrtnne maske in znova odigrala začetek svoje-ga konca... Režija: Franci Krizaj, igrajo: Janez Bernež (Herman II. Celjski), Bogomir Veras (Friderik), Renato Jenček (Herman mlajši), Milada Kalezić (Barbara, ogrska kraljica), Darja Reichman (Veronika Deseniska, Friderikova žena) in drugi.

Predstava je bila v okviru mednarodnega poletnega festivala sprva predvidena na ljubljanskem gradu (cetrtek, 26. 8., ob 20.30 na celjskem Starem gradu).

POSTOJNA

Ciklus Monodrama in avtorska poezija: ZELJKO VUKMIRICA, Naročena resničnost (cetrtek, 19. 8., v atriju Instituta za raziskovanje krasa, Titov trg 1).

Livijem Bogatcem. Režija Mario Ursic.

Ponovitev v petek, 13. avgusta na dvorišču župnijske cerkve na Repentabru. Začetek ob 21. uri.

MILJE

POLETNI PUST IN OTROSKO GLEDALIŠČE

Danes, 7. t. m., ob 18. uri otvoritev vpisovanja za tekmo 3 x 800 x 1 h, ob 19. uri start štafete Muja in nagajevanja, ob 21. uri glasbeni večer s Karaoke; v nedeljo, 8. t. m., ob 18. uri na Trgu Galilei »Scherzi a parte: matada mascherada per le calli e vie de Muja«, ob 21. uri bo na Trgu Marconi glasbeni večer s pustno skupino Bulli e Pupe.

V torek, 10. t.m., ob 21. uri bogledaliska skupina I Commedianti uprizorila »Trappola per topi« Agate Christie.

LIGNANO

ARENA ALPE ADRIA

V ponedeljek, 9. avgusta, ob 21. uri nastop Liliane Così in Marinela Stefanescuja.

V cetrtek, 12. t. m., ob 21. uri lutkovna predstava »La cesta magica« v izvedbi skupine Frantulin.

V ponedeljek, 16. t. m., ob 21. uri baletni predstavi »Carmen« in »Bolero«.

avgusta).

Lovska veselica, razvedrilna prireditev (nedelja, 15. 8., na parkirišču pri Postojnski jami).

Strmca - srečanje kmetov (nedelja, 22. 8.).

PORTOROŽ

Kulturni večer japonske umetnosti, monodrama v priredbi Lafcadio Hearna: Miminashi Hoichi, izvajajo: OSHU YOSHIDA (danes, 7. 8., ob 21.30, krizni hodnik Pirana).

Deveti portoroški nočni tek, tradicionalna športno-turistična prireditev (danes, 7. 8., ob 22. uri).

VELENJE

PRESMENTANE CITRE, kak' milo pojo, 4. srečanje slovenskih citrarjev (petek, 13. 8., ob 19. uri, terasa Name).

VSI MOJI OSEM TISOCAKI, predavanje Vikija Groslja z barvnimi diapozitivi (petek, 27. 8., ob 20. uri, Velenjski grad, 300 SIT).

PRVI SOLSKI DAN, zapojmo z Matejo Koležnik (sreda, 1. 9., ob 16. uri, vrtna terasa Name).

NAMESTO ROZ, kabaret 20. stoletja, Svetlana Makarovič (petek, 3. 9., ob 19.30, Velenjski grad, 500 SIT).

TKA (cetrtek, 26. 8., ob 11. uri v atriju gradu). Lutkovna delavnica s Slavkom Rakušem: vse predstave, ki so napovedane v atriju mariborskega gradu, Grajska ulica 2, bodo v primeru dežja v dvorani Lutkovnega gledališča Maribor, Rotovski trg 2 in v minoritski cerkvi na Vojašniškem trgu.

POSTOJNA

Lutkovna skupina ZOOM: KAM PA KAM, KOZLICEK... Zoomovci z vsako predstavo neznansko vžgejo pri občinstvu, kar je treba pripisati preprostim situacijskim skecem, ki posegajo v problematiko odnosov med stari in otroki. Svojo trmo, preneseno v svet lutk-zivalic, otroci z veseljem gledajo... (danes, 7. 8., atrij muzeja).



OB ZAKLJUČKU 12. NATEČAJA SERGIO AMIDEI

S podelitvijo nagrad se bo drevi na Goriškem gradu zaključil letošnji natečaj Amidei. Dobitnik nagrade je gruzijski režiser Otar Iosseliani, občinstvo pa je izbralo Avretov film »Pomodori verdi fritti«. Ob 18.30 bo na notranjem grajskem dvorišču Srečanje z avtorji, po nagajevanju v Prireditvenem šotoru pa bodo predvajali še zadnji film iz niza »Homage Prevertu«, in sicer Carnejev film »Alba tragica«. Na sliki J. Prevert.

GLASBA

SLOVENIJA

LJUBLJANA

POLETJE V STARI LJUBLJANI

Koncert: Klavirska glasba Erika Satieja, TATJANA OGNJANOVIČ, klavir in BOJAN GORISKEK, klavir.

Tatjana Ognjanovic, rojena v Ljubljani, se je začela učiti klavir s štirimi leti pri Darinko Bernetic. Studirala je pri Dubravki Tomsic-Srebotnjakovi na Ljubljanski Akademiji za glasbo, kjer je leta 1989 končala specializacijo. Izpopolnjevala se je pri Hansu Petermandlu na Dunaju ter pri znanem moskovskem pedagogu Viktorju Merzanovu. Je dobitnica nagrad na številnih domačih in mednarodnih klavirskih tekmovanjih, med drugim na Portugalskem, Valenciji, Spaniji, Atenah in na Dunaju (nedelja, 8. 8., ob 21. uri v atriju magistrata).

Koncert: FIRST LINE BIG BAND, ANDREA BARKER, vokal (torek, 10. 8., ob 21. uri pred ljubljanskim magistratom).

KRIZANKE

41. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL:

Koncert: THOMAS LANDER, bariton, in MARGARET SINGER, klavir (cetrtek, 12. 8., ob 20.30, 600 SIT).

NARODNA GALERIJA

Koncert: MUSICA ANTIQUA KÖLN (ponedeljek, 9. 8., ob 20.30, 900 SIT).



LJUBLJANSKI GRAD

Koncert: TRIO KITAR AMSTERDAM (torek, 10. 8., ob 20.30, 600 SIT).

LIGNANO

Arena Alpe Adria

V petek, 13. t. m., ob 21. uri koncert skupine Rats. V soboto, 14. t. m., ob 21. uri koncert skupine Lovelace. Vstop prost. V cetrtek, 19. t. m., ob 21. uri koncert skupine Furio's Fiesta. V soboto, 21. t. m., ob 21. uri koncert kantavtorja Ligabue. V nedeljo, 22. t. m., ob 21. uri koncert Amedea Minghija. V ponedeljek, 23. t. m., ob 21. uri koncert skupine Les Bohemiens Flambe. V cetrtek, 26. t. m. koncert Enrica Ruggierija.

BOHINJ



Koncert: GIUSEPPE MORINO, tenor, MARCO BALDERI, klavir, program: Tosti, Donizetti, Gounod, Lalo, Puccini, Verdi (danes, 7. 8., ob 20.30, cerkev Sv. Duh, 600 SIT).

RADOVLJICA

Koncert: BUCCINA ENSEMBLE, zasedba: Antonios Gerochristodoulou, pozavna, Michael Junghaus, pozavna, Udo Koehne, trobenta, Herbert Lange, trobenta, Robert Schaefer, pavke, tolkala; program: Purcell, Bach, Biber in drugi (danes, 7. 8., ob 20.30, grščina).

ROGAŠKA SLATINA

Koncert opernih arij in duetov, OLGA GRACELJ, sopran, JURE KOSIR, tenor, FRANC JAVORNIK, bas, IGOR SVARA, klavir, program: Čajkovski, Donizetti, Puccini, Verdi (torek, 10. 8., ob 20.30, Kristalna dvorana).

TRŽIČ

PRIMOŽ RAMOVŠ, improvizacije na orglah (danes, 7. 8., ob 18.30 v župnijski cerkvi v Trziču).

DALIBOR PRIMOŽ MIKLAVČIČ, program: Bruhns, Dupre, Miklavčič, Bach (sobota, 14. 8., ob 18.30 v župnijski cerkvi v Trziču).

VELENJE

Zaključni koncert poletnega tabora glasbene mladine Slovenije (ponedeljek, 9. 8., ob 20. uri v veliki dvorani glasbene sole Velenje).

VIDEM

Trg 1. Maja

Danes, 7. avgusta, ob 21. uri: Operetni program. V torek, 10. avgusta, ob 21. uri: Gledališče Verdi iz Trsta »Tutti insieme appassionatamente«.

Giardino del Torso

13. avgusta bo nastopila skupina Frizzi-Comini-Tonazzi: Meglio suonare che ... 28. avgusta ob 21. uri bo na sporedu skupina Mitili Folk.

RAZSTAVE

SLOVENIJA

LJUBLJANA

CANKARJEV DOM

Razstava SLOVENSKI MITI IN LEGENDE je ciklus skulptur in risb, ki jih je STOJAN BATIĆ ustvaril v preteklem letu. Razstava bo na ogled do 28. avgusta. Dokumentarna razstava 40 LET GRAFIČNEGA BIENALA LJUBLJANA (Mala galerija).

KRIZANKE

Razstava MARKA JEZERNIKA bo na ogled do 15. avgusta v Viteški dvorani Krizank. Marko Jezernik je svoja likovna dela prvič javno predstavil pred desetimi leti, pred tem pa je nekaj let risal in slikal le »zase«. Ves čas se je ukvarjal z akvareloom, vzporedno pa je gojil tudi risbo in grafiko. Akvarel je kot tehnika in način likovnega razmišljanja najbližji avtorjevemu značaju; zvedavo zazrt v svet, lirčno občutljiv in trdno poudarjen tam, kjer mora biti. Njegove kompozicije so preproste: zgornja in spodnja polovica lista sta ločeni z imaginarno črto odseva, ki izvirja iz motivike same - jezera, gladine, obzorja. Iz narave crpa tisto aktivnost, ki mu daje moč tudi za licenco poetico, za samostojne prehode v iskanju neznanega, skrivnostnega. Tej želji sledijo tudi barve s ponekod drzno poudarjeno rumeno - kot sprostilnim momentom. Prevladujejo hladne barve, zlasti modra in zlastno zelena ter mnogi odtenki sive. Jezernikovo slikarstvo je impresionističen zapis njegovega odnosa do sveta, ki ga doživlja zanosno, a hkrati razumno.

DOMUS, Slovenska cesta 17

Razstava DOMACE IN UMETNE OBRTI bo na ogled do 14. avgusta.

MUZEJ NOVEJSE ZGODOVINE - CEKINOV GRAD, Celovska 23

Na ogled so tri razstave: ponovno odprte razstave slik JANINA KLEMENČICA: POPOTNA FOTOGRAFIJA (do konca avgusta), Reševanje zaveznških letalcev med 1914 na Slovenskem in Plakati in razglasi 1914-1918.

GALERIJA ZDSLU, Komenskega 8

Razstava MINI PRIX LUCAS 93 bo na ogled do 14. septembra.

MESTNA GALERIJA

Pregledna razstava fotografij BOZIDARJA DOLENCA bo na ogled do 20. avgusta.

MODERNA GALERIJA

MGLC bo v nedeljo, 8. 8., ob 11. uri, organiziral javno vodstvo po 20. mednarodnem grafičnem bienalu v Moderni galeriji.

GALERIJA COMMERCE, Einspielerjeva 6

Razstava slik, unikatnega stekla in nakita UMETNIKOV IZ UKRAJINE bo na ogled do 3. septembra.

GALERIJA PIC LEK, Verovškova 57

Razstava olj in akvarelov MARJANE ARTICEK bo na ogled do 20. avgusta.

GALERIJA KRKA, Dunajska 65

Razstava likovnih del članic in članov društva likovnih samorastnikov iz Ljubljane bo odprta do 8. septembra.

GALERIJA TIVOLI

Razstava nagajencev 19. mednarodnega grafičnega bienala (DAVID SALLE, JANEZ BERNIK, A. R. PENOK, DIMCE NIKOLOV).

TRST

TK GALERIJA

Na ogled je razstava lesorezov umetnikov, ki so bila realizirana na Mednarodni soli za grafiko v Benetkah v letu 1992-93 in na seminarjih, ki jih je vodil Franco Vecchiet.

TKB - AGENCIJA MITNICA

V razstavnih prostorih razstavlja najnovejša materična dela Deziderij Svara.

GALERIJA CARTESIUS

Na ogled je razstava slikarke Marie Terese De Zorzi.

GALERIJA BASSANESE

Na ogled razstava Michaela Goldberga. Urnik: vsak delavnik od 17.00 do 20.00.

ART GALLERY

Do 14. avgusta razstavlja slikarka Adriane Scarizza z naslovom Azzurro: soffio vitale.

MUZEJ ŽIDOVSKÉ SKUPNOSTI

CARLO IN VERA WAGNER

Na ogled je razstava Srebrnine in sakralne opreme židovske liturgije. Urnik: ob nedeljah od 17. do 20. ure, ob torkih od 16. do 18. ure, ob cetrkih od 10. do 13. ure.

MUZEJ REVOLTELLA

Na ogled je stalna razstava »Da Canova a Burri«.

V organizaciji Trzaseke letovisarske ustanove se vsako soboto ob 10.30 vršijo vodeni brezplačni ogledi Muzeja Revoltella.

KOROŠKA

CELOVEC

GALERIJA SCHNITZER

Do 3. septembra so na ogled dela koroskih umetnikov 1955 - 1985.

RITTER UMETNA HALA (H.-Gmeiner Str.)

Do 1. oktobra je na ogled razstava »Misere-re« G. Herolda in W. Büttnerja.

GALERIJA MOHORJEVE KNJIGARNE

Stane Jarm razstavlja svoje akvarele in kipe.

GALERIJA CARINTHIA

Do 29. avgusta razstavlja Nicolaus Moser.

SKOFJSKA REZIDENCA (Mariannengasse 2)

Do 12. novembra je na ogled razstava »Franc Ksaver Salm«. Urnik: 10/17.

SLOVENSKI GLEDALSKI IN FILMSKI MUZEJ, Mestni trg 17

Razstava slik igralk METE VRANIC bo na ogled do 1. septembra.

CELJE

GALERIJA KOMPAS

Razstava slik BOZIDARJA SCURKA bo na ogled do 31. avgusta.

LIKOVNI SALON CELJE

Do 1. 9. bo na ogled razstava slikarskih del JONANA GALA PLANINCA.

KOSTANJEVICA NA KRKI

LAMUTOV LIKOVNI SALON

Razstava izbranih slik ob 35-letnici Lamutovega likovnega salona: IVANA KOBILCA in FERDO VESEL (do 31. 8.). Izbor je pripravil kustos Narodne galerije Ljubljana dr. Ferdinand Serbelj.

GALERIJA BOZIDAR JAKAC

Razstava TONETA LAPAJNETA: ZEMLJA NA JUTI 1991-1993 bo na ogled do septembra.

KRANJ

GALERIJA V PRESERNOVI HISI

V Galeriji v Presernovi hisi je razstava slik in objektov slikarja KARLA KUCHARJA.

GALERIJA MESTNE HISE

Na ogled je III. MEDREGIONALNA LIKOVNA RAZSTAVA.

MARIBOR

NOVINARSKI KLUB, Vetrinjska 30

Otvoritev razstave likovnih del ZDRAVKA KOKANOVIČA v nedeljo, 8. 8., ob 21. uri.

MURSKA SOBOTA

POKRAJINSKI MUZEJ

V galeriji Pokrajinskega muzeja bo do 30. 8. na ogled pregledna razstava del akademskega slikarja FERENCA KIRALYA.

PIRAN

Do konca avgusta bo v Mestni galeriji na ogled retrospektivna razstava kiparskih del akademskega slikarja JOZETA POHLENA.

POSTOJNA

Razstava del fotografa JANIJANA STRAVSA bo na ogled do 10. avgusta v galeriji Modrijanov mlin.

ROGAŠKA SLATINA

Do 20. 8. si lahko v razstavnem salonu ogledate razstavo slik ZLATKA GNEZDA.

SEŽANA

V Galeriji AVGUSTA CERNIGOJA je odprta zbirka tega znamenitega trzasekega slikarja.

GRAD SNEŽNIK

Razstava slik v oljni tehniki na temo Kruh, svet in kozmos, akademskega slikarja DARKA SLAVCA bo odprta do 29. avgusta.

SKOFJA LOKA

Razstava slik in risb MILOJKE BOZOVIČAR v Galeriji Fara bo na ogled do 20. avgusta.

VELENJE

Razstava IV. slikarske kolonije diplomantov Akademije za likovno umetnost Ljubljana v galeriji kulturnega centra Ivan Napatnik.

OPČINE

Od ponedeljka, 9. t.m., ob 20.30 bo na ogled razstava »Poslikane panjske končnice« iz Cebelarskega muzeja v Radovljici. Na razstavi bodo tudi knjige in kasete ter sejem rabljenih knjiž. Razstava bo odprta od 18.00 do 20.00.

GORICA

GORISKI GRAD

V Pokrajinskem muzeju na goriskem gradu je vsak dan na ogled razstava o proizvodnji in uporabi svile med leti 1725-1915 »Svetlikajoca se nit« ter stalna muzejska zbirka o prvi svetovni vojni in goriska pinakoteka od 10.00 do 13.00 ter od 15.00 do 20.00, ob ponedeljkih zaprt.

Muzej zgodovine in umetnosti je zaprt zaradi popravil.

PALACA ATTEMŠ Pinakoteka - zaprta zaradi popravil. Biblioteka in Pokrajinski zgodovinski arhiv sta odprta od 9.30 do 12.30.

VIDEM

PALACA SAVORGNAN Do oktobra je na ogled razstava o arheoloških najdbah v Vidmu z naslovom »Zgodovina pod mestom«.

VILLA MANIN - PASSARIANO IN PALMANOVA

Do 15. novembra je na ogled razstava ob 400-letnici Palmanove »Palmanova - trdnjava Evrope, 1593-1993«. Razstavljeni so dragoceni predmeti, dokumenti, orožje, reljefi in slike.

GALERIJA ARS TEMPORIS (Herrengasse 14)

Dp 15. septembra je na ogled razstava »Replay«.

ROŽEK

GALERIJA SIKORONJA

Do 29. avgusta bodo na ogled.slike umetnika Janeza Bernika.

BOROVLJE

PUSKARSKI MUZEJ je odprt do 9.oktobra 1993. Po dogovoru je možen tudi ogled v skupinah.

PLIBERK

WERNER BERG-GALERIJA

Odprija je vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 16.00.

RAZNE PRIREDITVE

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Razvedrilna prireditev, ki jo organizira Klub 30 Kanala 8 (danes, 7. 8., od 18. ure naprej v obrtni coni v Novih Fuzinah).

CELJE

V avli knjižnice na Muzejskem trgu je do konca avgusta na ogled razstava Gornji grad na starih fotografijah.

BLED

STARI BLEJSKI OBICAJI, nadomestna prireditel za kmečko občet.

NOVICE

Predsednik koncema Kovinotehne pri Kučanu

LJUBLJANA - Predsednik RS Milan Kučan je včeraj sprejel Sergeja Muravljenka, predsednika ruskega koncema, s katerim je Kovinotehna ustanovila mešano podjetje, katerega sedež bo v Sloveniji. Koncern, ki predstavlja četrtega največjega predelovalca naft, je ustanovila ruska vlada. (A. Z.)

Slovenska delegacija na pogrebu

LJUBLJANA - Pogrebni slovesnosti ob smrti belgijskega kralja Baudoina, ki bodo danes v katedrali Saint Michel v Bruslju, se bosta v slovenski delegaciji udeležila predsednik Milan Kučan in zunanji minister Lojze Peterle. (A. Z.)

Manjši odkup kmetijskih pridelkov

LJUBLJANA - Vrednost letosnjega polletnega odkupa kmetijskih pridelkov je znasala 19,7 milijarde tolarjev. Odkup se je v juniju glede na maj zmanjšal za dobre štiri odstotke. Najbolj, kar za 30 odstotkov je manjši odkup lesa iz zasebnih gozdov, medtem ko se je običajno povečal odkup sezonskih pridelkov, kot so žita, vrtnine, med in vosek. (STA)

Več prošelj za socialno pomoč

SMARJE PRI JELSAH - V eni od najmanj razvitih občin, in Smarju pri Jelsah, za socialno pomoč namenijo približno pet milijonov tolarjev, kar pomeni, da prejema eno od oblik pomoči več kot 400 ljudi. Socialno stanje je najhujše v Rogatcu ob hrvaško-slovenski meji, saj se veliko ljudi, ki delajo na hrvaški strani, z zaslužkom v Sloveniji težko preživljajo. (STA)

Več prevozov z žičnicami

LJUBLJANA - Vse slovenske žičnice so v prvem letošnjem polletju prepele 7,5 milijona potnikov in ustvarile 173 milijonov tolarjev prihodka. V juniju so glede na isti lanski mesec prepele za 141 odstotkov več potnikov, za 14 odstotkov so imele več obratovalnih dni, prihodki pa so bili za 122 odstotkov višji. Podatki veljajo za tri vrste žičnic, nihalke, krožne kabinske in sedežnice, medtem ko vlečnice v juniju niso obratovale. (STA)

Nepravilno usklajevanje pokojnin

MARIBOR - Poslanec demokratske stranke upokojencev Ivan Sisinger je ponovno zahteval, da se razjasni vprašanje, kako Zavod za statistiko RS izračunava rast plac, saj mnoga podjetja velik del plac izplačujejo v obliki bonov, v materialu ali z obračunavanjem fiktivnih potnih stroškov. Tega Zavod po Sisingerjevem mnenju ne upošteva, zato je tudi usklajevanje pokojnin nerealno. Napovedal je tudi, da bo skupaj s stranko predlagal sistemske spremembe na področju pokojninskega in invalidskega zavarovanja. (STA)

VLADA / KORESPONDENČNA SEJA

Taksa za igralne avtomate

Sprejet tudi sklep o osnutku načrta vzhodne avtoceste

LJUBLJANA - Skladno z zakonom o začetni ureditvi prirejanja posebnih iger na srečo na igralne avtomate zunaj igralnic in o plačevanju takse na igralne avtomate, ki ga je nedavno sprejel državni zbor je slovenska vlada na današnji korespondenčni seji sprejela uredbo o višini posebne takse za igralne avtomate. Posebna taksa, ki jo bo prireditelj plačeval mesečno za uporabo posameznega igralnega avtomata bo znasala 80.000 SIT. Po splošnih ocenah je v Sloveniji nameščenih približno 7000 igralnih avtomatov. Ob predpostavki, da se to število ne bo bistveno spremenilo vlada ocenjuje, da bodo občine prejele mesečno 480 milijonov SIT, kar bi letno pomenilo okrog 5,7 milijard SIT.

Na današnji seji je vlada sprejela tudi sklep o javni razgrnitvi osnutka lokacijskega načrta za vzhodno avtocesto od Malenc do Sentjakoba in del severne obvozne ceste od Tomacevega do Zadobrova v Ljubljani. Osnutek lokacijskega načrta bo vlada poslala mestu Ljubljani ter občinam Ljubljana Bezigrad, Ljubljana Moste-Polje in Ljubljana Vič-Rudnik v javno razgrnitev in obravnavo. Ob tem velja omeniti, da predstavlja vzhodna avtocesta v Ljubljani del avtocestne povezave Slovenije v smeri vzhod-zahod, torej povezavo stajerskega in primorskega ter hkrati povezavo stajerskega in dolnjskega avtocestnega kraka. Izgradnja te avtoceste bo skupaj z dograditvijo severne obvozne ceste oblikovala sklenjen sistem mestne obvoznice. Vzhodna avtocesta bo potekala od razcepa v Malencah do meje z občino Domžale v dolžini devetih kilometrov, severna obvoznica pa od razcepa v Zadobrova do Črnuške vpadnice v dolžini 4,3 kilometrov.

Glede na to, da je bil včeraj podpisan dogovor med slovensko vlado in sindikatom slovenskih železnic o izhodiščni placi delavcev slovenskih železnic za mesec julij in način njenega prilagajanja do konca letošnjega leta, je vlada določila višino izhodiščne place za mesec julij. Tako bo izhodiščna plača za delavce Slovenskih železnic za mesec julij znašala 23.677 SIT, kar predstavlja glede na višino izhodiščne place izplačane v mesecu juniju letos 6,5 odstotno povečanje.

Na današnji seji vlade je bil imenovan tudi novi direktor Zavoda Republike Slovenije za solstvo in sport. To funkcijo bo od 1. septembra dalje opravljal Ivan Lorencić, dosedanjí ravnatelj II. gimnazije Maribor. Istocasno pa je bila razrešena dolžnost direktorice Zavoda za solstvo in sport Branke Lovrečič.

Na današnji seji vlade je bil imenovan tudi novi direktor Zavoda Republike Slovenije za solstvo in sport. To funkcijo bo od 1. septembra dalje opravljal Ivan Lorencić, dosedanjí ravnatelj II. gimnazije Maribor. Istocasno pa je bila razrešena dolžnost direktorice Zavoda za solstvo in sport Branke Lovrečič.

Na današnji seji vlade je bil imenovan tudi novi direktor Zavoda Republike Slovenije za solstvo in sport. To funkcijo bo od 1. septembra dalje opravljal Ivan Lorencić, dosedanjí ravnatelj II. gimnazije Maribor. Istocasno pa je bila razrešena dolžnost direktorice Zavoda za solstvo in sport Branke Lovrečič.

Na današnji seji vlade je bil imenovan tudi novi direktor Zavoda Republike Slovenije za solstvo in sport. To funkcijo bo od 1. septembra dalje opravljal Ivan Lorencić, dosedanjí ravnatelj II. gimnazije Maribor. Istocasno pa je bila razrešena dolžnost direktorice Zavoda za solstvo in sport Branke Lovrečič.

SKD / TISKOVNA KONFERENCA

Dvom v legitimnost volitev

NDS zahteva odgovore volilne komisije

MAJDA VUKELIČ

LJUBLJANA - Zmago Jelincic, prvak SNS in poslanec v državnem zboru, doslej ni zanikal trditve, da je bil agent SDV. Narodni demokrati, ki predstavljajo krilo kršćanskih demokratov, tako predpostavljajo, da so te trditve resnične. Republiški volilni komisiji zato NDS zastavlja nekaj vprašanj. Denimo, kateri poslanci in vodilni ljudje SNS in tudi Samostojne poslanske skupine so sodelovali s SDV ali katero od drugih tajnih služb nekdanjega komunističnega režima? Nadalje, ali je bila ustanovitev in volilna kampanja SNS zamisel Zmaga Jelincica kot posameznika ali pa je bila to podtalna akcija, s katero je SDV skušala manipulirati z volilnimi rezultati? Volilno komisijo prav tako sprašujejo, ali lahko govorimo o demokratičnosti in legitimnosti decembrskih

volitev, če na njih kandidirajo inmetniki »privilegiranih informacij« (to so informacije, ki niso dostopne sirsí javnosti in so bile praviloma pridobljene na način, ki niso v skladu z demokratičnimi družbenimi normami)? V javnosti so se namreč pojavile tudi trditve o se nekaterih poslancih, ki so (bili) sodelavci SDV ali drugih tajnih služb. In končno, ali je mogoče konkretizirati indice, da so se tajne službe prejšnjega režima na nesprejemljiv način vmesavale v zadnje volitve, ali jih je mogoče v celoti zanikati. Od odgovorov na ta vprašanja je odvisna ocena o demokratičnosti in reprezentativnosti zadnjih volitev in o legitimnosti na njih izvoljenih poslancev. Ta vprašanja je na včerajšnji redni novinarski konferenci kršćanskih demokratov predstavil dr. Andrej Umek, predsednik krila NDS v SKD, ki je ob tem poudaril, da so odgovori nanje bistveni za nadaljnji razvoj in uveljavitev demokracije v Sloveniji.

Andrej Umek je govoril tudi o evropskem monetarnem sistemu in zadnje pretese v njem označil kot normalno prilagajanje odnosov med posameznimi valutami, saj so se razmerja med njimi bistveno spremenila. Edina napaka je mogoče v tem, da cene posameznih izdelkov v državah Evropske skupnosti niso dovolj usklajene. Za Slovenijo, ki se približuje članstvu v ES, to pomeni, da ni dovolj, če ohranja le stabilen tečaj tolarja, ampak mora tudi notranje razmerje cen prilagoditi razmerju cen na evropskih trgih.



Narodni demokrati dvomijo v legitimnost zadnjih volitev (foto: A. Pavletič/TRIO)

Norost in razum v koaliciji

DIMITRIJ RUPEL



Prejšnji petek je slovenski državni zbor nehal zasedati tako rekoč sredi stavka. To me je spravilo v slabo voljo kot vse na pol opravljene stvari. Recimo, če moramo izklopiti televizor sredi novic ali napete krminke. Na srečo imamo

danesh video-rekorderje. Nadaljevanje državnozbornskega filma bomo gledali šele septembra. Ali bo - dokler spet ne vklopimo recorderja - avgust čas vročinske monotaze novih sekvenc ali le mrzličnega prikakovanja že posnetega gradiva?

Tisti, ki so natančno pregledovali posnetke z zadnjega pomladanskega zasedanja, so ugotovili, da se je v zvezi z zakonodajo o lokalni samoupravi v državnem zboru ustvarila nova koalicija. Vsi člani te koalicije (SKD, SLS, Demokrati, Zeleni, Socialdemokrati, Samostojna poslanska skupina in nekaj bivših/poslancev naglo razpadajoče SNS) so se uprli poskusu druge strani (pod vodstvom Cirila Ribičice oz. združene liste), da bi imeli prihodnje leto volitve v stare občinske skupščine. Člani »nove koalicije« so v Ribičicevem načrtu videli težnjo po ohranjanju strtega komunalnega sistema z vsem, kar spada zraven.

Tisti, ki so vestno pregledovali parlamentarno dogajanje, znajo računati. »Nova koalicija« bi v idealnem primeru stela 50 poslancev. To je zelo razburljiv podatek, če se spomnimo začetne moči Drnovskove koalicije in napovedi njene trdnosti. Lokalna samouprava ni nevažen projekt! In tudi ni prvi projekt »nove koalicije«. Če že zanemarimo romantične spomine na nekdanji demos, se spomnimo vsaj novejših glasovanj: o odnosih z Italijo in s Hrvaško, o lastninskih zakonodaji, o poslovniku ... navsezadnje je državni zbor v začetku svojega delovanja izvolil Drnovska za mandatarja z 48 glasovi. Med njimi so bili glasovi Jelinciceve stranke, ko je stela se dvanajst članov. Zanesljivo vem tudi to, da so za Drnovska glasovali marsikateri člani sedanje opozicije.

V vročino-mrzličnem razpoloženju letošnjega poletja se (zaradi razgibavanja svojih - od operativne politike nekoliko okorelih - miselnih sposobnosti in zaradi priprave na prihodnje solsko leto) ukvarjam z zgodovino slovenske politike od leta 1848; s položajem Slovencev med germanskim tnalom in slovanskim nakovalom, med katolištvom in pravoslavljem oz. islamom; med nemskim liberalizmom in klerikalnim narodnjastvom ... Mnogi pravijo, da nismo dobro izbirali, toda glede na zmesnjavo izbir smo jo že pomislili na današnje neodvisnost - se kar dobro odnesli. Toda, toda ...

Oglejmo si relativno svez dokument slovenske politične zmesnjave, Kocbekovo pismo iz leta 1955: »Pesem sem ... lokaliziral v najbolj zaostali klerikalni deželi, v Suhi krajini, ker so bili kršćanski socialisti v njej najbolj osovraženi. Janeza Tomčina-Tomaza so vascani Prince vasi in Ambrusa dne 2. septembra 1942 sredi sestanka napadli, zadavili in kamenjali... Ta grozljivi dogodek mi je zasnoval pesem: kristjani-mucenci skrivajo Boga pred podivjano klerikalno sodro ...«

Po petkovem - sredi dnevnega reda razpuščenem - zasedanju državnega zbora sem se zaradi nadvse dobrodošli opominov prometnih oblasti odpravil na pocičniško potovanje sele polnoci. S seboj sem vzel večerno Delo, se isto noč pa sem lahko sredi sobotne priloge prebral jezno pisanje urednika, ki že dolgo velja za »nasega« in »zanesljivega« cloveka. Jezi se nad »koalicijo norosti«, ki v zadnjem času razkriva različne afere in skandale. Imel bi bil vse skupaj za obračunavanje »pro domu sua« (v prostem prevodu: v casopisni hisi Delo), ko ne bi nekaj ur kasneje slisal parafrazo istih misli iz ust predsednika Kučana. Ta je v soboto na Koroskem govoril o tem, da Slovenija potrebuje »koalicijo razuma«. Sta Delov pisec in predsednik mislila isto koalicijo? Predsednik je namreč napovedal koalicijo, ki bo drugačna od sedanje in vladajoce. So stranke kot LDS, SKD, združena lista in socialdemokrati »koalicija norosti«? Je ta koalicija odgovorna za skandale in afere? Ali pa so nasi pisci in govorci začeli prehitovati in so - v slogu nekdanjih casov - začeli obteževati prevladujočega vpliva tisto »koalicijo«, ki je zaenkrat se v opoziciji? Ko bom kaj vec vedel, se spet oglasim.

KOROŠKA / SLOVENSKA NARODNOSTNA SKUPNOST

Sosvet postal glavna tema slovenske manjšinske politike

Grilc zavrača kritiko Delovne skupnosti Slovencev v SPÖ

IVAN LUKAN

reševanje manjšinskih problemov in problemov sožitja med obema narodoma



Predsednik Narodnega sveta Matevž Grilc.

doma na Koroskem«. Ogris je temu še dodal, da je sosvet tudi »edina resna alternativa« k etnicni zbornici, kot jo zahteva NSKS.

Predsednik NSKS v odgovoru predsedniku DS poudarja, da imajo slovenski socialdemokrati »očitno potrebo, da prikrivajo svojo sisko pozicijo znotraj slovenske narodnostne skupnosti in tudi v lastni stranki.« V sosvetu vidijo alternativo k parlamentu koroskih Slovencev, ker se jim - pa tudi enako mislečim v Zvezi slovenskih organizacij - tako ni treba podvreči oceni volilcev v volitvah v skupno zastopstvo koroskih Slovencev

in dokazati stopnjo zasedranosti v narodnostni skupnosti», poudarja Grilc v odgovoru v Tomazu Ogris.

Po mnenju dr. Grilca Ogrisovo obzaloževanje v primeru, da bi NSKS v novi mandatni dobi ostal zunaj sosveta, ni dosti verdostojno. Grilc se je pri tem skliceval na Ogrisovo izjavo, v kateri je obema osrednjimi organizacijama itak pripisal le četrtinsko zastopnost slovenske narodnostne skupnosti.

Na Ogrisov predlog, da je potrebna krepitev sosveta v obliki razširitve kompetenc tega posvetovalnega organa, predsednik NSKS Grilc ni odgovoril, napovedal pa je tiskovno konferenco za prihodnji ponedeljek.

Ugled: politiki na repu lestvice

LINZ - Institut za raziskovanje javnega mnenja Imas je objavil rezultat ankete o ugledu poklicev v Avstriji. Po pravkar izvedeni anketi najdemo na prvem mestu s skoraj dvotretjinsko večino poklic zdravnik, zelo dobro oceno pa so dobili tudi odvnetniki in piloti.

40 odstotkov se je izreklo za univerzitetne profesorje in policaje, nepričakovano slabo odrezali (pod 40 odstotkov) pa so župniki oz. duhovniki.

Skoraj na koncu lestvice uglednosti poklicev pa najdemo politike...

CELOVEC - Zadeva »narodnostni sosvet« je postala najpomembnejša poletna tema slovenske manjšinske politike na Koroskem.

Včeraj se je v tozadevno razpravo ponovno vključil predsednik Narodnega sveta koroskih Slovencev Matevž Grilc in zavnil kritiko, ki jo je na tiskovni konferenci izrekel predsednik Delovne skupnosti »Avstrijske narodnosti v SPÖ« Tomaž Ogris. Le-ta je kritiziral sklep predsedstva Narodnega sveta koroskih Slovencev o neimenovanju novih članov za sosvet za slovensko narodnostno skupnost pri Uradu zveznega kanclerja in menil, da je sosvet »trenutno edino reprezentativno koordinacijsko telo za

AVSTRIJA / V SUPERMARKETIH ŠE NAPREJ PRODAJAJO POKVARJENO MESO

Mesnega škandala še ni konec

DUNAJ - Mesnega škandala v Avstriji ni konec: tudi nekaj tednov potem, ko so sirom države v supermarketih odkrili, da prodajajo pokvarjeno meso v novih zavitkih, se situacija ni izboljšala. Nadzorniki ministrstva za zdravstvo so namreč v tem tednu ponovno odkrili nekaj »crnih ovcev«, tokrat na Predarlskem in v Niziji Avstriji.

Inspektorji za živila so vzeli 80 mesnih vzorcev, od doslej 56 kontroliranih pa je bilo kar 14 pokvarjenih. Pri dveh pa so inspektorji ugotovili

dodatno napacno deklaracijo.

Do skoraj enako vznemirljivih rezultatov je policija za nadzor prodaje živil naletela na Predarlskem. Tudi v tej avstrijski zvezni deželi odkritje zadnjih mesecev ni povzročilo bolj odgovoren odnos do strank. Odstopke vzorcev s pokvarjenjem je tu dosegel skoraj 40 odstotkov...

Ministrstvo je na skandalozne pojave reagiralo in izdalo zakon, po katerem ni več dovoljeno ponovno zavijte mesa ter označevati z novim datumom. (I.L.)



RADIŠE / LUDVIK JANK 90

Najstarejši aktivni župnik na Koroskem

CELOVEC - V nedeljo bo radiški župnik, duhovni svetnik Ludvik Jank, praznoval svoj 90. rojstni dan. Letošnji farni praznik bo zato povsem posvečen temu visokemu življenjskemu jubileju. Pricel se bo ob 9.30 uri s sv. mašo, nadaljeval pa se bo z družabnostjo pred kulturnim domom na Radišah.

Dolga in ustvarjalna življenska pot župnika Ludvika Janka se je začela 1903. leta v Sentpavlu na Zilji. S pomočjo takratnega ravnatelja Marijanša, ki

je priskrbel dobrotnika, da je fant iz revne slovenske družine lahko studiral, je uspešno končal studij in bil za duhovnika posvečen leta 1929. Leta 1932 je prišel v kraj, v katerem je se danes, na Radiše. Zapustiti jih je moral le med vojno, ko so ga za 4 leta premostili v Dravsko dolino.

Ludvik Jank je najstarejši aktivni župnik na Koroskem, sv. mašo pa bosta sodarovala s brata rektor Jože Kopeinig in pomožni skof Alojzij Uran iz Ljubljane.



PLAVANJE / 21. EVROPSKO PRVENSTVO

Finec Kasvio spet zmagal Gillingham ugnal Guttlerja

Jure Bučar 11. na 400 m kravl - Nov državni rekord Kežarjeve

SHEFFIELD - Finec Antti Kasvio je svojo drugo zlato medaljo na evropskem prvenstvu v plavanju na 400 metrov kravl osvojil po napetem boju z Britancem Palmerjem in Svedom Andersom Holmertzom.

Prvih 100 je najboljšje preplaval Nemec Steffen Zesner. Pri obratu je celo napovedoval nov svetovni rekord, vendar se je očitno prenačil, saj je bil Sved Holmertz pri 200 m že pred njim. Vendar pa Svedu tudi tokrat, kot vedno na velikih manifestacijah, prednosti ni uspelo obdržati in v finalu sta ga prehitela 19-letni Finec in leto dni mlajši Britanec. Olimpijski zmagovalci Rus Sado- vi in svetovni prvak Nemec Jörg Hoffmann sploh nista nikoli posegla v boj za prva mesta in sta se morala zadovoljiti s petim oziroma šestim mestom.

Na 100 m delfin je Francozinja Plewinski prekinila »zlato« serijo mlade Nemke Franziske Van Almsick, ki je štirim zlatim odličijm dodala srebrno v disciplini, ki ne sodi med njene paradne. Nasprotno pa je za 25-letno Catherine Plewinski to že tretji evropski naslov na tej razdalji.

V dovoju veteranov na 200 m prsno je 26-letni Anglež Gillingham premagal 25-letnega

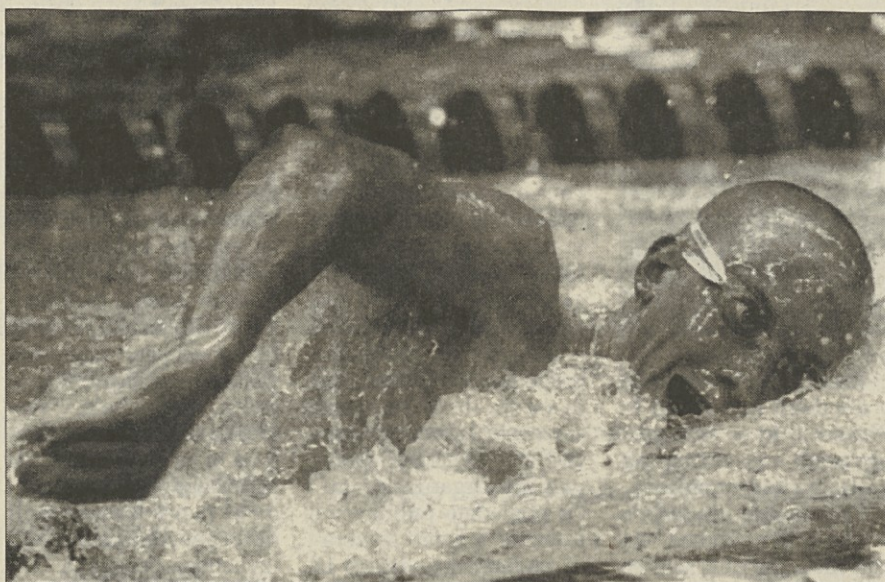
Madzara Karolyja Guttlerja, zmagovalca na 100 m in edinega plavalca, ki je v Sheffieldu izboljšal svetovni rekord. Guttler je tudi na dvojni razdalji prišel odlično, vendar je Gillingham pred zadnjim obratom nadoknadil ves zaostanek in prepricljivo zmagal.

Po osmih letih je nekdanja vzhodnonemška tekmovalka Sylvia Gerasch (24 let) spet osvojila evropski naslov na 100 m prsno pred Ukrajinko Bondarenko in olimpijsko zmagovalko Rusinjo Rudkovskajo.

V moski stateti sprinterjev je Rusija slavila tesno zmago pred Švedsko in Nemčijo.

Izmed slovenskih tekmovalcev je Jure Bucar na 400 m kravl plaval 3:56.34 in s svojim najboljšim letosnjim rezultatom dosegel 12. cas kvalifikacij v B finalu pa je bil se za 28 stotink sekunde hitrejši in zasedel tretje oziroma končno 11. mesto. »Presenečen sem nad močno konkurenco«, je dejal Bucar, ki je pričakoval rezultat okrog 3:55, a se je ustel. Nace Majcen je bil s casom 3:59.24 osemnajsti.

Najmlajša udeleženka EP, 14-letna Radovljčanka Alenka Kežar je na 100 metrov prsno postavila nov državni rekord. Njen dosegel 1:13.60 je kar za 54



Antti Kasvio, 19 let, nova zvezda evropskega plavanja (telefoto reuter)

stotink sekunde boljši od prejšnjega rekorda in je v močni konkurenci zado- stoval za 27. mesto.

400 kravl moski: 1. Antti Kasvio (Fin) 3:47, 81; 2. Paul Palmer (Vbr) 3:48, 14; 3. Anders Holmertz (Sve) 3:48, 98; 4. Steffen Zesner (Nem) 3:49, 16; 5. Evgenij Sadovi (Rus) 3:49, 94; 6. Joerg Hoffmann (Nem) 3:51, 25; 7. Evgenij Logvinov (Ukr) 3:52, 72; 8. Pier Maria Siciliano (Ita) 3:53, 05.

100 delfin ženske: 1. Catherine Plewinski (Fra) 1:00, 13; 2. Franziska Van Almsick (Nem) 1:00, 94; 3. Betina Ustrowski (Nem) 1:01, 06; 4. Inge de Bruijn (Niz) 1:01, 22; 5. Olga Kircenko (Rus) 1:01, 23; 6.

Cecile Jeanson (Fra) 1:01, 52; 7. Martina Moravcova (Slr) 1:01, 70; 8. Karin Briesse (Niz) 1:01, 95.

200 prsno moski: 1. Nick Gillingham (Vbr) 2:12, 49; 2. Karoly Guttler (Madz) 2:13, 26; 3. Andrej Kornejev (Rus) 2:14, 20; 4. Dariusz Jazyna (Pol) 2:14, 79; 5. Stephane Vossart (Fra) 2:15, 13; 6. Joaquin Fernandez (Spa) 2:15, 86; 7. Borge Mork (Nor) 2:16, 36; 8. Frederick Deburchgraeve (Bel).

100 prsno ženske: 1. Sylvia Gerasch (Nem) 1:10, 05; 2. Svetlana Bondarenko (Ukr) 1:10, 29; 3. Elena Rudkovskaja (Bel) 1:10, 52; 4. Brigitte Becau (Bel) 1:10, 56; 5. Elin Austevoll (Nor) 1:10, 67; 6.

Manuela Dalla Valle (Ita) 1:11, 11; 7. Magdalena Kupiec (Pol) 1:11, 42; 8. Jaime King (Vbr) 1:12, 37.

4x100 kravl moski: 1. Rusija (Predkin, Pisenko, Sadovi, Popov) 3:18, 80; 2. Švedska 3:19, 33; 3. Nemčija 3:20, 13; 4. Francija 3:20, 22; 5. Ukrajina 3:21, 31; 6. Finska 3:21, 80; 7. Vel. Britanija 3:22, 37; 8. Hrvaška 3:28, 67.

Na turnirju vaterpolistov bosta danes polfinalni tekmi, pred tekmo s Španci pa so se azurri opredelili za nepricakov »iskovni molk«. Ne- zadovoljni so s poročanjem italijanskega tiska o njihovih uspehih. Pravi- jo, da jim namenja premalo pozornosti.

ATLETIKA / DANES V MONAKU

Lewis je v tekih na 100 m doživel sama razočaranja

MONAKO - Carl Lewis, ki je letos doživel poraz v vseh šestih tekih na 100 metrov, bo danes se zadnjič pred svetovnim prvenstvom v Stuttgartu nastopil na atletskem mitingu za veliko nagrado v Monaku. Dvaintridesetlet- nemu Američanu se je ponesrečil tudi zadnji nastop v Zürichu, tako da njegova edina svetla točka v letosnji sezoni ostaja zmaga na 200 metrov v Lausannu, ko je z 19.99 sekunde dosegel najboljši letosnji rezul- tat na svetu. Celotno ameriškim taboru osemkratni olimpijski zmagoval- lec, svetovni prvak in rekorder na 100 metrov ne velja za favorita za zmago v najkrajšem teku, kar bi bil že njegov četrti zaporedni naslov.

Jon Drummond, ki je na mitingu Weltklasse zasedel tretje mesto za Leroyem Burrellom in Linfordom Christiejem, je prepričan, da bo olimpijski zmagoval- ec Christie zmagal tudi v Stuttgartu. »Linford je v izvrstni formi in je lačen zmag. Nisem pre- pričan, da ima take am- bicije tudi Carl,« meni Drummond, ki je na ameriškem izbirnem tekmovanju za nastop na svetovnem prvenst- vu osvojil četrto mesto in se ni uvrstil v ekipo

za posamični nastop, temveč samo v stafeto. Lahko pa se zgodi, da se bo Jon vendarle pote- goval tudi za posamično odličje, če si Dennis Mitchell ne bo pozdra- vil poškodovane noge.

Mitchell je odpove- dal nastop v Zürichu in ga ne bo niti v Monaku, toda njegov menedžer Tony Campbell je opti- mističen in pravi, da bo Mitchell že jutri dopo- taval v Evropo, se pri- pravljaj za nastop na SP in na njem tudi tekmo- val.

Lewis je letos popo- loma opustil skok v daljavo in se osredoto- čil na sprint. Zvezdnik pravi, da ne bo tekel niti v stafeti. To pa je priloz- nost za Burrella, ki je bil na kvalifikacijah sele- peti, vendar so nekateri v ekipi ZDA, ki Carla dobro poznajo, pre- pričani, da si bo sam- pion premislil.

Izmed izvrstnih atle- tov bosta danes v Mo- naku nastopila tudi Alzirec Noureddine Morceli v teku na 1500 metrov in skakalec ob- palici Sergej Bubka, ki po slabši sezoni prihaja v formo ravno ob pr- vem casu.

Ukrajinec je ob Lewisu tudi edini, ki v Stuttgartu lahko osvoji četrti zaporedni naslov svetovnega prvaka.

NOVICE

Reli Nove Zelandije: Vatanen odstopil, vodi Auriol

AUCKLAND - Na rallyju po Novi Zelandiji, ki steje za svetovno prvenstvo, po drugi etapi vodi francoska posadka Toyota castrol Auriol-Occelli z dvema sekundama prednosti pred Anglezema McRaeom in Ringerjem (subaru). Etapa je bila izredno razburljiva in polna presenečenj. Na po- lovici 44 km dolgi preizkusnji je zaradi pok- varjene vzmeti odstopil Finec Vatanen, ko je bil v vodstvu, veliko težav pa je imel tudi zastavo- noša Lancia, svetovni prvak Carlos Sainz. Naj- prej je zaostal zaradi napake elektronske siste- ma, nato pa se je pokvaril se servovoln, tako da je komajda dokoncal etapo. Zelo dobro pa se drži njegov tovaris v mostvu Urugvajec Trellers, ki zaseda solidno sedmo mesto, ceprav teknuje z zlomljeno desno roko po poskodbi, ki jo je staknil na Rallyju Argentine. Današnja predzadnja etapa od Retoruara do Aucklanda, meri 585 km. Zacasni vrstni red: 1. Auriol-Occelli (toyota ca- strol) 4 ure 23 minut; 2. McRae-Ringer (subaru legacy) + 2 sek.; 3. Delecour-Gataloup (ford su- per escort) + 5 sek.; 4. Sainz-Moya (lancia delta respol) +2:01; 5. Kankkunen-Grist (toyota ca- strol) +2:14.

»Magic« v NBA ligi le še kot lastnik Toronto

CIUDAD MEXICO - »Nikoli več ne bom igral v prvenstvu NBA«, je včeraj v Mehiki dejal nek- danji zvezdnik lakersov, 33-letni Ervin »Magic« Johnson, potem ko so se v prejšnjih dneh, tudi na osnovi nekaterih dvoumnih igralcevih izjav, razširile govorice o njegovem povratku na kosarkarski parket. Sveta profesionalne kosarke pa Johnson vendarle ne misli dokončno zapusti- ti. Zdjaj se baje zanima za to, da bi postal lastnik profesionalnega mostva iz Toronto, ki naj bi v prihodnjih dveh letih dobilo pravico do igranja v NBA ligi, kot naj bi Johnsonu obljubil sam ko- misar lige David Stern.

Znani finalisti košarkarskega EP mladih do 22. leta

LJUBLJANA - Od FIBE smo prejeli rezultate kvalifikacijskih turnirjev za evropsko prvenstvo do 22 let, ki bo julija leta 1994 v Sloveniji. Na prvenstvo sta se uvrstili prvouvršeni mostvi iz posameznih predtekmovalnih skupin, Francija, Grčija, Italija in Slovenija pa so se na finalni tur- nir uvrstile neposredno. Vrstni red - 1. skupina: 1. Španija, 2. Izrael, 3. Ukrajina, 4. Portugalska, 5. Islandija, 6. Svica; 2. skupina: 1. Rusija, 2. Nemčija, 3. Madžarska, 4. Gruzija, 5. Švedska; 3. skupina: 1. Turčija, 2. Belorusija, 3. Poljska, 4. Hrvaška, 5. Češka, 6. Romunija; 4. skupina: 1. Finska, 2. Slovaška, 3. Litva, 4. Anglija, 5. Makedonija, 6. Belgium.

Modena kot v zlatih časih?

MODENA - Po nekaj letih suhih krav se od- bojkarski prvotilas iz Modene Daytona (bivši Panini) resno pripravlja na povratek v vrh ita- lijanske A-1 lige. Po nakupih reprezentanta Cantagallija in veterana Bertolija je najel se Ar- gentinca Juan Carlosa Cuminettija, ki ima ita- lijansko državljanstvo in bo torej lahko igral kot Italijan, potem ko je bil lani tujec mostva Fano v A-2 ligi. Edini tujec Daytone je za zdaj Latvijec Oliver, klub pa »lovi« podajaca brazilske re- prezentance Mauricia.

Torino ugnal Cagliari

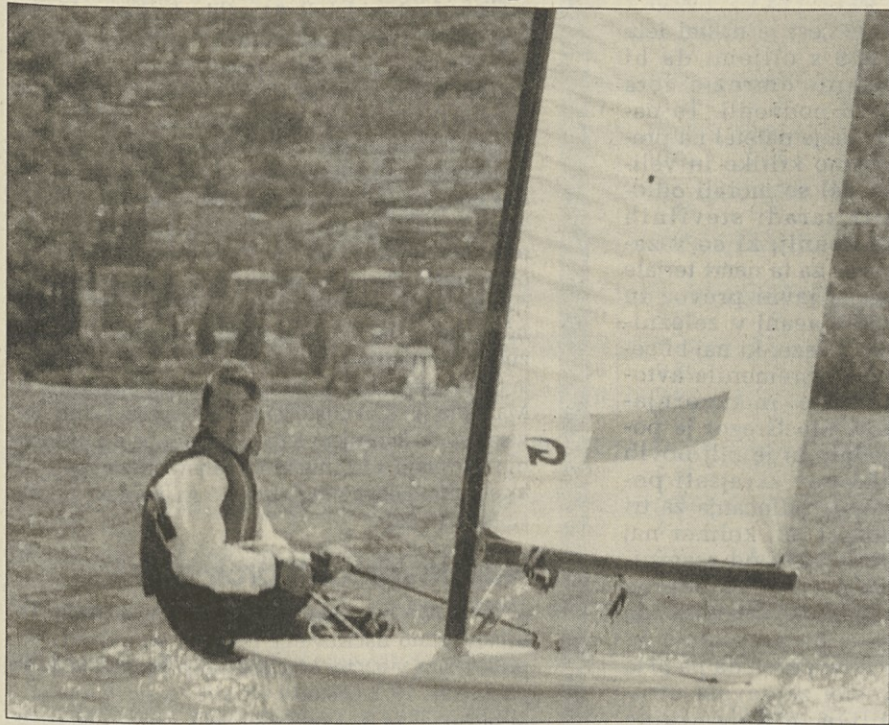
SAINT VINCENT - Na nogometnem turnirju Ba- retti je Torino z golom, ki ga je v 68. minuti do- segel Silenzi, premagal Cagliari. V četrtek zvečer pa je Juventus s 3:1 premagal angleskega prvotilasa Southampton. Za Juventus so za- detke dosegli Di Cani, Baggio in Möller. Danes bosta tekmi Torino - Southampton in Juventus - Cagliari.

Obvestila

SZ JADRAN
obvesca, da se bodo treningi za kosarkarje let- nikov 1979/80/81 pričeli v torek, 10. t.m. ob 18. uri na odprtem igrišču Prosvetnega doma na Opci- nah.
SK BRDINA
obvesca, da je razvedrilni trening za otroke od 3. do 11. leta starosti ob sredah, ob 17. uri. Zbira- lisce na Brdini - Opcine.
SK BRDINA
prganizira poletni trening na Pohorju v hotelu Bellevue od 16. do 21. avgusta. Prijave na tel. st. 212859 ali 226271 se danes.

JADRANJE / SP V RAZREDU EVROPA

Visoka uvrstitev se vse bolj izmika



KALOVIG - Visoka uv- rstitev na končnem vrstnem redu svetovnega prvenstva v jadrnem razredu evrop- se Arianni Bogatec vse bolj izmika. Po petih regatah ostaja namreč na 20. mestu. Četrta regata je obetala preobrat, saj je Arianna na njej zasedla odlično 10. me- sto, toda v peti ji je spodelo- telo in je pristala sele na 37. mestu, pred zadnjima dve- ma preizkusnjama pa so se njene možnosti, da bi bist- veno izboljšala svoj položaj precej zmanjšale. Zaradi nenavadnih vremenskih in vetrnih razmer položaj na regatnem polju najbolj ob- ludujejo domače tekmo- valke, zato ni naključje, da po 5. regatah vodi danska tekmovalka Jensenova. Bo- gatecva je vsekakor na sku- pni lestvici najboljša med italijanskimi reprezen- tantkami. Prvenstvo se bo končalo danes.

Četrta zaporedna sezona med drugoligasi se je začela za kosarkarje goriskega Ciemme v znamenju velikih neznank in brez tiste- ga značilnega navdušenja, ki je v prejšnjih letih spremljal ekipo. Igralci in vodstvo so se sestali v cetr- tek (na sliki) in že tam je bilo povsem razvidno, da je razočaranje po zadnjem neuspešnem prvenstvu prav gotovo pustilo grenkobo v ustih, predv- sem prvemu človeku go- riskega kluba Terraneu. Slednji ni namreč po lan- skem neuspešnem prven- stvu sprejel val kritik, ki so nanj letele z vseh strani, tako da se je med poletjem

povsem potuhnil in edini predstavnik društva, ki je ohranil stike s krajevnimi mediji, je bil sam trener Dalipagić.

Največ dvomov je seve- da danes okoli same telo- vadnice. Do danes ni sicer se znano, kjer bo ekipa sploh lahko igrala domače tekme. Sportno halo pri Podgori bodo namreč re- strukturalni in prilagodili pravilom, ki jih je kosarkarska zveza dolocila za ekipe, ki nastopajo v najvišjih ligah. Moznost, da bi se ekipa selila v staro gorisko telovadnico »Gin- natisca« je kmalu propad- la, tako da sta sedaj realni samo se dve varianti: Gra-

KOTALKANJE / DRŽAVNO PRVENSTVO V SALSOMAGGIOREJU

Samu Kokorovcu zlata medalja v obveznih likih

Za zmago v kombinaciji se obeta boj z Veneruccijem

SALSOMAGGIO- RE - Nas najboljši kotalkar, poletovec Samo Kokorovec, je na državnem član- skem prvenstvu v umetnostnem ko- talkanju v Salsomag- gio-reju osvojil prvo mesto v obveznih likih in tako dvema lanskima državnima naslovoma med cla- ni dodal še tretjega. Na skupnem vrst- nem redu je Kokoro- vec prehitel Maura Mazzonija in Pa- tricka Veneruccija, ki je tudi njegov glavni tekmeč v boju za končno zmago v kombinaciji.

»S svojim nasto- pom sem zelo zado- voljen. Po nastopu

na world game na Nizozemskem sem opravil samo tri tre- ninge, kljub temu pa sem zelo dobro iz- peljal program«, nam je po telefonu povedal Kokorovec. Danes bo na vrsti kratki program, jutri pa se dolgi program, po katerem bosta znana tudi končna vrstna reda prostega programa in kombi- nacije.

Lani je Samo na državnem prvenst- vu, poleg naslova v obveznih likih, osvojil še zmago v kombinaciji, letos pa se zeli uveljaviti tu- di v prostem progra- mu. »Moja želja je, da bi zmagal tudi v

prostem programu, vem pa, da ne bo lahko«, pravi Koko- rovec, ki je nav- dušen nad razmera- mi v Salsomaggio- reju, zlasti nad od-lično sportno dvora- no. »Posebno neva- ren je Venerucci, ki je v obveznih likih tekmoval nad pričakovanji in tudi po točkah malo za- ostal«, je se dejal Kokorovec. Poletov- ca čaka torej še trd boj, v katerem bo moral za zmago - ob slabši stopnji pri- pravljnosti zaradi težav s služenjem vojaškega roka - pokazati ves svoj bo- gat repertoriar znanja in izkušenj.



KOŠARKA / PRI CIEMMEJU PRIČELI S TRENINGI V OZRAČJU NEGOTOVOSTI IN MALODUŠJA

Goriški drugoligaš letos šibkejši, cilj je obstanek

Četrta zaporedna sezona med drugoligasi se je začela za kosarkarje goriskega Ciemme v znamenju velikih neznank in brez tiste- ga značilnega navdušenja, ki je v prejšnjih letih spremljal ekipo. Igralci in vodstvo so se sestali v cetr- tek (na sliki) in že tam je bilo povsem razvidno, da je razočaranje po zadnjem neuspešnem prvenstvu prav gotovo pustilo grenkobo v ustih, predv- sem prvemu človeku go- riskega kluba Terraneu. Slednji ni namreč po lan- skem neuspešnem prven- stvu sprejel val kritik, ki so nanj letele z vseh strani, tako da se je med poletjem

povsem potuhnil in edini predstavnik društva, ki je ohranil stike s krajevnimi mediji, je bil sam trener Dalipagić.

Največ dvomov je seve- da danes okoli same telo- vadnice. Do danes ni sicer se znano, kjer bo ekipa sploh lahko igrala domače tekme. Sportno halo pri Podgori bodo namreč re- strukturalni in prilagodili pravilom, ki jih je kosarkarska zveza dolocila za ekipe, ki nastopajo v najvišjih ligah. Moznost, da bi se ekipa selila v staro gorisko telovadnico »Gin- natisca« je kmalu propad- la, tako da sta sedaj realni samo se dve varianti: Gra-

dez ali Videm. Ekipa je zacasno pričela s treningi v Gradišču, vprašljivo pa je, ali bo tam trenirala sko- zi celo sezono. Gotovo pa je, da bodo po velikem smarnu igralci odpotovali na priprave v Kranjsko go- ro.

Tudi vprašanje trenerja se je dokončno razvozla- sele pred nekaj dnevi. Kot znano je Terraneo ponov- no poveril taktirko Dalipa- giću, ki pa tudi letos bo sledil tekam samo s tri- bune, saj mu italijanska fe- deracija ni izstavila ustre- zne trenerske izkaznice. Tako kot v lanskem prven- stvu se je društvo odločilo, da bo igralcem delil Dali-

pagićeve nasvete Doze, ka- terega pa bo spremljal se veteran med goriskimi tre- nerji in nekdanji trener prve goriske peterke Bensa.

Ob vseh teh negotovo- stih, gre dodati se dvome, ki spremljajo sestavo le- tosnjega igralskega kadra, ki je na papirju prav goto- vo šibkejši od lanskega. V znamenju »austeriti« je Terraneo, ki je v prejšnjih letih segal globko v zep, le- tos znatno oklestil stroške. Goriske barve so tako za- pustili Angeli, Castellazzi, Stramaglia, Colmani in sam Vitez, katerega bi društvo potrdilo, če bi slo- venski kosarkar pristal na krčenje letnega dohodka.

Res solidno petorico igral- cev bodo nadomestili dokaj uspešen center Mile- si, ki je lani nastopal pri drugoligasu iz Bergama in pa mlada in skrajno neza- nesljiva Zini in Marini. Ze na prvi pogled je ja- sno, da se je ekipa osibila. Dalipagić lahko sicer racu- na se na Foschinija, ki je baje okrevaj po dveh hujskih poškodbah, vprašljivo pa je kaksen bo njegov doprinos po dveh sezonah premora. Ni cud- no torej, da bo prvi cilj go- riske peterke obstanek v li- gi. Skratka, obdobja debe- lih krav so mimo, dalec mimo.

(Mal)



POGOVOR S FRANCEM JAMŠKOM, PREDAVATELJEM IN PODJETNIKOM

Iz kaosa v podjetje

V Ameriki je pomembna ideja, ki pritegne financerja, pri nas pa je idej malo

Skupaj se s petindvajsetimi predavatelji Gea Collegea ste se na Babson College v Bostonu udeležili enotedenskega tečaja, na katerem vam je bila med drugim podrobneje predstavljena tudi t. i. »metoda poučevanja na osnovi študije primerov«. Lahko o tem poveste nekaj več?

To so iz prakse vzeti posamezni primeri, ki jih predavatelji ustrezno obdelajo in pripravijo za pedagoški proces. To je samo pristop. Po drugi strani pa je vsaj za nas Evropejce zelo zanimivo, kako profesorji na Babsonu Collegeu to interpretirajo. In kot je za Ameriko značilno, da se vse skupaj obraca v »show«, se tudi poučevanje je prilagojen trgu in pridobivanju najboljšega strokovnega znanja in najboljše »showa«.

Kje vidite samo uporabnost obravnavanih primerov glede na to, da neposreden prenos ni mogoč?

Ameriški pogled na podjetništvo je seveda v sorazmerju s samo velikostjo dežele. Tam je podjetništvo tudi stoleten proces. Pri nas pa se ga zdaj pravzaprav na nek način učimo na novo. Druga razlika, ki jo vi-

dim, pa je v tem, da v Ameriki gledajo na podjetništvo bolj kot na priloznost. Misel, ki jo gotovo prinasajo s seboj kot sporočilo, je, da podjetništvo ne pomeni samo generiranja novih podjetij, ampak tudi prestrukturiranje, restrukturiranje starih podjetij. Američani za to uporabljajo carobno besedo »bussiness plan«. Ti poslovni načrti se pojavljajo povsod, na vseh ravneh. V Ameriki ljudje denarja nimajo zato, da se igrajo podjetništvo, ki ga financirajo iz lastnih virov. Poslovni načrti so pomembni zato, ker se te zamisli predstavljajo investitorjem. Gre za to, da se ideja, ki se dobi v razno raznih razdobjih razvoja podjetja, predstavi investitorjem, bankam... Pri tem gre seveda tudi za prodajo in nakupe podjetij.

Kako se v to umesca pojem globalnega podjetja, podjetja, ki se pojavlja po fazi multinacionalnih družb?

To je tema, ki je tudi za nas zelo zanimiva. Takoj se vprašamo, kaj lahko v tem prostoru naredi slovenska ekonomija. Seveda je v globalni ekonomiji - dobesedno globalni - vedno prostor tudi za manjša podjetja, kar pa vsebuje dve komponenti. Prvi zakon podjetništva in vsakega poslovnega načrta je, da se mora pro-

Svet se nepreklicno ločuje na ene, ki igrajo in na druge, ki tej igri verjamejo. V najboljšem primeru se lahko oboji zabavajo. Tisti v sredini se tudi kaj naučijo, na drugem koncu, »when the show is over«, pa eni veselo poberejo izkupicek in odletijo. Seveda pa se to ne dogaja samo v Ameriki.

Vtisi z zadnjega obiska vzhodne obale ZDA, razmisljanja in informacije, ki jih je v pogovoru nanizal Franc Jamšek, lastnik firme PROFIL, predavatelj na Gea College in prvi predsednik prvega, reaktiviranega Rotary Cluba v Sloveniji, so sedaj pred vami ustrezno strnjene.

BARBARA B. CENTA

izvod ali storitev razlikovati od drugih proizvodov in storitev. Po drugi strani pa moras poskušati omejevati pristop drugih na to področje. Kar pomeni, da bodo se vedno obstajali lokalni trgi in lokalne ovire. To so lahko jezikovne meje, fiskalne ali carinske ... Seveda pa je lahko problematična tudi sama rast novih podjetij. Ko se razvije nova storitev, nov proizvod, je treba vzpostaviti proizvodnjo. To pa ni enostavno niti v majhnem, kaj šele v velikem, globalnem podjetju. Kapital kot kapital danes ni problematičen. Problem je imeti dovolj dobro idejo, ki so jo drugi pripravljali financirati. V Sloveniji mislim, da je veliko podjetništva iz nuje, kar učinkuje kot neka bitka za preživetje, kot odgovor na izgubo služb in podobno. Podjetništvo, ki bi temeljilo na neki novi ideji, je zelo malo.

Mislite, da se je Slovenija s svojo nacionalno ekonomijo sposobna

vključiti v evropski trg?

Menim, da Slovenija druge možnosti nima. Tukaj se postavlja samo vprašanje, kdaj bomo spoznali, da je tako. Nastopile bodo velike težave, ker si premmogi Slovenijo predstavljajo zelo idilično in predvsem drugače, kot se bo ta Slovenija dogajala in zgodila v Evropi. Je pa izziv za podjetnike, da razmislijo evropsko. In že danes lahko v prostih carinskih conah ustanavljajo podjetja, ki bodo delovala tako, kot bodo kasneje lahko delovala v Evropi. Če se želimo integrirati v Evropo, moramo v vse te dileme in izzive privoliti. Nedvomno pa s tem naši podjetniki stopajo v konkurenco s podjetniki iz drugih dežel. In potem bomo seveda videli, koliko dejansko tehtamo in dobili dimenzijo, ki nam pripada. Seveda gre za vprašanje zmoglosti in sposobnosti in zato bomo imeli podjetnikom na predavanjih že danes razlagam, da je njihov prostor

od tod do Baltika.

Profil je prva agencija v nekdanji Jugoslaviji in Sloveniji, ki se je začela ukvarjati s storitvami na področju kadrovanja?

Ocenil sem, da je bila v takratnih razmerah »trdna nisa« in zato sem se tej storitvi bolj posvetil. Ukvarjamo pa se tudi s svetovalnimi storitvami, predvsem na področju upravljanja s človeškim kapitalom. Specializirani smo zelo ozko. Trg upravljanja s človeškim faktorjem se pri nas sele sedaj prebujati in v bistvu smo pomagali sprožiti razvoj tega trga. S svojim trdim delom in izkušnjami, ki smo si jih v preteklosti nabrali, smo pripravljali na dogodke, ki so pred nami. Nasa sezona, nas trg se začena s privatizacijo in lastninjenjem podjetij. Seveda pa prodor tujega kapitala spremljajo tudi tuje agencije. Na slovenskem trgu se delujeta dve multinacionalki na področju »head huntinga«, ki spremlja svoja podjetja.

Kateri dve agenciji sta to?

Hill International in Paul Nama. Spremljata Porsch in Yunkers ter Baumhouser. S tem v zvezi velja opozoriti tudi na nauk, da bodo prišle v Slovenijo s tujimi podjetji tudi tuje konzulantske organizacije, ki bodo pri nas zelo hitro razvile svoje podružnice. Slovensko gospodarstvo opozarja tudi na to, da bi se moral slovenski kapital povezovati s slovenskimi svetovalnimi organizacijami. Če pogledate publikacijo Kompas, v kateri so zbrani podatki o podjetjih iz celega sveta, predstavljene po posebnih sifrah, ki kažejo na njihovo dejavnost, lahko vidite, da se podružnica svetovne svetovalne organizacije v Italiji ukvarja s t. i. »head huntingom«, medtem ko pri nas svetovna svetovalna organizacija pokriva področje razvoja. Ker pa so ta podjetja povezana, iz Slovenije odteka informacije, ki so vitalnega pomena za slovensko gospodarstvo. Nasploh pa bi lahko ocenili, da ima Slovenija določen kader in da tukaj nismo v velikem zaostanku.

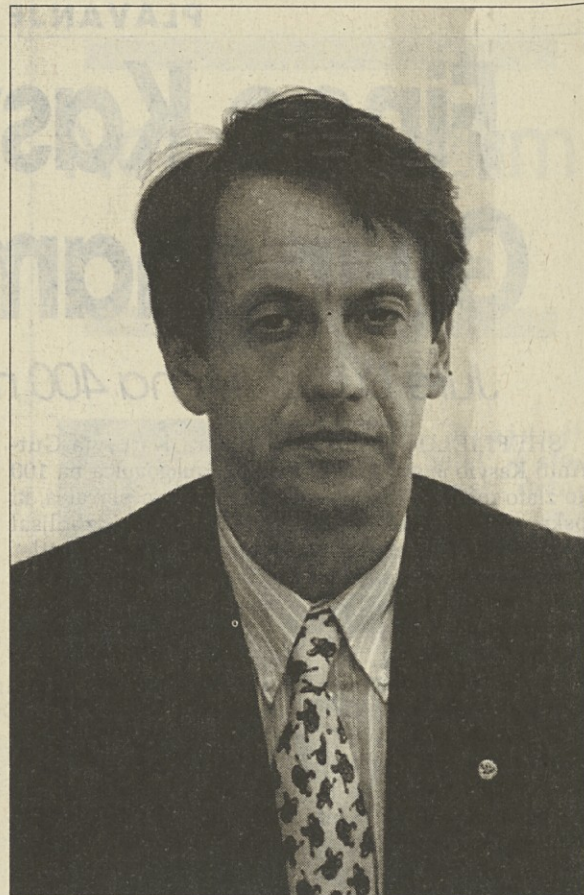
Obstaja projekt Razvoj nacionalne ekonomije Slovenije.

S prehodom v EGS Slovenija prehaja v neko popolnoma novo razdobje. Slovenski ekonomski

potencial je tako majhen, tako neznan, da v evropskih razmerah nima nekega velikega pomena. Mislim, da bo Slovenija preprosto vsrkana v EGS. Seveda pa to ne izključuje možnosti mednarodnega uspeha kakšnega od slovenskih podjetnikov. Tudi ni rečeno, da marsikatero slovensko podjetje ne bo uspešno nastopilo v prostoru, npr. Alpe-Adria. Morda celo v svetovnih dimenzijah. Hkrati pa bi želel opozoriti, da že mnoga slovenska podjetja danes izvažajo tudi do 80 procentov svojega izvoznega programa. Torej so ta podjetja v Evropi prisotna. In celo pod slabšimi pogoji, kot bodo kasneje, ko bodo zares v Evropi. Mislim, da moramo na to gledati z določeno mero optimizma in ga skozi izobraževalne projekte usmerjati ter pripravljati ljudi na to, da skušajo že danes razmišljati evropsko. Podjetniki morajo že danes simulirati, kot da imajo npr. svoje podjetje v Trstu, Celovcu ali pa v Münchnu in delovati na ta način.

Kako je po vašem mnenju s povezovanjem slovenskega in južnih trgov? Se bo to zgodilo pred vstopom Slovenije v EGS?

Tradicionalna navezanost slovenskega prostora na južne trge, ki jo lahko potrdimo tudi skozi



Franc Jamšek (Foto: Aleš Pavletič/TRIO)

zgodovino, bo ostala še naprej. Tu je vrsta prednosti. Za Slovence bodo južni trgi vsekakor zanimivi in mislim, da bomo morali prebijati led in da bodo tuja podjetja navezovala stike s tem trgom preko slovenskih podjetij. Prav je, da ohranjamo stike in trg. Trg je trg in denar je denar. In denar je kralj. Ali kot je pisalo na naramnicah enega od predavateljev v Bostonu: »Real happiness is positive cash flow«.

Toda v Ameriki prihajajo za »yuppii« v modo t. i. »limerigi« (less income - more excitement; manj prihodka, več zabave).

Vse je relativno. Učili so nas, kako priti do več denarja. Pa niti ne v nekem yuppi stilu, ampak učili so nas o tem, ali

»ameriške sanje« se ob- stajajo ali ne in ali so lahko gibalo razvoja tudi za nasovo deželo. Mislim da danes stopnja podjetništva v Sloveniji spominja na »kavbojske case« Amerike. In to je pozitivno. Ravno spodbujanju teh idej in podjetništvu je treba dati veliko poudarka. Seveda pa se srečujemo z vprašanjem poslovnih morale, kar je v Sloveniji resnično velik problem.

Izjemno pomemben je tudi sam razvoj podjetništva. Vsako podjetje pomeni novo kupno moč. In ne glede, v katerem sektorju človek služi denar za življenje, so vsi odvisni od te kupne moči. To so torej tudi širša poslanstva.

Hvala lepa za pogovor.

ŠPANIJA / RECESIJA OMRTVILA GOSPODARSTVO

Ostro proti utajam

Prihodnji mesec bo španska vlada predložila predlog proračuna, ki predvideva primanjkljaj v višini 4,5 odstotka bruto domačega proizvoda

KEITH GRANT/REUTER

MADRID - Španska vlada, ki je v četrtek objavila svezan ostrih gospodarskih ukrepov, od vseh te- rja žrtve v spopadu s krizo recesije, za katero priznava, da ji je v precejšnji me- ri ušla iz rok. Minister za gospodarstvo Pedro Solbes, ki je spregovoril na posebnem zasedanju parlamenta, je naslikal precej mračno podobo stanja, ob kateri pa je zagotovil, da vlada ne bo stala krizem rok, in da je pripravljena prevzeti svoj delež breme- na. »Križa prizadeva sle-

hernega, vendar pa je vlada prva pripravljena pri- spevati svoje žrtve,« je izjavil in dodal, da je zdravitev španskega go- spodarstva v precejšnji meri odvisna tudi od stanja gospodarstva po vsej Evropi.

Solbes je povedal, da utegne recesija s stopnjo brezposelnosti, ki je dose- gla že 22,3 odstotka in je najvišja v Evropski sku- pnosti, doseči dno že v

drugem četrtletju. Hkrati pa je bil zelo previden pri napovedih ozdravitve prav sprico počasnega okrevanja gospodarstva po vsem svetu. Plače v jav- nem sektorju se bodo po- večevale manj, kot bo na- rasčala inflacija in sprejeli bodo nekaj novih zaka- nov, ki bodo pomagali stroške ohranjati znotraj proračunskih okvirov, saj bodo le tako lahko zmanj- sali proračunski primanj-

kljaj.

Vlada je napovedala tu- di ostre ukrepe zoper dav- cne utaje, kakor tudi vztrajnost pri razreševanju strukturnih problemov, zlasti pri visokih cenah storitev in pri togostih de- lovne zakonodaje. »Seve- da so vsa ta prizadevanja nesmiselna, če ne bomo podvojili naših naporov v boju zoper neplačevanje davkov,« je izjavil Solbes, ki je tokrat prvič spregovo-

ril pred parlamentom, od- kar je bila 6. junija po voli- tavah izvoljena nova vlada.

Omenil pa je, da bo zmanjšanje proračuna, ki ga bo pripravila vlada, v skladu z učinki globoke recesije. »Mislimo, da so ti koraki realni, se zlasti, če upoštevamo krizo, ki jo pravkar preživljamo,« je izjavil in dodal, da so vsi ti koraki na poti zmanjševanja izdatkov za socialo. Proračun za leto 1994, ki ga bodo obravnavali v parlamentu naslednji mesec, bo primanjkljaj omejil na 4,5 odstotka BDP, kar je tudi v skladu s cilji mas- trichtskega sporazuma, ki do leta 1996 zahteva zmanjšanje primanjkljajev na tri odstotke BDP. V tem letu ocenjujejo, da bo pri- manjkljaj znašal 6,5 od- stotka. Solbes je tudi pove- dal, da bodo tekoči izdatki naslednje leto zamrznjeni, pri javni porabi pa se bodo zvišali le za šest odstot- kov, pri čemer bo ostal njihov delež v BDP pribli-žno enak. Narasčajoči pri- spevki za brezposelnost so poglaviti vzrok narašča- nja primanjkljaja. Javna vlaganja se bodo v nasle- dnjem letu povečala za dva odstotka. Znotraj njih pa tudi stroški za infra- strukturo in sicer za 11,4 odstotka, predvsem zaradi spopada z recesijo in ohran- janja vitalnih proizvo- dnih programov. Po Sol- besovem mnenju obrata v gospodarsko rast ni priča- kovati pred zadnjim četr- tletjem tega leta ali v prvih treh mesecih leta 1994. Obseg BDP naj bi se po uradnih podatkih v leto- snjem letu skrčil za 0,5 odstotka, medtem ko se je leta 1992 za odstotek po- večal.

VELIKA BRITANIJA

Milijarde dolarjev za nove ceste

Doslej zamrznjenih 34,5 milijard - Protesti zaradi zelenih površin

LONDON - V četrtek so v Veliki Britaniji objavili nove ukrepe, s katerimi bodo sprostili 34,5 milijarde dolarjev, namenjenih za novo cestno omrežje.

Zamrznili so jih ob številnih protestih zo- per avtoceste, ki bi ohrzle velike zelene površine na tem gosto obljudenem otoku.

Državni sekretar za transport John MacGregor je izjavil, da bodo ti ukrepi predvsem skraj- sali čas za javno raz- pravo o novem cest- nem omrežju, ki se mu krajevni dejavniki in ljudje zmeraj upirajo. »Zdaj mora pogosto preteči 13 let od javno razgrnjenih načrtov do trenutka, ko po nadvse potrebni cesti končno steče promet.« Do objave je prišlo prav na dan, ko so iz 28-dne- vnega zapora predca- sno izpustili 6 protes- tnikov, obdolženih, da so sodelovali v množ- icnih demonstracijah zoper načrtovano ses- taposovno avtocesto, ki naj bi tekla skozi pre- krasni Twyford Down v Hampshiru v južni Angliji.

Med izpuščenimi se je enaindvajsetletna Rebecca Lush navduse- na zavzela za nadalje- vanje boja. Povedala je, da novi ukrepi že odra- zajo uspeh številnih kampanj za okolje in ozaveščenosti ljudi po vsej državi.

»Načrti za ceste se zdaj spreminjajo. Vse več ljudem se zdi vred- no protestirati,« je izjavila Rebecca Lush. Vladni program gra-

dnje cest je nastal leta 1988 s ciljem, da bi cestno omrežje leta 2025 podvojili. Ta načrt pa je naletel na pre- cejšnjo kritiko in veli- ko del so morali odlo- ziti zaradi številnih kampanj, ki so v za- meno za ta načrt terjale boljši javni prevoz in več vlaganj v železni- sko mrežo, ki naj bi ce- ste razbremenila avto- mobilov in tovornja- kov. MacGregor je po- vedal, da je cilj novih ukrepov skrajšati po- stopek odločanja za tri do pet let, kolikor naj bi poteklo od razgrni- tve načrtov do odprtja za promet. Izjavil je, da sicer ne nasprotuje javni razpravi, da pa je ta doslej zahtevala utru- dljive in dolgotrajne procedure, ki so predv- sem zavlačevale ure- sničitev. »To je neucin- kovito in predvsem drago. Ves ta denar bi lahko z večjim pridom uporabili za vzdrže- vanje sedanjih cest,« je dodal.

Program vsebuje sporen predlog za raz- širitev zelo prometne londonske obvoznice M 25 od sedanjih 6 na 14 pasov. Vlada se tudi zavzema za nadalje- vanje avtoceste skozi Twyford Down kljub množičnim protestom in ukoru, ki ga je dobi- la od evropske komisi- je. Vseeno pa se je bila prisiljena odpovedati načrtom, da bi speljala cesto skozi 8000 let staro gozdno pokraj- no v južnem Londonu, potem ko protesti niso prenehali kar osem let. (Reuters)

NOVICE

Letošnji najuspešnejši pobot

LJUBLJANA - Služba družbenega knjigovodstva je 31. julija opravila letos že sedmi krog večstranskega pobota obveznosti in terjatev med pravnimi osebami v Sloveniji. Pobot je obvezen za vsa po- djetja, zavode, banke in zavarovalnice. Obveznosti je v pobot prijavilo 3.339 pravnih oseb, dolzniki pa so prijavili svoje obveznosti do 96.990 upnikov. Udeleženci so prijavili v pobot dobrih 53 milijard tolarjev obveznosti; od tega največ gospodarska podjetja in sicer dobrih 51 milijard tolarjev. V tem krogu je bilo pobotanih okoli 8,7 milijarde tolarjev oziroma 16,4 odstotka v pobot prijavljenih obvez- nosti. SDK ugotavlja, da je to največji odstotek pobotanih obveznosti v letošnjem letu. Največ pri- javljenih obveznosti - 8,4 milijarde tolarjev ali 16,5 odstotka vseh obveznosti - so pobotala gospodar- ska podjetja (brez bank in zavarovalnic). Udele- ženci s področja negospodarstva so pobotali 275 milijonov tolarjev lai 13,7 odstotka prijavljenih obveznosti, banke so pobotale 5,4 milijona tola- rjev ali 29,2 odstotka, zavarovalnice pa 23 milio- nov tolarjev ali 19,8 odstotka prijavljenih obve- znosti. Največ so pobotala podjetja z območja Ptu- ja (22,6 odstotka), najmanj pa podjetja z območja Maribora (le 8,9 odstotka v pobot prijavljenih ob- veznostih). V letošnjem letu je bilo v pobot prijavlje- nih kar okoli 411 milijard tolarjev obveznosti, od tega je bilo pobotanih dobrih 55 milijard ali 17 od- stotkov. (A.R.)

Nadpovprečna proizvodnja

MARIBOR - Po podatkih zavoda za planiranje in urbanistično načrtovanje Maribor so industrijski proizvajalci v občini Maribor junija letos izdelali za povprečno 10,2 odstotka več kot v maju (v republi- ki Sloveniji za 0,4 odstotka več). Povprečno se je povečala proizvodnja reprodukcijskega materiala za 18,8 in proizvodnja blaga za široko potrošnjo za 5,3 odstotka, medtem ko je bila proizvodnja sred- stev za delo v povprečju za 1,1 odstotka nižja od majske. Julijska povprečna mariborska industrijska proizvodnja je bila večja kot povprečna lanskeletna in sicer za 2,6 odstotka. Letos je bila mesečna pro- izvodnja večja od lanskeletne povprečne samo se v mesecu marcu, in sicer za 6,4 odstotka, medtem ko je bila v vseh ostalih starih mesecih nižja. (STA)

Manjše zaloge v mariborski industriji

MARIBOR - V mariborski industriji so se zaloge izdelkov v povprečju zmanjšale. V juniju so bile si- cer večje za 0,2 odstotka (v Republiki Sloveniji ni- zje za 1,7 odstotka), vendar za 16,6 odstotka manj- se kot lani junija. V prvem polletju letos so bile za 7,1 odstotka nižje kot v povprečju lani in za 8,7 odstotka nižje kot v prvem lanskem polletju. Najve- cje zaloge je imela proizvodnja tekstilne preje in tkanin, ki je imela v povprečju ob polletju četrtino občnih zalog industrijske proizvodnje, čeprav je ta panoga zaloge od lanskega prvega polletja zmanjšala za 22 odstotkov. V predelavi kemičnih izdelkov so se zmanjšale zaloge za 38,9 odstotka, v proizvodnji bazičnih kemičnih izdelkov za 5,5 od- stotka, medtem ko so se zaloge v proizvodnji pro- metnih sredstev povečale za 3,7 odstotka. (STA)



Španija se iz recesije rešuje s turizmom



6. augusta 1993

Tečaj velja danes: * Zaračunavajo provizijo: * *

Tečajna lista št. 152 z dne 6. avgusta 1993 — Tečajji veljajo od 7.8.1993 od 00.00 ure dalje

Opomba: Tečaj hrvatskega dinarja se uporablja za izkazovanje rezultatov iz poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

1) BLAGAJNIŠKI ZAPISI, IZPLAČLJIV I 5. OKTOBRA 1993:	1,300,000	673,745	693,170	1,366,916
--	-----------	---------	---------	-----------

SLT za 100 HRD

Tečaj velja danes:

Y LIRAH

holandski gulden	821,50	847,30
belgijski frank	13,60	15,20

Austria	Posojilnica Borovlje	9.25	10.25
---------	----------------------	------	-------

100

Tečajna lista Ljubljanske banke d.d. za obračun
deviznih prilivov in odlivov podjetij

Opomba: Tečaji so okvirni. Pri konkretnih poslih je možno odstopanje glede na trenutne tečaje na trgu deviz oz. poseben dogovor.

Tečaji so okvirni. Pri konkretnih poslih je možno odstopanje.

izni tečaji za USD, ATS, LIT in CHF so določeni na podlagi srednjih
alev po trenutno veljavni tečajnici Banke Slovenije, pri drugih va

* Banke, ki objavljamo tečaje, se zavezujejo kupovati in prodajati tujo valuto po objavljenem tečaju in v skladu s tekstom, ki dopolnjuje pogoje nakupa ali prodaje.

AVGUST 1993 **v LIRAH**

ameriški dolar	—	1613,400	—
----------------	---	----------	---

AVGUST 1993	v DEM
-------------	-------

ameriški dolar	-	1.711	-
----------------	---	-------	---

6. AVGUST 1993 ZA DEVIZE

Tečaj HRD velja za obračun carin in starega deviznega varčevanja

14. JUNIJ 1993 ZA DEVIZE

Republika Slovenija	total	100		20,81	—
ZDA	dolar	1	23,48	23,55	23,62



SLOVENSKI PROGRAMI

SLOVENIJA 1
10.30 Radovedni Taček: Palica, ponovitev
10.50 Lisica zvitoropka, ponovitev portugalske risanke
11.05 Snorki, ponovitev 5/11 dela ameriške risane nanizanke
11.30 Otroci sirnega sveta, 6/26 del ameriške dokumentarne nanizanke
11.55 Zmignaj se, športna oddaja za mlade
12.10 Zgodbe iz školjke
13.00 Poročila
13.05 Večerni gost: Lea Eva Müller, ponovitev
16.10 Ljubosumnost po italijansko, ponovitev italijanskega filma, VPS 1610
18.00 TV dnevnik 1
18.10 Brooklynski most, 3/12 del ameriške humoristične nanizanke
18.35 Divji svet živali: Nosorogova rešitev, 13. del angleške poljudnoznanstvene serije
19.14 Zrebanje 3 x 3, VPS 1914
19.30 TV dnevnik 2, VPS 1930
20.05 Utrip
20.25 Ona + On, VPS 2025
21.30 Ljubezen da, ljubezen ne, 12. epizoda ameriške humoristične nanizanke, VPS 2130
21.55 TV dnevnik 3, VPS 2155
Sova
22.30 Preobleka za umor (Dressed to Kill), 1980, ameriški barvni film
Igrajo Michael Caine, Angie Dickinson in drugi

SLOVENIJA 2

SLOVENIJA 2
14.25 Sova, ponovitev
15.10 Sin jutranje zvezde, 2/4 del ameriške nadaljevanke
15.10 Ciklus filmov P. De Broca:
Nepoboljšljivec, francoski barvni film
16.55 Športna sobota
Evropsko prvenstvo v plavanju, prenos iz Sheffielda
18.45 Evropski pokal v triatlonu, reportaža iz Novega mesta
19.30 TV dnevnik 2, vreme, sport
20.05 D. Cusack: Vrzi kovanec, 3/4 del avstralske nadaljevanke
Po romanu Dymphne Cusack in Forence James; igrajo: Rebecca Gibney (Guinea Malone), Lisa Harrow (Claire Jeffries), Kerry Armstrong (Deb Forrest), Gary Day (Nigel Carstairs), Jay Hackett (Kim Scott) in drugi
21.00 Homo Turisticus
21.45 Sobotna noč
Genesis
22.40 Videonoc
Običajna ponudba domaćih in tujih videospotov in predstavitev trzaskga avtorja Angela Baiguerra in primorske skupine Rock maestro. Voditeljica Sasa Gerdej

KANAL A

KANAL A
09.00 CMT
10.00 Camille, ponovitev filma
11.40 Teden na borzi, ponovitev oddaje
18.00 Matlock, ponovitev 18. dela ameriške nanizanke 5 x 5
19.25 Zenski turistični rally Kranjska Gora 93, ponovitev
20.00 Avtomobili, oddaja o avtomobilizmu
20.30 Matlock: Terapevt, 19. del ameriške nanizanke
21.20 Nic svetega, ameriški cb film (Carole Lombard, Fredric March in drugi; režija William Wellman)
23.45 Video grom, glasbena oddaja z Anjo Rupel
01.00 Poročila v angleščini
01.25 Erotična uspravanka
01.45 Maserke iz Bangkoka, erotični film
03.00 Video strani

KOPER

KOPER
18.00 Zlata ribica, Pismo

RAI 1

RAI 1
7.00 Koncert
7.20 Film: Nessuno mi può giudicare (kom., '66)
Variete: Speciale per voi (vodi R. Arbore)
10.25 Film: Maledetta libertà, nato vreme
12.00 Poletni baletni maraton, vmes (12.30) vesti
13.25 Izzrebanje lota
13.30 Dnevnik in Tri minute
14.00 Film: Un napoletano nel Far West ('55)
15.45 7 dni v Parlamentu
16.15 Sobotni sport
17.40 Nedeljski evangelij
17.55 Nogomet: Torino-Southampton, vmes (18.45) dnevnik in loto
Vreme in dnevnik
20.25 Nogomet: Juventus-Cagliari
Nan.: A. Hitchcock
22.50 Dnevnik 1
23.00 Posebnosti dnevnika 1
24.00 Dnevnik in vreme
0.30 Film: Il corridoio della paura (dram., ZDA '63, r. S. Fuller)

RAI 2

RAI 2
7.10 Cuore e batticuore
8.30 Oddaja za najmlajše
9.55 Nan.: Furia
10.30 Film: La contessa di Hong Kong (kom., '66), vmes (11.00) vesti
12.10 Variete: Sereno variabile
13.00 Dnevnik in vreme
13.40 Potrebujem te
13.50 Nan.: I ragazzi del Murretto, 14.45 Aquile
16.15 Izzrebanje lota
16.20 Ristorante Italia
16.40 Film: Whisky e fantasmi (fant., It. '74), nato nan. Un caso per due
Vreme, dnevnik, sport
19.35 Variete: Ventientini
Nad.: Beautiful
22.15 Film: Il camaleonte (kom.), ZDA '89, i. A. Leslie, A. Fakir, vmes (23.15) dnevnik
0.15 Vreme
0.20 Sport: EP v plavanju, IP v bezbolu

RAI 3

RAI 3
6.50 Film: L'ultimo ballo
9.00 Pregled tiska
9.20 Koncert RAI 3
10.05 Film: Esami per la vita
12.00 Dnevnik ob 12-ih
12.05 Film: Patrizia e il ditatore (dram., VB '37)
13.25 Dok.: Pred 20 leti
14.00 Deželne vesti
14.10 Popoldanski dnevnik
14.30 Sport: boks, avtomobilizem, IP v bezbolu, EP v plavanju
Vreme in dnevnik
18.50 Vreme in dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.50 Nan.: Felice
20.10 Dok.: Taiwan
20.30 TV film: Sandokan
22.30 Dnevnik ob 22.30
22.45 Aktualno: Sottotraccia
23.20 Dok.: Novecento
0.30 Dnevnik in vreme

RETE 4

RETE 4
6.30 Nanizanke
8.30 Nad.: Marilena, 9.40 La ragazza del circo, 10.15 Soledad
10.45 Nan.: Love Boat
11.45 Kviz: Gioco delle coppie, nato nad. Celeste, 13.00 Sentieri
13.30 TG 4 vesti
14.00 Nad.: Sentieri, 14.30 Milagros, 15.30 Quando arriva l'amore
16.00 Aktualno: Affari di cuore
16.30 Kviza: Io, tu e mamma, 17.00 Questo è amore, 17.30 vesti
19.00 TG4 vesti, 19.30 nad. Febbre d'amore, 20.30 Sentieri
22.30 Variete: Sabato OK, vmes (23.30) vesti
1.10 Film: Casa da gioco

CANALE 5

CANALE 5
6.30 Na prvi strani
8.35 Nan. nato (9.35) film Totò diabolico (kom., It. '62, i. Totò)
11.30 Nan.: Sposati con figli
12.00 Kviz: Sì o no (vodi Claudio Lippi)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Forum
14.00 Film: Il boom (kom., It. '63, i. A. Sordi)
16.00 Otroški variete
18.00 Kviz: OK il prezzo è giusto
19.00 Nan.: Robinsonovi
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: La sai l'ultima? (vodi P. Franco)
23.00 Film: Totò contro i quattro (kom., It. '63, i. Totò, Macario)
24.00 Nočni dnevnik
1.30 Nan.: Robinsonovi

ITALIA 1

ITALIA 1
6.30 Otroški variete
9.15 Nanizanke
12.40 Odprti studio
13.00 Otroški variete
13.45 Nan.: Poliziotto a 4 zampe, 14.15 Riptide, 15.15 Don Tonino
17.00 Variete: Unomania
17.05 Glasba: TopVenti
17.55 Studio sport
18.00 Nan.: T.J. Hooker, 19.10 I ragazzi della prateria
20.10 Kviz: Campionissimo (vodi Gerry Scotti)
20.50 Nogomet: Real Oviedo-Milan
23.00 Film: 10 secondi per fuggire (dram., ZDA '74, r. T. Gries, i. C. Bronson, R. Duvall)
1.00 Odprti studio, pregled tiska, sport, vreme

TELE 4

TELE 4
Lastne oddaje:
13.30 Kronika in komentar
19.30 Dogodki in odmevi

Koper

Koper
15.00 Nadaljevanke
15.50 Nočni sodnik, ameriška tv nanizanka
16.15 Oscar Junior
16.30 Folkfest '93, ponovitev
18.00 Otroški program
Zlata ribica, Pismo
19.00 TV dnevnik
19.25 Verska oddaja
19.35 Nadaljevanke
20.30 Ne bova se postarala skupaj, francoska komedija, 1972
Igrajo Marlene Jobert, Jean Yanne in drugi; režija Maurice Pialat
Neuspešni režiser vara zeno Françoise z mnogo mlajšo Catherine (Marlene Jobert). Žene ne ljubi več, toda tudi ljubezen do mlade Catherine ni več, kar je bila...
22.05 TV dnevnik
22.15 Piranski glasbeni večeri
23.25 Capella Istropolitana
Do konca sveta - ko spregovorijo slike

ORF Avstrija 1

ORF Avstrija 1
09.00 Cas v sliki
10.30 Sestanek z Judy, pon. ameriškega filma
13.35 Heidemarie, švicarski film
15.20 Cirque du Soleil, iz Kanade
17.10 X-Large Traveller: Havaji
18.00 Cas v sliki
18.30 Umor je napisala, serija
20.15 Oh, ti moja Avstrija, poletna oddaja
22.00 Zlata dekleta, am. humoristična naniz.
22.35 Ameriški volkodlak, ameriško/britanska grozljivka, 1981
00.10 Dimitrijeva maska, ameriška kriminalka
01.45 Bangkok Hilton, ponovitev 1. dela avstralske nadaljevanke
Poročila
Tisoc mojstrov

ORF Avstrija 2

ORF Avstrija 2
11.50 Tisoc mojstrov
12.00 Tenis, iz Kitzbühela
15.10 Balerina: 4., zadnji del
17.10 Vedezevalka, 6/7 del avstrijske nanizanke
18.00 Sport
19.00 Avstrija danes
20.15 Podarim ti zvezde, avstrijsko/nemški film
21.55 Nogomet
22.45 V vročini dneva, angleški tv film, 1990
20.15 Veliki beg (The Escape), ameriški vojni film, 1963
23.00 Nogomet
23.10 Amore, nemški tv film, 1977
00.20 Svetilka šest: Obtožba
01.10 Poročila/Ex Libris
Tisoc mojstrov

Hrvaška 1

Hrvaška 1
08.10 Poročila
08.15 Slika na sliko, pon.
10.00 Poročila
10.05 Življenjski slog, 7. del
10.50 Busove zgodbe, 7. del
12.05 Vincent in jaz, ponovitev kanadskega filma
14.00 Poročila
14.05 Busove zgodbe, 6. del
14.05 Zelite, Milord?, ponovitev 7/12 dela angleške humoristične nanizanke
15.45 Hrvatska knjiga
16.30 Malavizija: Porec
18.00 Poročila
18.15 Santa Barbara, 475. del ameriške nadaljevanke
19.00 Na začetku je bila beseda
19.30 Dnevnik 1
20.35 Grehi preteklosti, ameriški film, 1984
22.45 Dnevnik 2
23.10 Slika na sliko
00.10 Polnočni kino
Mutant, ameriški film
Igrajo: Winge Hauser, Bo Hopkins, Lee Montgomery in drugi; režija John Bud Cardos
01.50 Sanje brez meja

Hrvaška 2

Hrvaška 2
16.45 TV koledar
16.55 Evropsko prvenstvo v plavanju, prenos iz Sheffielda
18.35 Duhoviti dvorec, pon. humoristične serije
19.00 Svet živali, ponovitev
19.30 Dnevnik 1
20.25 Vaterpolo, polfinale EP
23.00 Crno-belo v barvah: V. Paljetak 1893-1993, dokumentarni film
Pepelka
Paul Simon
V avtobusu, 46. del angleške humoristične nanizanke
Top lista sestdesetih

MTV Madžarska

MTV Madžarska
06.23 Dobro jutro
08.15 Verski program za reformatorje
08.25 Za otroke, risanke, igre
11.50 TV magister
13.30 Panorama, svetovna politika
14.30 Ilona Hllos, in memoriam
15.30 Emil in detektiv, ameriški film
17.24 Dokumentarni film
17.45 Barometer, politični sov
18.40 Kolo sreče, kviz
19.12 Večerna pravljica
19.30 Dnevnik
20.15 Hannover Street, angleški film, 1979
22.10 EP v vaterpolu
23.10 Leteci cirkus M. Pythona, hum. serija
23.40 Dnevnik

RADIO

Slovenija 1

(UKV 88,5; 90,0; 91,8; 92,9; 94,1; 96,4; MHz, od 16.00 SV 918 kHz)

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00

Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Sobotna raglja; 9.35 Turistični napotki; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Naši poslušalci čestitajo; 13.00 Dnes do 13-ih; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslušalci čestitajo; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Radio na dopustu; 22.30 Informativna oddaja; 22.40 Radijska igra; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Nočni program.

Slovenija 2

(UKV 87,8; 92,4; 93,5; 95,3; 96,9; 97,7; 98,9; 99,9; MHz)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.00 Servisne informacije; 8.30 Sobotni val; 8.40 Kalendar prireditve; 9.45 Sobotna akcija; 11.00 Moped Show; 12.10 Šport; 13.00 Tematsko popoldne, vmes glasbene želje; 13.50 Ocene; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.30 Obvestila; 17.50 Šport; 19.00 Večer na 2; 19.30 PRŠ (pop-rock-šoder); 21.30 Azzurro; 22.20 Ameriški rock na smetišču.

Slovenija 3

(UKV 96,5; 101,4; 102,0; 103,9; MHz, od 19.30 88,6; 93,1; 100,3; 100,6; do 16.00 SV 918 kHz)

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00

Poročila; 8.10 Dobro jutro; 9.05 Glasbena matineja; 10.05 Zgodnja dela; 11.05 Jazz, blues, dixieland; 12.05 Izbrali smo; 14.05 Razpoloženska glasba; 15.00 Zborovske skladbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Glasbeni arhiv; 18.05 V podvečer; 19.33 Dve uverturi; 20.00 Aida (G. Verdi); 22.35 Znamenite partiture; 23.55 Lirični utrnek; 24.00 Nočni program.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,5 - 93,8 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30 Dnevnik; 6.00 Otvoritev, napoved programa, koledar; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.30 Pregled tiska; 7.45 Evergreen; 8.00 Modri val;

8.45 Servisne informacije; 9.35 Bla bla radio; 11.00 Modri val; 11.30 Turistična poročila; 12.00 Tropicana; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 14.00 Okno v svet; 14.45 Reportažni zapis; 15.00 Glasbeni desert; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.30 Na vročem pesku, vroča lestvica, napovednik; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Na vročem pesku; 19.00 Dnevnik - prenos RS.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Pozdrav, almanah; 6.20 Drobci; 7.45 Prišlo je poletje; 8.05 Horoskop; 8.35 Pevka tedna; 8.40 Ob pogrnjeni mizi; 8.45 Igrajte z nami; 9.45 Glasba po izbiri; 10.00 Pregled tiska; 10.45 Popotovanja po Istri; 11.00 Randevus z RK, humoreska v narečju, jezikovne zanimivosti; 12.00 Progetto felicità; 13.00 Glasba po željah; 14.45 Redakcija mladih; 17.00 Hot hits; 18.45 Brazilska glasba; 20.00 Nočni program.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Kalendar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Klenovni dogodki; 8.40 Slovenska lahka glasba; 9.15 Otroški kotiček: Dedek, izmisli si pravilico! (Zlata Jurin); 9.35 Poletne melodije; 10.10 Stereofonski koncert; 11.30 Odprta knjiga: Vojna in mir (L. N. Tolstoj, prevod V. Levstik, r. Marjana Prepeluh, 27. del); 11.45 Orkestralna glasba; 12.00 Za črte, za bogove nad oblaki; 12.30 Revival; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Z naših prireditve; 15.10 Glasba za vse okuse; 15.30 Živeti zdravo; 15.50 Orkestralna glasba; 16.00 Bile so stezice; 16.15 Glasba za vse okuse; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: teden Mendelssohna-Bartholdyja; 18.00 Mala scena: Ob srebrni prozi (izbor izsejanih reke, pripravila Zora Tavčar, r. M. Prepeluh); 18.35 Vabilo na ples; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.30, 17.30 Poročila; 10.00 Foyer; 15.00 Glasba po željah.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

IZBOR IZ SATELITOV

MUSIC TELEVISION

08.00 Awake on the Wild Side, American Football Weekend; 11.00 The Big Picture; 13.30 First Look; 14.30 American Football Weekend; 17.00 Dance; 18.00 The Big Picture; 21.00 Saturday Night Live; 21.30 Sport; 00.00 American Football Weekend; 3.00 Nočni video

SKY ONE

07.00 Car 54, Where are you?; 07.30 Rin Tin Tin; 08.00 Fun Factory; 13.00 Rokoborba; 14.00 Rich Man, Poor Man, ameriška nadaljevanke po romanu Irvina Shaw; 15.00 Zalužben v carovnici; 15.30 Facts of Life; 16.00 Risanke; 17.00 Dukes of Hazzard; 18.00 Rokoborba; 19.00 Beverly Hills, 90210; 20.00 The Flash; 21.00 Nerešene skrivnosti; 22.00 Cops; 22.30 Crime International; 23.00 Ameriška rokoborba; 0.00 Stingray

PRO 7

05.00 Serije; 07.55 Zakrknani kavalir, pon. ameriškega pust. filma; 15.20 Frisco Kid, ameriška komedija; 19.25 Roseanne; 20.15 Dva istega kova, ameriška komedija; 22.00 Goreča zemlja, ameriški akcijski film; 0.55 Oče vidi dedce, ameriška kriminalka

PREMIERE

07.00 Romeo; 13.15 K2 - Zadnja pustolovščina, britanski film; 17.20 Moje dekle, moja prva ljubezen, ameriška komedija; 19.00 Klasične risanke; 20.15 Očka Ante Portas, nemška komedija; 21.45 Deadface, francoski akcijski film; 1990; 1.45 Hša živih mrtvecev, ameriški film; 1991; 5.20 City Slickers - Vele-

mestni junaki, ameriški film, 1991

EUROSPORT

08.30 Aerobika; 09.00 Moto-sport, fedenski pregled; 10.00 Motociklizem, Grand Prix magazin; 10.30 Moto-sport, dirke tovornjakov; 12.00 Boks, magazin; 16.25 EP v plavanju, prenos iz Sheffielda; 18.45 Golf, odprto prvenstvo Nemčije; 19.30 Atletika, prenos mitinga iz Monaca; 22.30 Tenis, prenos polfinala ATP-turnirja iz Los Angelesa

3SAT

17.20 Belo veličanstvo, švicarsko/francosko/nemški film

SAT 1

06.00 Nogomet; 07.20 Za otroke, risanke; 13.20 Pleše boginja, ameriški glasbeni film; 15.15 Libero, nemški nogometni film; 20.15 Odgovor pozna samo veter, nemško/francoska kriminalka; 22.10 Ohoho moški - Kdo bo super tip? 23.10 Vroča plovavolaska, italijanski erotični film

RTL



JUTRI

Pisalo se je leto
1814Rojstvo prve
uporabne
lokomotive

Zapisovalci zgodovine prometa so 8. avgust 1814 označili kot dan, ko je angleški inženir George Stephenson, znan tudi po tem, da se je odrekel številnim ponujenim javnim in castnim funkcijam, izdelal prvo uporabno lokomotivo. Da je ta stran zgodovine postala se bolj pestra, je poskrbela tolpa roparjev, ki je v taisti Angliji, prav tako 8. avgusta 149 let kasneje izvedla oborožen rop vlaka (seveda ga ni več poganjala Stephensonova lokomotiva). V ukrađenih poštnih vrečah je bilo nad dva in pol milijona funtov. Petnajst napadalcev je uporabilo stiri sestvovalne baterije, s katerimi so ponaredili rdeč signal in ustavili vlak. Kronisti so zapisali, da sodi rop, izveden 8. avgusta 1963, med največje, ki so se zgodili na železniški progi v Angliji.

PREBLISK

Običajni ljudje razmišljajo, kako bi potratili čas, pametni, kako bi ga uporabili.
(A. Schopenhauer)

GERONTOLOGIJA

Prostovoljci
pri umirajočih
bolnikih

META PENTEK

Pri nas ima družina, ki ima težkega, umirajočega bolnika, možnost poklicati na pomoč svojega zdravnika in patronazno sestro, včasih se kakšno drugo službo, ki jo je potrebno plačati. Glavno tezo nege pa vendarle noč in dan nosijo družinski člani, ponavadi en sam tako imenovani centralni skrbnik. Pod vso tezo telesnih in psihičnih naporov se ključna negovalna oseba kmalu lahko zruši, morda zboli sama. Da bi zavarovali centralnega skrbnika in hkrati omogočili umirajočemu, da do konca ostane doma, so na Nizozemskem razvili različne oblike pomoči, ki jih bom predstavila v nekaj sestavkih. Morda se od njih lahko česa naučimo. Na Nizozemskem je že okoli 80 organizacij prostovoljcev, laikov (vsaka ima okoli 20 članov, za svoje delo niso plačani), ki pomagajo ali nadomeščajo svoje ali prijatelje pri negi težkega, umirajočega bolnika. S svojim delom pogosto omogočijo bolniku in svojem, da ostane bolnik doma do smrti, kar je običajno zelo močna želja umirajočega. Vredelo so prostovoljci ljudje, ki že imajo neko lastno izkušnjo z umirajočim bližnjim in se zavedajo pomembnosti tega, da je prisoten pri umirajočem nekdo, ki občasno razbremeniti centralnega skrbnika. Ker so posebej educirani o dogajanjih ob umirajočem, pogosto uspešno pomagajo bolniku in svojem pri razreševanju raznih čustvenih in drugih težav. Ponavadi so prostovoljci mladi upokojenci, precej je poročenih žensk, ki niso bile nikoli zaposlene, njihovi otroci so odrasli, one pa želijo opravljati neko koristno, humano delo. Zaradi specifičnosti dela je razumljivo, da za to delo ni vsak primeren. Vsakega kandidata najprej povabijo na razgovor. Nove prostovoljce ponavadi »rekrutirajo« preko osebnega poznavanja z že vključenimi člani. Kandidati najprej obiskujejo pettedenski poldnevni tečaj, kjer se seznanijo z dogajanjem ob umirajočem. Na tečaju se pokažejo in spoznajo osebne značilnosti posameznika. Po izobraževanju sledi skupni razgovor kandidata in vodje in če se oba strinjata, najprej sodeluje novi član s starejšim kolegom, sele kasneje dela sam. Najpogostejše delajo prostovoljci ponoči. Vedno jim je nekdo od sodelavcev na razpolago. Imajo tudi skupna srečanja, supervizije, kjer izmenjujejo izkušnje. V primeru smrti bolnika prostovoljec ne začne takoj delati z drugim bolnikom. Tudi sam se mora v sebi posloviti od umrlega. Svoji, ki so v svojo družino sprejeli prostovoljca, so povedali, da je ta vrsta pomoči zelo dobrodošla. Družinskim članom daje možnost, da se lahko zares naspijo in odpocijejo. Tudi družinski zdravniki, ki delajo s prostovoljci, so njihovo delo ocenili kot zelo dobro in zaželeno.

EVGENIKA / ZAKONSKE ZVEZE, KI ČISTILJO DRUŽINSKO DEDNO IZROČILO

Poroke med bratranci
in sestričnami v AnglijiPrednost vzhodnjaških pogledov na družino je mnogo
večja rodnost teh kultur kot tista, ki jo poznamo na Zahodu

Zakonske zveze med bratranci in sestričnami imajo izrazito negativno socialno konotacijo in so največkrat prepovedane ali vsaj močno otežkovane. Vendar le v Zahodnem svetu. Drugod je poroka znotraj sorodstva nekaj samoumevnega ali celo zaželenega, trdi Allan Bittles, genetik iz Kraljevskega kolidža v Londonu. Umrljivost otrok, rojenih iz takih zvez, je po podatkih resda za 1-9 odstotkov višja in med njimi je nekaj več prirojene gluhosti in slepote. Vse to pa ni dovolj, meni Bittles za tako ostro odklanjanje zakona znotraj sorod-

stva, saj te pomanjkljivosti nadomesti zvišana rodnost. Gledano dolgoročno, z vidika človeške vrste, taki zakoni čistijo družinsko dedno izročilo. Velika večina bolezenskih in tudi sicer poskodovanih genov je namreč recesivnih. To pomeni, da zasedajo le eno polovico dvojne dedne nitke in da nimajo neposrednih in vidnih posledic. Bolezen postane očitna le, kadar se srečata dva enako poskodovana recesivna gena, ki ju potomcu posredujeta vsak od obeh staršev po enega. V zakonih med bratranci in sestričnami je ta verjetnost v resnici

mного višja, saj je eden od osmih kromosomov, ki so v igri, enako okvarjen. Ta biologoska zakonitost je tudi racionalna osnova moralnega odklanjanja porok znotraj sorodstva. Vendar ima tudi ta medalja dve plati, pravi Bittles. Zarodek z parom enako poskodovanih genov navadno ne zdrži več kot nekaj dni zgodnjega razvoja in odmrne, tako da do nosečnosti sploh ne pride, nesrečna kombinacija okvarjenih genov pa izgine. V generacijah se lahko na ta način družina očisti genetske nesnage, ki se sicer nezadržno nabirajo. V južnem delu naše oble se

za evgeniko prav malo brigajo, zakonske zveze med sorodniki pa so vsakdanje. V arabskem svetu jih je dobra petina. Socialno in gospodarsko so dobrodošle, saj se sklepajo med družinami že v otroštvu bodočega para in to med družinami, ki se med seboj dobro poznajo in si zaupajo. Za bodočo zvezo je tako že vnaprej dobro preskrbljeno. Prednost takih nazorov je večja rodnost teh kultur, kot jo zaznamujemo pri nas. »Če se poročis z bratrancem, dobro veš, kaj te čaka,« pravi Bittles, »vendar je v naših krajih vse manj bratrancev.« (M. E.)



Foto: J. H. Lartigue (1902)

IZLET ZA KONEC TEDNA

DARIO CORTESE

Drugačen
vonj morja (2)Sečoveljske soline so sožitje pomembne
naravne in kulturne dediščine, zaradi
česar so od leta 1990 zavarovane kot
krajinski park, ki vabi obiskovalce, željne
miru in samote

(nadaljevanje)

Najlažji dostop do opuščenih solin je po makadamski cesti ob Dragonji. Preden pride mo do nje, moramo prečkati slovenski mejni prehod pri Sečovljah in se pred hrvaškim zaviti na cesto, ki pelje vse do izliva te reke v morje. Zadnji trije kilometri so namenjeni pešcem.

Ob reki Dragonji rastejo topoli in veliko trsja. To je prava gošča in raj za ptice. V parku so nasteli že okoli 150 različnih vrst. Nekatere tu gnezdi, druge si le poiščejo mir za kratek počitek ob selitvah.

Na ravnih tleh proti morju je vse polno pravokotnih bazenov, v katerih so nekod pridobivali sol. Sedaj jih zaraščajo rastline, prav tako tudi steze med njimi. Vedinoma so prav nenavadne - to so halofiti, rastline, ki imajo zelo rade slano tla in jih ne srečamo nikjer drugje. Tudi same so zelo slane, zanimivo pa je, da je večina teh rastlin užitna. Med njimi sta na

slanih mivkastih tleh najbolj pogosta grmčasti clenkar in navadni osocnik, za katere je značilna še ta posebnost, da sta na videz brez listov.

Toda se bolj kot pogledi v nenavadno poraščeno okolico bazenov nas pritegne celotna podoba opustelih solin, ki jo najmočnejše označujejo nekdanje solinarske hise, več kot stiri sto jih je bilo. Pogled na zidove, ki strlijo v nebo, je žalosten, vendar so celo umirajoče zgradbe na svojski način lepe.

Nekod so tukaj zivele cele družine. Spomladi so se iz svojih domov preselile v solinarske hise in ostale tam do jeseni. Pridobivanje soli je bilo pomemben vir dohodka, vendar nihče ni zivel samo od solinarstva, saj so imeli se vinograde, nasade oljk in podobno.

O vsem tem lahko izvemo še več na licu mesta, v muzeju solinarstva. To je obnovljena hiša blizu morja, ob kateri se vedno pridobi-

vajo sol, tako kot nekod, in minuli časi solin se živo zrcalijo le se v tem otočku preteklosti... Muzej je najboljše obiskati zgodaj poleti, ko zanjejo sol. Ponavadi je odprt ob vikendih, skupine pa se lahko najavijo tudi za druge dni v tednu, v piranskem Pomorskem muzeju (tel. 066/73-768).

Poleg vsega omenjenega imajo soline še eno posebnost. Tla pod njimi so precej prevotljiva - prav pod solinami je opuščen rudnik črnega premoga. Rovi so speljani več kot 200 metrov globoko, eden sega celo pod morje, nekateri pa so se razlezli tudi v poboj proti celini.

Prav zares, kamorkoli se obrnemo, povsod se kaže samosvoj, opustel in nerazlozljivo privlačen svet. Razliko zares občutimo sele, ko se iz značilnega poletnega vrveža okoljskih krajev umaknemo v soline, med umirajoče hise in obrasle poti. Takrat so soline še bolj samotne, se lepše.

(Konec)



Stare solinarske zgradbe neusmiljeno razjeda zob časa



Opustele soline nudijo zatočišče pticam in rastlinam (Obe foto: Dario Cortese)

NOVICE

Videofon na zapestju

JOKOHAMA - Videofon za dvosmerne avdiovizualne zveze, nekakšna zapestna ura, ki smo jo doslej poznali iz stripov in znanstvenofantastičnih filmov, bo najbrž kmalu postal resničnost. Inženirji japonske družbe JVC so že precej napredovali v razvoju postopka, s katerim komprimirajo podatke, gibljive televizijske slike do takšne stopnje, da jo je moč prenašati po mobilni. Količino digitalnih podatkov barvne slike, ki jo je treba prenesti, so zbili na raven prenosa črno-bele slike s telefakso. Poenostavljeno povedano, sistem analizira gibljivo sliko in išče prepoznavne oblike. Te informacije potem pretvarja v digitalno kodo in prenaša opis oblik in njihovega položaja na sliko. Dekoder sprejemnika potem na temelju teh navodil rekonstruira sliko. JVC je pred kratkim v Jokohami prikazal digitalno kodirano gibljivo sliko, ki temelji na prenosu vsega deset kilobytov v sekundi. Gibljiva slika podobne kakovosti zahteva v sistemih za video konference desetkrat večjo prenosno stopnjo, in sicer od 64 do 128 sekund v sekundi. Mednarodna organizacija za standarde je zdaj sestavila delovno skupino, ki bo poskusila določiti svetovni standard za sliko, namenjeno mobilnim telefonskim sistemom in s tako nizko stopnjo prenosa podatkov. Strokovnjaki menijo, da bi videofon v obliki zapestne ure lahko docakali že pred letom 2000.

Še ena »biosfera«

TOKIO - Najprej je bila samo navadna biosfera, tisti del Zemlje, na katerem je življenje. Potem smo slišali o Biosferi 2, hermetično zaprtem bivaliscu, ki so ga zgradili v Arizoni in v katerem osem prostovoljcev sodeluje v poskusu, iztekajočem se letos septembra. Zdaj pa imamo opraviti se z Biosfero J. Japonsko ministrstvo za znanost in tehnologijo želi namreč preučiti, kako se skozi ekosisteme gibljejo radioaktivni elementi. Z opazovanjem v zaprtem sistemu Biosfere J bodo mogli boljše doumeti prehrabeno verigo in pretok elementov, torej tudi radioaktivnih, čeprav jih v samem poskusu ne bodo uporabili. Z novimi dognanji, pravi predstavnik ministrstva Tošinoori Kano, bo moč v jedrskih elektrarnah razviti boljše varnostne ukrepe. V primeri z Biosfero 2, ki je celovit ekosistem, bo Biosfera J sestavljena iz dveh ločenih sistemov. Eden bo poskusni, drugi nadzorni. Ministrstvo si želi zagotoviti možnost, da bi spreminjali koncentracijo atmosferskih plinov in drugih razmer, potem pa preučevali odzive. V Biosferi J bodo tudi majhne živali, mikroorganizmi in rastline. Po načrtih naj bi to japonsko poskusno bivališe, ki bo imelo površino 1500 kvadratnih metrov in bo stalo približno 30 milijonov dolarjev, zgradili do konca leta 1995. (E. J.)

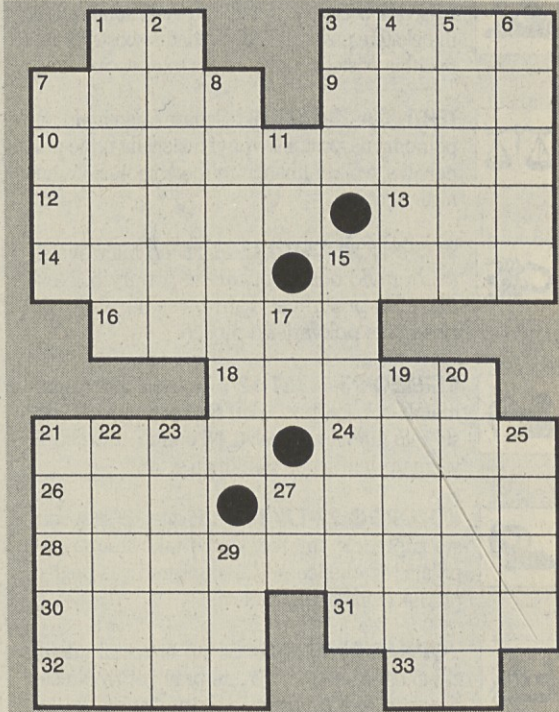
KRIZANKA

Vodoravno:

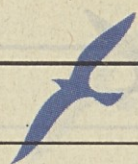
1. zacetnici nekdanjega košarkarja Vilfana, 3. muslimansko mosko ime, 7. ime slovenskega kiparja Lovka, 9. imetje, 10. prebivalke evropske kraljevine, 12. pripovedno pesništvo, 13. doba, vek, 14. prastara igraca, 15. ime nekdanjega ameriskega filmskega komika Laurela, 16. ozemlje stare Srbije v 9. stoletju, 18. odprto ognjišče v sobi, 21. visinska točka, 24. vrisk, rezek glas, 26. oseba, ki se noče imenovati, 27. napad, naskok, 28. zbirka preprostejših, ljudstvu namenjenih pesmi, 30. sivanka, 31. latinsko ime za janez, 32. jezero na filipinskem otoku Luzon, 33. azlični crki.

Navpčno:

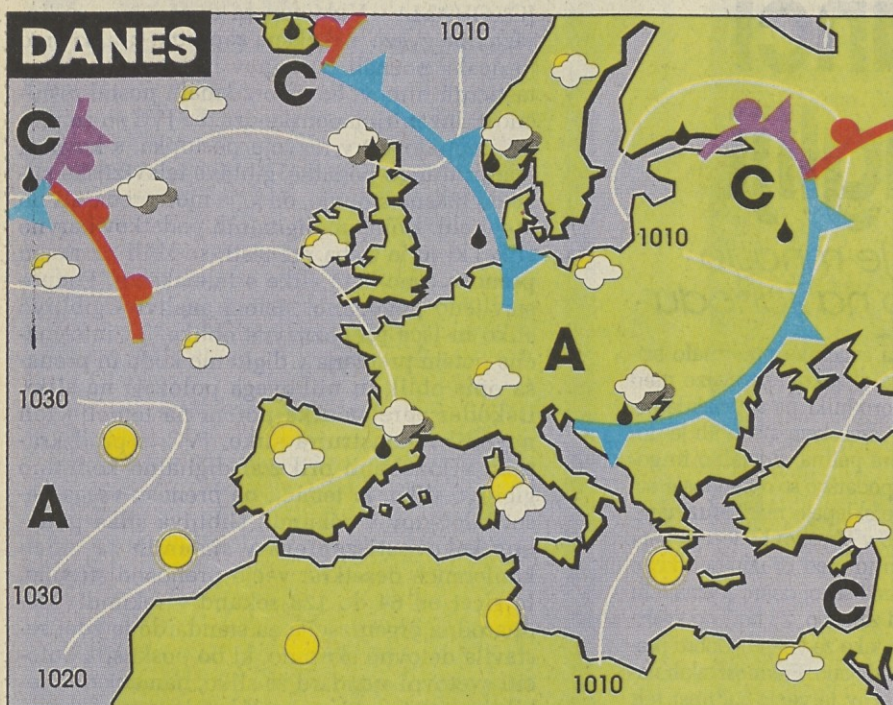
1. odvzem prostosti v času preiskave o kriminalnem dejanju, 2. videnje, 3. angleško svetlo pivo, 4. velik nanos snega zaradi vetra, 5. drobci zarezne snovi, 6. britanski šahist (iz crk STENA), 7. junak Vergilovega epa, 8. slovenska pokrajina, 11. predlog, 15. indijski filozof, imenovan tudi Sankara, 17. avtomobilska oznaka Karlovca, 19. ameriski pisatelj (Washington), 20. nikotinska kislina, 21. angleški pisatelj (Arthur) (iz crk KOPTI), 22. jezero v evropskem delu Rusije, 23. srbski izumitelj na področju elektrotehnike (Nikola), 25. vrsta sovetja, 27. kemijski znak za natrij.



pesmarica, igla, anis, Taal, gn.
era, jojo, Stan, Kaska, kamni, kota, krik, one, naval,
Vodoravno: PV, Azis, Erik, last, Nizozemke, epika,
RESITE



EVROPA / FRONTA NA BALKANU



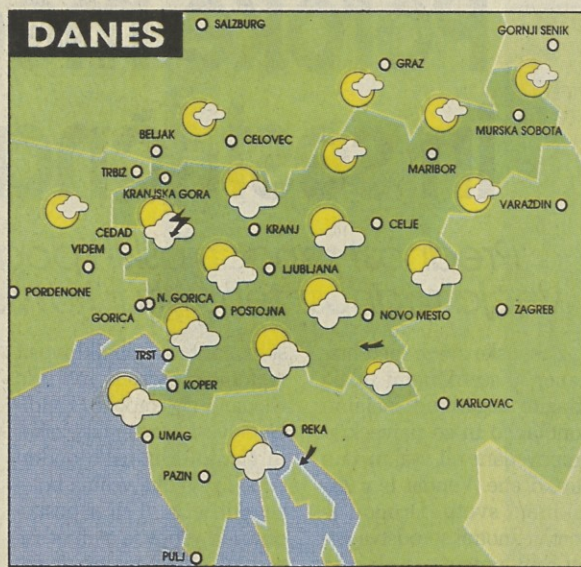
Vremenska slika:

Nad Evropo je območje enakomernega zračnega pritiska. Oslabljen hladna fronta bo zjutraj presla naše kraje. S severozahodnimi vetrovi bo prehodno dotekal nad naše kraje nekoliko hladnejši zrak.



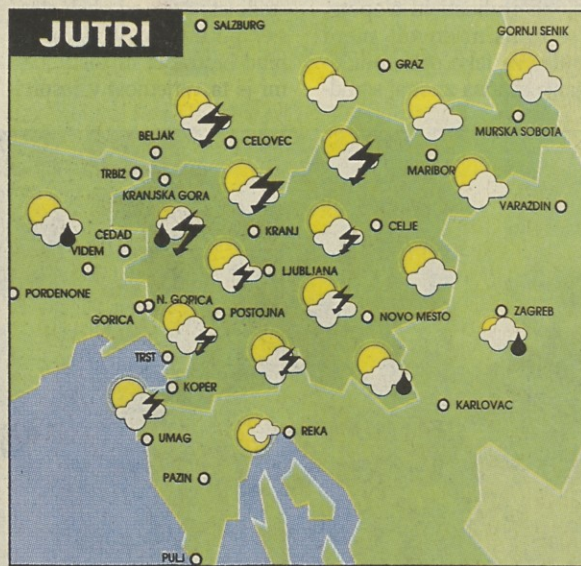
ALPE JADRAN / OBLAČNO

OBLAČNOST	DEZ/SNEG mm na dan
pod 10%	pod 5
10-30%	5-10
30-50%	10-30
50-80%	30-60
nad 80%	nad 60
VETER	NEVIHTE
5-10 m/s	
nad 10 m/s	
	MEGLA



Slovenija: Zjutraj bo zmerno do pretežno oblačno z manjšimi padavinami, čez dan se bo razjasnilo. Najvišje dnevne temperature bodo od 24 do 29°C.

Sosednje pokrajine: Dopoldne bo zmerno do pretežno oblačno, ponekod ob severnem Jadranu bodo še manjše padavine. Čez dan se bo postopno razjasnilo.



V Sloveniji:

V nedeljo čez dan prehodno poslabšanje s padavinami in nevihtami.

Obeti:

V ponedeljek čez dan se bo razjasnilo, malo hladneje bo.

RAZMERE NA CESTAH V SLOVENIJI

Ceste po Sloveniji so suhe in normalno prevozne. Promet v notranjosti in na mejnih prehodih poteka tekoče.

VREME V MINULEM TEDNU

Poletna vročina

JANEZ MARKOSEK

Vreme v minulem tednu je bilo primerno letnemu času. Vroč zrak je preplaval Slovenijo z okolico in sredi tedna so se najvišje dnevne temperature dvignile tudi do 36 stopinj. Ob koncu tedna, v noči na nedeljo, se je po prehodu oslabilene hladne fronte sicer nekoliko osvežilo, ponekod je padlo tudi nekaj dežja, na Primorskem pa je zapihala zmerna burja. Ze v začetku tedna pa je k nam pričel pritekati postopno toplejši zrak. Zaradi dotoka bolj vlažnega zraka v višinah so se proti koncu tedna pričele pojavljati nevihte. Le malo se je osvežilo.

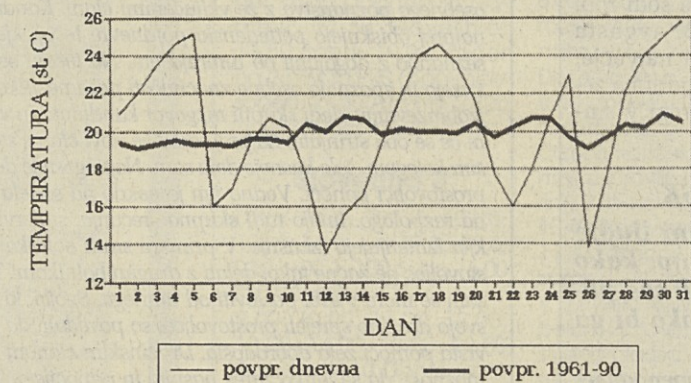
Meteorološko poletje se je že prevesilo v zadnjo tretjino. Minil je se julij, vreme pa je bilo v

tem mesecu zelo pestro. Zabeležili smo kar štiri prodore hladnega zraka od severa, vmes so bila obdobja vročega vremena (slika). Kljub velikim temperaturnim nihanjem je bil julij občasno toplel. Povprečna mesečna temperatura zraka v Ljubljani je bila 20,4 stopinje, kar je za pol stopinje nad dolgoletno povprečno vrednostjo, ki velja za obdobje 1961-1990. Najtoplejši je bil zadnji dan meseca, ko se je najvišja dnevna temperatura zraka v Celju, Murski Soboti, Novem mestu in Crnomlju dvignila na 35 stopinj. Sonce je v Ljubljani sijalo kar 307 ur, kar je za 47 ur več od povprečja.

Tudi minuli mesec je bilo v večjem delu

Slovenije premalo padavin. Več padavin je padlo le ob prehodih hladnih front. Povprečna količina padavin je bila presežena v severozahodnem delu Slovenije in na Koroskem, in sicer v Ratecah za 37, v Slovenj Gradcu za 14 in v Julijskih Alpah za okoli 10 odstotkov. Manj kot polovico povprečne količine padavin je padlo ob morju, v Pomurju, na Dolenjskem, Kočevskem in Notranjskem. V Ljubljani je v osmih padavinskih dneh padlo 98 litrov padavin na kvadratni meter, kar je 80 odstotkov povprečne julijske količine. V sedmih mesecih skupaj pa je namesto povprečnih 768 padlo le 392 litrov padavin na kvadratni meter.

Povprečna dnevna temperatura Ljubljana — julij 1993



TEMPERATURE ALPE JADRAN včeraj ob 8. in ob 14. uri	TEMPERATURE PO EVROPI včeraj ob 8. in ob 14. uri
LJUBLJANA..... 19/32	HELSINKI..... 8/22
TRST..... 26/30	STOCKHOLM..... 10/22
CELOVEC..... 18/27	KOPENHAVN..... 14/21
BRNIK..... 18/30	MOSKVA..... 13/25
MARIBOR..... 19/29	BERLIN..... 15/23
CELJE..... 20/31	VARSAVA..... 16/28
NOVO MESTO..... 19/30	LONDON..... 9/22
NOVA GORICA..... 21/34	AMSTERDAM..... 14/20
MUR. SOBOTA..... 18/29	BRUSELJ..... 13/22
PORTOROŽ..... 22/33	PARIZ..... 9/24
POSTOJNA..... 19/31	DUNAJ..... 16/32
ILIRSKA BISTRICA..... 16/31	MÜNCHEN..... 18/-
KOČEVJE..... 16/29	ZÜRICH..... 16/28
CRNOMELJ..... 19/30	RIM..... 21/37
SLOV. GRADEC..... 18/28	MILAN..... 20/33
BOVEČ..... 19/29	BEOGRAD..... 18/35
RATEČE..... 14/25	BARCELONA..... 24/31
VOGEL..... 19/21	ISTAMBUL..... 22/29
KREDARICA..... 11/11	MADRID..... 19/39
VIDEM..... 24/-	LZBONA..... 20/35
GRADAC..... 18/22	ATENE..... 25/33
MONOSTER..... 16/28	TUNIS..... 24/37
ZAGREB..... 21/31	MALTA..... 23/36
REKA..... 28/35	KAIRO..... 23/35

KITAJSKA / 7 MRTVIH IN 160 RANJENIH (NE PA 70 IN NAD 200)

Eksploziji v Shenzhenju terjali mnogo manj žrtev kot po prvih informacijah

Zaradi uhajanja plinov grozi nevarnost okuženja vode in naravnih pridelkov



PEKING - Kitajska tiskovna agencija je dan po tragediji v industrijski coni mesteca Shenzhen sporočila, da so bile prve informacije takoj po dvojni eksploziji v skladišču nafnih derivatov dokaj netočne, zlasti kar se tiče števila mrtvih in ranjenec.

Po prvih podatkih naj bi v dvojni eksploziji kar 70 ljudi zgubilo življenje, ranjenec pa naj bi bilo preko 200, po dnevu raziskovanju in točnejšega pregleda dogodkov pa so ugotovili, da je doslej umrlo le 7

ljudi, ranjenec je 160, od katerih 31 huje, 11 od teh pa je se v smrtno nevarnosti. Vsi tisti, ki so zgubili življenje so bili gasilci, reševalci ali policaji, ki so pritekli na kraj nesreče po prvi eksploziji, uro kasneje pa je se močnejši pok bil zanje usoden. Zvedelo se je, tudi, da je eksplozija zajela in unicila kar osem od desetih zbiralnikov, kjer so se nahajali tudi zelo strupeni in za ljudi škodljivi kemikalni plini, zaradi tega v vsem prebivalce okoliskih vasi svarijo, naj se ne poslužujejo tekoče vode, poljedelske pridelke pa naj skrbno operejo, ker obstajajo možnosti zastrupitve.

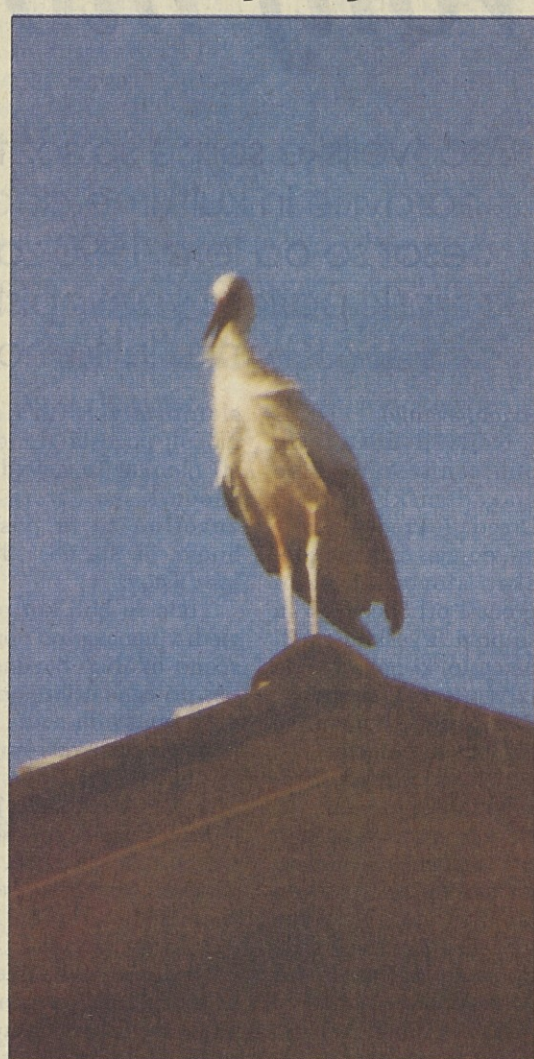
Izvedenci, ki raziskujejo vzroke nesreče in točen potek dogodkov, so med zalaganjem prisotnih zvedeli več zanimivih podrobnosti. Eden izmed cuvajev, ki so prisostvovali prvi eksploziji pa je povedal, da je najprej prislo do manjšega požara v bližini večje cisterne z vnetljivo tekočino, skupina delavcev pa je zaman skušala zaježiti in pogasiti požar, zaradi vse večje nevarnosti pa so zbežali iz skladišča in nekaj minut kasneje je prislo do prve eksplozije.

Siroki reševalni akciji so se pridružili tudi gasilci iz Hongkonga, nekateri helikopterji pa so nadzorovali in koordinirali dela iz višine, da bi preprečili nadaljnje eksplozije in razširitev požarov.

Na slikah: prizora s kraja eksplozije

BENEČIJA / ŠTORKLJA

Obisk na strehi zgolj srečno naključje?



SPETER -Štorklja na strehi. Rekli boste, da to ni nobena novost, tudi za naše kraje ne. Če pa se štorklja ustavi na strehi družine, ki se bo v kratkem povečala za tri enote, potem pa je to že nekaj nenavadnega.

To se je te dni zgodilo v Spetru v Beneski Sloveniji, kjer se je ptic, ki ga povezujejo z rojstvom otrok, ustavil na strehi družine Ciccone (Foto Caffi). V njej živijo tudi brata in sestra, ki bodo v kratkem dobili dojenčke, kar tri, tako vsaj zagotavljajo zdravniki.

Domaćini pravijo, da se je ptic, po nekajdnevem gosovanju v Spetru preselil v Podbosesec. Upati je, da bo v kratkem obiskal se ostale beneske vasi in s tem prispeval, da bo vsaj delno zaustavil hud demografski padec. (R.P.)

Horoskop

piše

Aleksandra Zorc Berce



OVEN 21-3/204 : S partnerjem se bosta težko sporazumela glede težav z denarjem, ki so med vama že lep čas kamen spotike. Začnite bolj naravno varčevati.



BIK 21-4/205 : Zaradi včerajšnje zabave, ki se je zavlekla do zgodnjih jutranjih ur, se niste uspeli dobro naspiti, vendar za to ne krivite vseh okoli sebe. Možni so siloviti spori.



DVOJČKA 21-5/21-6 : Odpraviti se morate po sobotnih nakupih. Pri tem drži pokonci le upanje, da boste srečali celo vrsto ljudi, s katerimi boste z veseljem poklepetali.



RAK 22-6/22-7 : Kljub vsem kazalcem za srecen začetek boste danes kot zakletko doživljali same čustvene pretrse in se od ljubezni preselili na popolnoma zemeljske in materialne težave.



LEV 23-7/23-8 : Zveze in odnosi postajajo zdaj za vas najpomembnejši. To je eden tistih dni, ko se načrti v celoti uresničujejo. Morali boste počakati na potrditev odločilne osebe.



DEVICA 24-8/22-9 : Če se vam je nabralo veliko stvari, boste pač morali zrtvovati konec tedna in nekatere postoriti. Odpovedati se boste morali počitku, postelja vas bo čakala šele zvečer.



TEHNICA 23-9/22-10 : Danasnji dan bodo popolnoma nasprotni si vplivi razlog, da boste prenehali s svojimi finančnimi podvigi. Razočarani niste samo vi.



SKORPIJON 23-10/22-11 : Med načrtovanimi opravki boste obticali že pri prvih. Neko do se bo pritoževal, vam pa se bo zdelo, da poslušate pokvarjeno ploščo.



STRELEC 23-11/21-12 : Ne boste veseli spremembe v načrtih za izlet, se posebej ne, če boste zato morali tudi delati. Ni čudno, da se boste vsem uprli in si dan skrojili po svoje.



KOZOROG 22-12/20-1 : Pazite, da se ne boste zapletli v spletko, saj bo tako imenovani prijatelj iz okolice poskušal zastreti vaš pogled pri določen denarni zadevi.



VODNAR 21-1/19-2 : Če ste se včeraj udeležili zabave ali srečanja, ste prav gotovo srečali osebo, od katere si v prihodnosti veliko obetate. Pokličite jo.



RIBI 20-2/20-3 : Razmere, ki jih niste predvidevali, se manj pa pričakovali, vas bodo presilile, da pri vseh dejavnostih nekoliko upocasnite korak. Zaradi prevoza izlet odpade.